中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
電報掛號二〇七五五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四六七號
《外埠版精編一大張》

人類史上破天荒創舉
美太空船上三傑 環月球軌道飛行
在六十浬上空所見月球表面一片灰黯

【泰斯頓太空中心廿四日美聯社電】美國「太陽神八號」太空船上的太空三傑，於星期二日耶誕前夕，繞着月球軌道飛行，並用無綫電傳真傳送一個荒野而令人驚奇的地方的許多奇妙照片，使地球人亦可分享他們的神奇旅程。

【德州，泰斯頓市太空中心廿四日美聯社電】美國「太陽神八號」太空船，已於星期二日格林威治時間上午九時四十九分，飛入月球的背面，而該船的太空人亦準備發動他們的制動火箭，以便把太空船納入月球軌道。

【泰斯頓廿四日合衆國際社電】美國「太陽神八號」太空船上的太空人，在本星期二開動船上的火箭，使該船於聖誕前夕進入繞月飛行的軌道，而且曾藉電視攝影機，把月面的情景傳回地球。就電視看來，月面灰黯，狀如一片海灘碎沙上留有許多腳印。「太陽神八號」從地球遠征月球，在飛經廿三萬英里時，繞到月球背面。在格林威治時間今天上午十時廿五分鐘（香港冬令時間同日下午六時廿五分），此間地面的操縱人員於焦急等待卅六分鐘之後，便以勝利口吻大呼：「我們成功了，我們成功了！」「太陽神八號」進入了繞月飛行的軌道。」因此，該太空船上的三名太空人（鮑曼，羅威爾和安德士）經已成爲首先直接目睹月球神秘背面情景的人，兩小時後，他們開動所携的小型電視攝影機，使其鏡頭對着一個窗口外面，令地球上的電視觀衆，得以瞻及從月球上空大約六十九英里處俯瞰月面所見的情景。安德士說：「月面灰白，像一片海灘碎沙中留有許多足印似的。」該太空船進入繞月軌道後，地面最先聽見羅威爾從該船中報告：「火箭發火深奡。我們的繞月軌道，跟月球的最短距離爲六十點五浬，跟月球的最遠距離爲一百六十九點一浬。」該太空船繞月飛行的初步軌道是橢圓形，繞飛一週大約二小時十分鐘。月球的直徑爲二千一百六十英里，縱橫大約係爲地球的四分之一。

【泰斯頓太空飛行操縱中心廿四日美聯社電】美國「太陽神八號」太空船上的太空人報告：「月面看來是一片石膏灰，也像一片灰白海灘的沙子。」當該太空船從月亮後面飛出開始作繞月第二匝飛行時，船上電視攝影機傳回地面的照片顯示，月面像斑駁的岩石，呈現冷冰冰的模子。月面在電視屏右角出現時，其新舊坑穴歷歷在目。這次電視傳真歷廿二分鐘，下次則定於美國東部時間本星期二晚間九時卅一分（香港冬令時間本星期三上午十時卅一分），再讓電視播傳月面的情景。屆時，「太陽神八號」太空船當在繞月作第八匝飛行。

太空月球磁場的「重要分界綫」後五小時，發動制動火箭，俾使太空船的速度下降爲每小時一點四英里，但十分準確地使太空船於星期二早，位於原定計劃距月球七十點七英里的軌跡。太陽神八號太空船在經過方向調整後的一小時，距月球只有二萬四千英里，時速爲二千七百八十八英里。太空人計劃星期二大部分的時間，環繞月球飛行十次。

月球上空所拍月球表面真相：本月廿四日，「美國太陽神八號」從月太空船上的太空人，在繞月飛行時，拍得這張月球照片。（合衆國際社無綫電傳真）

太陽神八號太空船 預定今天下午二時 離月球軌道返地球

【泰斯頓太空飛行操縱中心廿四日美聯社電】美國「太陽神八號」探月太空船上的太空人，定於美國東部時間本星期三凌晨一時六分（香港冬令時間同日下午二時六分）扭開船上的火箭，使該船逸出繞月軌道，開始返回地球，全程將飛五十八個小時。

【甘迺迪角廿四日路透社電】美國「太陽神八號」探月太空船上的主要火箭引擎，在今天發動十一秒鐘，以改正該船的繞月軌道，使之由橢圓形變爲近似圓形。

主持太空發射工作的美國官員說：該太空船繞月的新軌道，跟月球的最短距離爲六十點二浬，最遠距離爲六十點八浬。

【德州，泰斯頓，太空中心廿四日合衆國際社電】「太陽神」八號星期一日越過太空，進入月球的吸力範圍。三名太空人首次離開地球的吸力，來拍攝其照片。

當他們準備於聖誕前夕較早時進入月球軌道時，隊長鮑曼宣佈：「從太空十八萬哩外來看，你的樣子仍是一樣。」

在美國東部時間下午三時三十分的時候，「太陽神」八號在第三天的旅程中，已離開地球二十萬二千七百一十六哩。鮑曼、安德士和羅威爾都成了首批受到月球地心吸力影響的人。剛在進入「月球影響範圍」內前，他們替地球拍了二十分鐘的照片。它看來像一個明亮的球體，但部黑暗，通過雲層可看到黑色的陸地。當時，「太陽神」八號只離月球三萬八千八百九十四哩。

星期二早上，「太陽神」八號將進入月球軌道，與月球表面距離六十九哩。當他們在拍照時，羅威爾開玩笑說：「我在這裡幻想，我是由別個星球來的旅客，且想到地球是怎樣的，它能否居住？」

他說：「我感到很好奇，我將降在地球的藍色部份或是棕色部份呢？」

鮑曼插嘴說：「你選是否降落我們在藍色部份會較的好。」

【泰斯頓太空中心二十四日合衆國際社電】太空人鮑曼於星期一夜晚，於太空船飛越星際

泰政府軍在北部與苗族共黨激戰

【曼谷廿四日路透社電】泰國政府今天宣佈：苗族叛黨昨天在泰國北部地區，與政府軍發生的一次激烈戰鬥中，共有二十五人傷亡。一位高級泰國軍官今天從距曼谷約四百哩的彭世洛府戰區返回曼谷時說，有十名政府軍在這次戰役中受傷。

越共廣播 將釋美俘

【西貢廿四日美聯社電】越共「民族解放陣綫」於星期二晚在一次電台廣播說：「曾承認他們反對南越人民的罪名」的三名美軍戰俘，可能予以釋放。由秘密電台於耶誕前夕發出的廣播，同時含糊地渲染「民族解放陣綫」可能準備以迅速方式，來釋放這三名美軍。

朴布羅號艦員離韓返美
他們身上傷痕纍纍 其中一人肋骨打斷

【漢城廿四日美聯社電】美國偵察艦「扑布羅」號上八十二名艦員，在被北韓囚禁了十一個月之後，於星期一日獲釋，隨即於星期二日飛往加里福尼亞州的聖地牙哥，來與他們的家屬同度聖誕。該等艦員和裝殮火伕荷傑士遺體的一副棺木，分別於格林威治時間上午七時十九分和七時廿二分，登上兩架美國空軍的C一四一型運輸機。廿二歲的荷傑士是俄勒岡州克里斯威爾人，他於一月廿三日當北韓擄拿「扑布羅」號時，受到致命傷。這兩架飛機預定在中途島補充燃料之後，於星期二日聖地牙哥時間下午一時抵達該地。

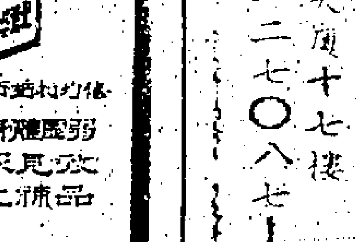
【漢城廿四日中央社】美國通訊船「扑布羅」號的八十二名船員，今天下午四時搭乘兩架C一四一型運輸機離開漢城，飛往美國加州聖地牙哥。他們被釋放後曾在美國陸軍第一二一後送醫院作健康檢查，軍醫方面發現所有船員在被釋放前，都遭受過毒打。這家醫院說：船員中有十五人身受重傷，有許多船員全身傷痕纍纍，一名船員肋骨被打斷。今天韓國總理丁一權，國防部長任忠植，美大使波特、聯軍司令波尼斯蒂將軍，以及韓國其他高級人士，曾到醫院向船員們慰問。

【東京廿四日時事社電】日外務省二十三日下午就北韓釋放美工作通訊艦「扑布羅號」官兵事，發表非正式見解說：「這是值得歡迎的事。但是韓國情勢是否會因此而緩和，尚需靜觀今後的發展」。外務省的非正式見解指出：由於此次釋放而使朝鮮半島的死結去掉一個，這是值得歡迎的。但是平壤電台二十三日報導的北韓外交部聲明看來，北韓對美韓兩國所採取的強硬態度，並無變化的跡象。所以朝鮮半島的緊張局勢，是否會緩和下去，仍需觀察今後的發展。

恭祝
聖誕
新禧
敬賀

工商日報
工商晚報
同人鞠躬

補藥之王 及時進補
"他維利多" 快補片
含有各種維他命及強力荷爾蒙製劑
補神 補腦 補身 補氣



中年以上男女若體質衰弱 精神不振・一服見效 轉弱為強・無上補品
服後兩大顯著效果：
總代理：保成洋行 電話：H-456458

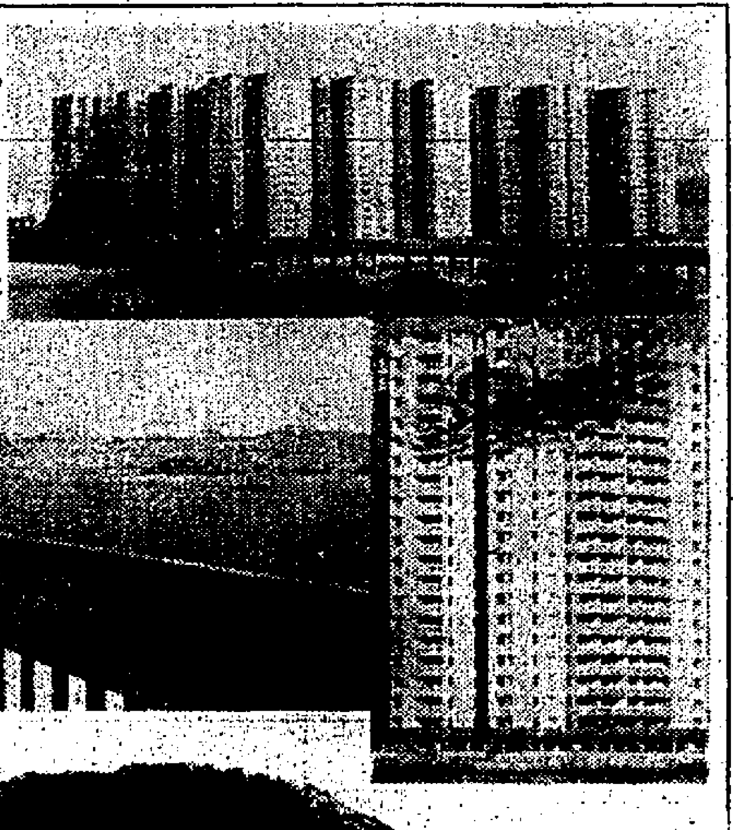
恭祝 聖誕快樂 並賀 新年愉快
富衡珠寶行同人鞠躬
香港皇后大道中三十號 娛樂戲院大廈十七樓
電話：二二七〇八七一—四線
（恕不另柬）

中醫師孫鏡陽
頭痛治本藥
頭痛是腦弱。若健康。即有各病。不致引起頭痛。頭痛能使腦更弱。智慧與記憶力減退。亦有因頭痛而痛損視神經。致眼睛暗者。此藥大補腦神經。新久各部頭痛。皆能根治速愈。平售七元。可服二天。

明目健眼藥
此藥能補腦神經。眼神經。補腦中靈性神光。故能眼明目亮。根治眼朦。怕光。目眩。眼乾。眼澀。流淚。眼不舒。眼跳閉頻動。上眼皮下垂。眼看久疲倦或酸或痛或朦等。皆能速愈。每盒平售七元。可服二天。

紅眼藥
紅眼退紅神效藥。去光止痛。無睛醫眼。能退脫。出類拔萃。特奇特效。眼因眼中。多於紅眼所以。紅眼全將日效。濟世。每盒三元。可服三天。

此三種藥・港九新界・皆有代售 電話K845607
彌敦道546號渣打銀行毗鄰入十樓D



自從搬進了美孚新邨…
我們大家都笑口常開

自從搬進了美孚新邨，爸爸一下班便回家，臉上經常掛着笑容，對新房子的材料設計讚口不絕，媽媽更細意的將家裡佈置打掃得舒適潔淨，她準備的飯菜比以前更精美可口，這大概是美孚新邨完善的厨房設備的關係吧。

每當晚飯後，我們一家大小靠着陽台的欄杆，欣賞美麗的落日和點點歸帆，迎着柔和清新的海風一起談笑，這個家庭比以前更可愛了。

美孚新邨帶來幸福的家庭，歡迎駕臨美孚新邨售樓辦事處。

美孚企業有限公司
星期日及假日照常營業時間上午十時至下午六時
營業部及售樓處：
電話：K-879354
電話：K-67670P

環球牌快乾膠玉磁漆

精工製煉 應用最廣 質高色麗 快乾便當

本公司特製之駱駝牌膠玉磁漆，三十七年來，歷蒙各地用戶譽爲漆油之王。最近又爲應各方需求，特本此深長經驗，精製環球牌快乾膠玉磁漆，各項性能均皆合用，尤以快乾便利施工更相得益彰。

國民製煉漆油有限公司榮譽出品

蛇膽藥 酒 丸
常飲舒筋活絡 祛風濕 關節腫痛奇效 特效
德輔道西三七二號 電話四七一七七五
中西藥酒行均有售

珍珠 金飾 鑽石玉器
價格標明 保証真貨
大華金銀珠寶號

環球旅行社主辦
聖誕節
台灣觀光團 一月五日、十八日 一月一日、廿八日
日本旅行團 一月四日、十五日 一月廿三日
美加移民旅遊 免費代填表格 指導全部手續
英荷勞工移民 代定廉價機票 辦理包辦行李
總經理劉俊才敬啓
總社：香港德輔道中
電話：H二三七五零九 二三九三九四 二四一二四三
出發

囍 結婚啓事

我倆情投意合並得雙方家長同意謹定於公曆十二月廿四日（農曆十一月初五）於香港政府婚姻註冊處舉行結婚典禮特此敬告親友

唐植楨 羅鳳儀 謹啓

海事處佈告

爲封閉藍巴勒海峽以便進行懸掛架空電纜事

（一）爲便利進行懸掛架空電纜工程起見，藍巴勒海峽將於一九六九年一月二日由上午十時起至下午四時止予以封閉，特此佈告周知。

（二）進行是項工作方法係由駁艇將電纜由西面海灣拖至東面，然後將電纜懸掛於兩橋塔間，因雖最高潮水面不低過一百尺之高空。

（三）所有欲在上述時間使用該海峽航道的船舶，應取道南丫島西面之航程。

（四）屆時將有政府船艇在附近指示船隻航行，各工作駁艇及輔助船隻亦當有適當訊號懸掛。

海事處處長 梅鼐彬

越共破壞聖誕停火 會兩度襲擊盟軍 並發射五次火箭

美出動戰畧機猛烈轟炸

【西貢廿四日路透社電】一位南越軍事發言人說：越共於今天休戰生效的第一天，最少七次破壞了他們自己提出的耶誕休戰。該發言人報導：越共對南越進行的五次火箭和兩次地面攻擊中，共有十人陣亡，四十一人受傷。上述攻擊事件，是在越共休戰於當地時間凌晨一時生效之後，黎明之前不久發生的。一位美軍發言人証實：美軍司令部於今天格林威治時間凌晨一時，展開一次二十四小時停火。政府發言人說：今天最大規模的行動，是發生在沿着柬埔寨邊境平東省內。那裏有一支北越部隊，隨着一次猛烈火箭襲擊，對貢西北六十哩政府軍一個步兵連，進行一次地面攻擊。他說：在成麟（譯音）地區的一支政府軍連級部隊，在與北越軍遭遇之前，遭受一百枚八十二公厘迫擊砲彈襲擊。在這些事件中，共有四名南越士兵和一名平民喪生，兩名士兵和五名平民受傷。

【西貢廿四日合衆國際社電】軍事發言人說：約有一百五十萬盟軍，於星期二日開始一次二十四小時的耶誕停火，但保証一次較早休戰的共軍，卻曾進行若干次小規模攻擊。在休戰於下午六時生效前，美軍，南越軍和其他盟軍部隊，在南越各地進入防禦陣地，但亦有很多部隊從事特別警戒，以防共軍利用停火來進行攻擊，像他們在南越新年時所做的一般，不過，在大部份地區，盟軍準備「祇在有防衛必要」時才進行戰鬥，而數以千計的士兵已暫時鬆弛下來，享受一次假日的簡單節日。他們將有由葛培理牧師或曲克大主教所主持的宗教儀式，或者是每年一次的卜合雜技表演。

【西貢廿四日路透社電】美軍總部報導：越共在今早凌晨一時宣佈停火以來，兩次以迫擊砲攻擊政府陣地。在凌晨一時以後，美軍或南越軍唯一的軍事行動，是B五二型機對西貢以北和中部高原的轟炸。一位美軍發言人說：越共在早上一時至一時卅分之間，向西貢西北廿二哩的一個南越軍營，發射四十枚迫擊砲彈。另外三十枚則於早上四時二十分，落在西貢東北七十五哩的一個小軍營。兩次襲擊均未釀成傷亡。發言人說：至於下午之前，仍未知美軍或南越軍是否發動任何行動。他指出：美國與南越的廿四小時停火令，要直到今日下午六時才生效。據早的公報報導：在越共的停火令前，他們曾對一個湄公河市鎮和兩個美軍基地發動砲轟。

【西貢廿四日合衆國際社電】美軍與南越部隊繼續作正常活動，但自凌晨一時以來，並發動新的重大攻擊，盟軍司令部僅同意遵守於星期二下午六時開始的一項廿四小時停火。自美國停炸北越以來發生的激烈戰鬥之一，南越騎兵報導，星期一在峴港附近擊斃一百五十八名共軍，敵戰終日，在政南越第二大城市西南二十哩至廿五哩處進行，據報導在該次戰鬥中政府軍損失輕微。

中共黨政軍高級頭目 絕大部份遭毛整肅

【台北廿四日法新社電】中華民國的高級情報官員葉翔之今日指出：今年在北平慶祝中共政權「十一國慶日」時露臉的十四名中共頭目，可能是中共新政治局的委員。

葉氏說：這十四人是：毛澤東、林彪、陳伯達、周恩來、康生、江青、張春橋、姚文元、謝富治、黃永勝、吳法憲、葉羣、汪東興、溫玉成。

【台北廿四日中央社電】中國國民黨中央第二組主任葉翔之在光復大陸設計委會年會分析中共內部情勢時指出：中共中央組織已臨解體，中共現有一百七十二名中委、候補中委，據毛的僞有四十五人，佔百分之二十六點二；祖面還有不少人，像陳毅、李富春等，受過紅衞兵的批鬥；其他一百二十七人，佔百分之七十三點八，除少數情況不明外，都因爲反毛而被鬥爭，整肅，或者停職檢討。

中共最高決策機關－政治局，二十六名成員中，被整肅的九人，被批鬥的七人。中央書記處十名書記，被整肅六人，工作早就停頓，除一個已死亡外，五個都被整肅；取代中央書記處的「中共文革小組」，原有成員十八人，現在只剩五個人，其他都被整肅。至于各地方組織，也全都被砸爛。所以，目前的中共中央，實際上是毛酋個人專政的空頭旗號。

中共僞政權的最高行政機關是僞國務院，它也是一切暴政推行的中心。「文革」發動以後，除周恩來的十六個副總理，除柯慶施已死外，被整肅的有八人，被批鬥的有陳雲、陳毅、譚震林三人。僞國務院所屬六個辦公室和四十個部會，共有主任，副主任，部長，副部長三百零九名，近年來，公開出現活動的，祇有四十九名，要是除去、述受過批判和停職檢討後復出的人在內，被撤職的不算，已經有二百三十五名主任、副主任、部長，副部長停止活動，他們有的被整肅，有的在停職檢討中。

軍事危機也日益加深，在過去，共軍原有林彪的紅一方面軍，賀龍的紅二方面軍，徐向前的紅四方面軍，陳毅的新四軍四大派系，彼此爭權奪利，互相傾軋。在這次「文革」中，有一個「元帥」被整肅，五個「元帥」被批鬥，還有僞國防部所屬各總部正要頭目十五人，各軍種，兵種領導幹部十五人，各軍區高級幹部廿二人遭受整肅。至于各共軍將領在「支左」中犯錯誤被停職、撤職、調職、降職、爲數更多。共軍「文革小組」三任組長，第一任劉志堅被整肅，第二任徐向前被解除職務第三任蕭華也被整肅。現在共軍文革小組不再行使職權而一向作爲共軍核心的總政治部，也自去（五十六）年八月以後停止活動，現均由中共「中央軍委」的辦事組接管共工作。最嚴重的問題是各地軍區和所謂中央部隊普遍發生明爭暗鬥，各自支持一派，造成武鬥不斷擴大的現象，特別是西藏、新疆、廣西、雲南、江西、武漢、四川、福建等地，情況更加惡劣，有許多高級軍事幹部，如東海艦隊司令員陶勇，昆明軍區副司令員秦基偉，武漢軍區副司令員李迎希等人，都發生嚴重的問題。共軍內部危機的加深，已成爲共匪感受的最大威脅。

圖片說明　本月廿三日，參加巴黎和談的美國副談判代表凡斯（左），正在華盛頓白宮內向美國現任總統詹森（右）作當面報告。坐在他們中間的，是美國下屆總統尼克遜政府的國務卿羅傑士。（合衆國際社無綫電傳真）

東京大學兩派學生 八百餘人發生混戰

防暴警察把守校門却未予干涉

【東京廿四日路透社電】今天當兩隊學生約八百人，在東京大學，以木林、水喉鐵和石頭互相打鬥時，約有六十名學生受傷。有防暴警察約六百人，駐守在該大學門外，但他們不曾加以干涉。這是自去月以來，兩隊敵對派學生在東京大學校園內發生衝突的第三次。

美和談副代表 凡斯向詹森報告 有關和談各問題

【華盛頓廿三日美聯社電】詹森總統星期一日聆聽凡斯有關巴黎和談事宜的報告。白宮代新聞秘書報稱：凡斯就「他今日在巴黎所遇的以及將來的前途」同詹森討論形勢。這位新聞秘書說：凡斯表示，他不能預料何時可打破僵局。但補充說：美國代表團「在日以繼夜努力尋求方法，以克服困難」。

較早時，詹森曾與內定國務卿羅傑士會晤，並討論及巴黎和談，越南形勢以及中東問題等。當羅傑士與詹森會談時，凡斯亦被邀參加。凡斯星期一日同時與國務卿魯斯克、國防部長克里福，助理國務卿邦第以及三軍參謀總長聯會主席惠勒將軍等人會晤。凡斯將於星期二日分別會晤羅傑士和紀辛格。他將於十二月廿七日返回巴黎。

詹森與賴德 商軍事問題

【華盛頓廿三日法新社電】詹森總統明日（星期二）將繼續與尼克遜政府的國防部長賴德商討軍事問題，他並定明日與共最高軍事和政治顧問（首長）們共進午餐，檢討巴黎談判。

社論　聖誕述感

今天是耶穌聖誕節，普世歡騰。在歡樂聲中，人人爲光明和平福而祝禱。香港經過共黨徒在去年的瘋狂搗亂後，現已逐步復常，向再度繁榮而邁進。聖誕節的裝飾點綴和歡樂氣氛，反映這一社會具有何等巨大的潛力，能使同心抗暴，制服港共，又能戮力共同復興，終于了不敗之邪。願明年此日，我們將見香港一片昇平，共慶繁榮。

祇有民主和法治的社會，人們纔會有歡樂。共黨極權統治下的地方，視人爲牛馬，永世作奴隸，祇有悲愴和憂愁，何來歡歡？我們如想世世代代能歡度聖誕佳節，首先要作的事，就是下定決心，不與共黨兩立，對他們斬斷一切關係。有共黨分子寄生的社會，永遠無法保持長久的安定。港共雖被制服，但他們仍隱藏於社會特個角落，戴起假面具，繼續進行其顛覆活動。我們若以爲港共分子今後將放下屠刀，不再殺人放火，那就犯了主觀輕敵的嚴重錯誤。港共分子不但沒有放棄其發動新暴行的野心，而且正在利用人們的麻痹安全感，四處滲透潛伏，企圖再舉。「路加福音」中有說：「……你眼睛就是身上的燈，你的眼睛若暸亮，全身就光明；眼睛若昏花，全身就黑暗，所以你要省察……。」這段話，正是我們現時分秒不能忘記至理。我們必須時刻張眼，觀察港共分子的詭計和活動，不讓自己的眼睛閉上，使港共分子能暢所欲爲。換句話說，我們一定要以千百倍於往昔的戒心，防範港共再度騷動，破壞這個社會的安寧。這是我們在歡度聖誕佳節時的首一感想。

另外一項感想，是我們陶醉於歡樂氣氛之中時，應該思念困身在大陸的同胞們，他們在水深火熱中已過了十九個聖誕節，受中共暴政的奴役和屠殺，連牛馬都不如。「文化革命」發動後，大陸同胞恍如被投入恐怖地獄，無時不有殺身的威脅。過去一年來大陸同胞冒生命的危險而舉家逃來香港，與海上浮屍不斷自大陸飄來香港海面，就是大陸同胞陷於生死邊緣悲慘遭遇的寫照。北望神州，無限惆悵，拯救斯民，我們都有一部份的責任。此時此際，大家對此應亦出勇氣來，效法耶穌基督救世精神，快快拯救大陸同胞，讓他們早日來享聖誕節的溫暖和歡樂！

越南戰場爲正義自由而出入槍林彈雨的戰士，我們在歡度聖誕節之際，對他們的崇高行爲，寄以無限敬意，對他們與家人遠離而在前綫度節的感受，尤其同情。若不是共黨侵略，他們怎會離別家人而到上前綫？他們流血犧牲，爲的是人類和平與光明。如今共黨侵畧雖被阻遏，但共軍未被徹底擊敗，也未受到應得的膺懲，而擴大和談則正在全力籌劃之中。這是一場甚麼戰爭？不勝不敗豈就是「光榮和平」？在此佳節之時，美國朝野應該有所反省，昔年既毅然決然派軍援助南越作戰，以堂堂之陣，抵抗共黨侵略，贏得舉世歡頌，如今卻虎頭蛇尾，不顧一切的遷就共黨，全心希望儘快儘早進行和談，甚至損及南越主權，也在所不計。這種心理，無異俱滅越作城下之盟，使戰士鮮血白流。越南前綫戰士在塵祝聖誕節時，放眼戰場，一定百感交集，而對現實的矛盾，大惑不解。

今年聖誕節最值得人類難忘的，就是美國三位太空人的繞月飛行。「太陽神」八號太空船，正依照正常航程，直趨月球，這是人類空前壯舉，將使人類登陸月球的夢想，提早實現。三位太空人將在月球軌道上歡度聖誕佳節，他們將與哥倫布、麥哲倫、史賓特的名字，長留青史。這不僅是美國的光榮，也是人類的光榮。我們希望三位太空人能完成其壯舉，爲人類登月建起一道大橋。

現代科學的發展，已可使前人的夢想由後人來逐一實現。蘇俄雖然在探月方面急起直追，但現已可証明它已落於美國之後。莫斯科報紙對三位美國太空人的探月壯舉，故意貶毀，謂美國過於冒險，將三位太空人送上月球，作爲「俘虜」。俄報這種酸溜溜的論調，完全是因爲蘇俄自己無力出此而心存妒忌。在共黨統治下，科學是爲政治利益而服務，一切科學的研究工作，其目的俱是爲了共黨統治階層的私益，並不是爲人民的福祉。蘇俄向來棣棣自封「第一」，在今年聖誕節美國三位太空人繞月飛行時，看它如何自我解嘲。

最後，我們謹以虔誠之心，恭祝大家聖誕快樂，自强不息！

格雷母親指摘英政府 未會盡力營救其兒子

【英國諾威治廿四日美聯社電】現遭中共拘禁的路透社特派員格雷的母親，於星期二日指摘英國政府，在設法營救他的努力方面「沒有盡其所能。」格雷老太太說：「我現在開始想到這是我國政府而非中共之過。他們（英國政府）看來沒有做過恐嚇事。」格雷老太太說：她將於耶誕後前往外交部要求採取進一步的行動。一位外交部發言人說：「過去我們與格雷老太太之間的交往，都是透過路透社的。」

【倫敦廿四日路透社電】路透社總經理郎格理，業經再度向中共「總理」周恩來要求結束對該社特派員格雷的軟禁。格雷現已在北平軟禁中，度過第二個耶誕節。

南越首席代表范登林 重申決不承認越共 爲和談中獨立單位

阮高祺謂願與越共直接會談

【巴黎廿四日合衆國際社電】南越政府於星期二日說：承認越共爲和談中的一個獨立單位這事，是「不可能的」，因而加重了阻碍著擴大越戰和平談判的僵局。西貢首席和談代表范登林說：「要給予『民族解放陣綫』代表以一個獨立代表團的地位，是不可能的。」范登林在接見「費格羅報」的記者時說：「此舉將產生一種後果，即使到一個從非事實的搭活動的項目可以與我們以同等地位來談判。」共黨會要求越共在和談中有獨立代表地位，這是阻碍和談開幕的幾個程序困難之一。范登林再度責備共黨拖延談判，但他直指明越共來代替「另一方面」的稱呼，較爲軟化了他對越共所採取的立場。他的聲明，是繼西貢政府與越共單獨談判的提議之後一日而發出的，該項提議乃由南越副總統阮高祺作試驗性的提出。

【巴黎廿三日路透社電】此間外交人士今日說：南越副總統阮高祺顯然已在巴黎和談會議上，採取類似尼克遜總統顧問的地位一樣。阮高祺昨日出人意外的在一項英國電視訪問，作出讓步，謂西貢將直接與人民解放陣綫會談。他將談判分作兩部份——其一是美國與北越討論撤兵問題，另外則是西貢與「對方」的談判。該等人士說：他們感到驚奇，因爲阮高祺的論調與上週尼克遜的高級外交政治顧問紀辛格所提出的形式相同。

【西貢廿三日路透社電】副總統阮高祺今日由巴黎返回此間，當北越部隊撤出十七綫之後，西貢將會處理南越的民族解放陣綫問題。他說：北越撤出南北越分界的十七綫以北之後，西貢政府將會解決南越各反對黨派包括民族解放陣綫的一切問題。阮高祺在機場一項記者招待會上對各記者說，南越的內部問題應由南越本身解決。

阮文紹已離西貢 並未會見阮高祺

【西貢廿四日法新社電】阮文紹總統今日離開西貢，前往視察南越各省內的美軍部隊，他尚未與阮高祺副總統會面，而阮高祺爲出席巴黎和談西貢代表團的幕後主持人。預料他們兩人在今日中午較後時之前，將不會會面。

目前南越政府官方對於阮高祺在離開巴黎的談話，他將與阮文紹總統討論，在美國和北越部隊撤退之後，西貢政府與「民族解放陣綫」之間「直接接觸」的可能性，這還尚未有所評論。一般預料阮文紹總統將於短期內，發表有關這事一項聲明。

蘇太空科學家稱讚 太陽神太空人勇敢

【莫斯科廿四日路透社電】蘇聯一著名太空科學家，今天稱讚美國太陽神八號太空人的勇敢。天文物理學家瑪西維克教授對莫斯科電台記者說，蘇聯科學家對太陽神八號的飛行十分感到興趣。他說：「要完成這樣的壯舉，需要很大的勇氣。」他續稱：「我希望這些勇敢的太空人，能在各方面獲得成功。我希望他們完成任務，平安回返地球。」另一名蘇聯太空專家，蘇聯科學院院士西杜夫也希望美國太空人，在各方面獲得成功。

【莫斯科廿四日路透社電】塔斯社今天稱，有三名蘇聯科學家密封在一間與外界隔絕的住所逾一年之久，以作一項有助於太空探險的試驗。這三名科學家爲醫生曼諾西夫，生物學家波茲柯和技師尤里那謝夫，他們在短時期休息後，已恢復正常工作，健康良好。他們密封在一間住所，乃由一九六七年十一月五日到今年十一月五日。他們在這段時期住在一個密封的住所內，有一間起居室和一間温室，與外界連絡，則靠電話。

捷總理耶誕前夕演說 保証基輔高峯會 未簽署任何文件

【布拉格廿四日美聯社電】捷克總理西尼克於耶誕前夕向全國發表電視演說稱：「在基輔時，我們沒有商討任何有關蘇方領導階層或國家的問題。」西尼克所談及的是，在基輔所舉行的捷克與蘇聯高層會議。他又補充說：「我之所以說及此事，是因爲最近有人對史穆科夫斯基同志的職位問題，表示憂慮。史同志尚未算太年老，尚不致於達到退休時期，而且他仍然可以對黨和國家做許多事。」他強調說：「當時在那裏沒有簽署任何文件，除了同意在將來舉行這類高層會晤之外，當時在會議席上沒有達成任何結論。」

光復大陸設計委員會 十五次全體會議結束

【台北廿四日中央社電】光復大陸設計研究委員會舉行爲期兩天的十五次全體委員會議，已於廿四日下午閉幕。蔣總裁主任委員，在會議閉幕前，作總結論時，指示與會委員在兩天的會期之中，熱烈發言，辛勞備至。他說：這次提出討論三個議題的結論，將分別作如下的處理，屬於行政範圍的，送請行政院府有關參照執行，屬於會務的，作爲今後會務改進的依據。他說：過去大會中承外交部魏道明部長，經濟部李國鼎部長，中國國民黨中央委員會第二組葉翔之主任，中央銀行孫文宜副總裁，並會提出精闢的報告，從外交報告中我們知道中共不僅爲國人所揭示，且爲自由世界所唯一，從經濟報告中，瞭然於今後經濟發展的方向，正循着「以農業培養工業，以工業發展農業」的途徑邁進，從匪情報告中，指出了毛共正喊出「鬥、批、改」的口號，以遂其排除異己的逃步，其結果將在殘酷鬥爭中，埋葬毛共。從國際金融分析中，使我們獲得了不少關於現時國際金融動態，對於我們今後的設計研究工作，有更大助益。這次全體委員會議，今天上下午分別舉行第三，第四次會議，分別聽取中國國民黨中央委員會第二組主任葉翔之報告匪情，經濟部部長李國鼎報告「第四期四年經建計劃執行之檢討及第五期四年計劃主要內容」並討論「一把握國際局勢發展，加强團結，擴大討毛救國聯合陣綫以利反攻復國」案，及「本會設計研究工作，應如何充實加强以適應當前需要」案。

與納塞爾會談後 蘇外長離埃返國

【開羅廿四日合衆國際社電】蘇聯外長葛羅米柯，在埃及經過四日的「突然」訪問後，於星期二日飛返莫斯科。他在這段訪問期間，與領袖們舉行「最重要」的會議，討論中東危機問題。葛羅米柯於格林威治時間上午七時三十分，在他率領來開羅的代表團的陪同下，離開此間。這個代表團包括兩名蘇聯外交部高級官員和若干軍官在內。葛羅米柯在開羅機場發表聲明說：他與納塞爾總統和其他埃及領袖的會談，對蘇聯都十分重要。他說：會談最重要的主題，是對阿剌伯聯合共和國和以色列侵畧的痕跡，是討論中東局勢和結束以色列侵畧的痕跡。

教皇飛赴義南部 與工人共度聖誕

【梵蒂岡廿四日路透社電】教皇保祿六世今晚離開梵蒂岡，前往義大利南部大蘭多的一間鋼鐵工廠，在鼓風爐間與工人和他們的家人，同度聖誕前夕。他將戴上一頂鋼鐵工人的頭盔，並在子夜彌撒開始前，巡視該龐大的工廠。彌撒的祭台將安置在鋼鐵堆上。教皇的座駕機，於格林威治時間下午六時三十分。由羅馬起飛，經過四十五分鐘飛行後，在大蘭多降落，大蘭多是一個有二千八百年歷史的海港，由古希臘人建立，位於義大利靴形版圖的足踝部份。這位七十一歲教皇的訪問，是希望把世界各地的現代工廠和工人對教會的觀念提高。這是教皇打破在梵蒂岡外舉行子夜彌撒傳統的第二次。

以阿軍隔河炮戰 以出動軍機助戰

【特拉維夫廿四日路透社電】此間與巴的非官方報導說：以色列噴射機今日展開行動，攻擊那些在約但谷北部襲擊一支以色列巡邏隊的阿剌伯游擊隊。這次有限度的空襲，是效法最近對付游擊隊的迅速行動而展開的。游擊隊由加利利海以南隔河進行襲擊，這批噴射機在游擊隊對以色列巡邏隊發射火箭砲和槍射機關槍後，即迅速起飛。以色列軍方宣佈說：以色列方面並無傷亡。

北平煽動緬共 企圖推翻政府

【巴黎廿四日法新社電】北平今日號召緬甸人民加緊他們的鬥爭，來推翻尼溫將軍政府的政治勢力。

北平電台檢討過去數年來共黨在緬甸的叛亂，表示對親毛游擊隊能克服所有困難，並於最後推翻「尼溫派的反動統治」這事，具有信心。

英皇御准 香港賽馬會

慈善獎券多季人，定於一九六九年一月一日（星期三）開彩，現已售出約一百一十五萬張

該大彩票將於一九六八年十二月卅一日（星期二）停止發售，其時間如下：

九龍彌敦道三百八十二號 下午九時
尖沙咀天星小輪碼頭 下午八時
紅磡天星小輪碼頭 下午八時
北角英皇道二百七十四號 下午六時
干諾道恒生銀行大廈 下午九時
香港天星小輪碼頭行人道 下午九時
香港德己立街十一號 下午八時

又該大彩票將於一九六九年一月一日（星期三）上午十一時半，在馬場公衆場二樓傍珠，遵照庫務司命，公佈如上。

司庫 香港賽馬會有限公司

耳聾機

疝氣帶

新界增城同鄉福利會籌備會通告

本會業經呈奉政府批准註册并經展開徵求會員工作，現申請入會者已五百人，茲訂於十二月廿九日下午二時在荃灣大河道卓明大厦二樓本會所舉行全體會員大會選舉首屆會董希各會員屆時撥冗出席爲荷

留學英美各地的同學們：

各位身在海外，可會每天懷念着香港親友們的生活近況，市面情形嗎？告訴你：

本報現闢設各位服務，每日將香港社會動態，社會新聞，人事活動，文教狀況，商場股市變化詳情，以及國際新聞與副刊，精選編成一大張，用質輕航空紙印，寄到你手中，日手一紙，身居別地，亦如在港，即可解客居孤寂，至於費用：

加拿大：全年付美金十一元，平郵美金一元三角。

英國：全年付港幣四十三元三角，平郵港幣七元六角。

欲知香港情形，家鄉消息，請即訂閱工商日報外埠版。

工商日報有限公司啟

工商日報啟事

本報航空版年來暢銷海外，多蒙各界讀者愛護，紛紛惠函訂閱，殊深感謝！惟因郵遞關係，各海外定戶，如遇有不能按期收到，或發覺遺漏情事，至希即行惠函示知，俾資改善，用副雅意，是所盼禱。

訃聞

元配陳母李夫人 痛於公曆一九六八年十二月廿三日 農曆戊申年十一月初四日申時壽終港寓內寢 溯生於遜清光緒十九年四月初四日穀時積閏享壽八十有餘歲 奉移香港殯儀館治喪 謹定公曆一九六八年十二月廿五日 農曆戊申年十一月初六日（星期三）正午十二時大殮下午一時在該館大禮堂辭靈 擇吉安葬香港仔華人永遠墳場 哀此訃

杖期夫 陳樹階 抆淚頓首

哀子 祖恩（媳王燕華） 炎明（媳羅德貞） 泣血稽顙

哀女 蕙琴 舜琴（適周） 泣血襝衽

嚴慈侍下哀子 清河 烱昌 盛忠 祖貽 泣血稽顙

嚴慈侍下哀女 治琴（適黎） 愛琴（適盧） 瑞琴（適趙） 美琴（適趙） 綺琴（適何） 泣血襝衽

嚴慈侍下哀女 鏡琴 碧琴（適余） 泣血襝衽

齊衰期服孫 泣淚稽首

孫女 泣淚襝衽

司書世愚姪黃克競

治喪處：北角香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五式二六——八

謝

先慈溫母香老太太 喪葬承

官紳友姻親戚鄉教

館親臨執紼並惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感

謹此鳴謝

孝男 一貫 達明 泣叩

可怕的蛔虫是兒童健康大敵 患疳積病的孩子請快服

唐拾義 肥兒疳積散

老牌良藥

有病服之 消除積滯 瘦弱變肥壯

無病服之 健脾開胃 快高長大

服後十二小時內見功

港九各地藥房均售

風濕

梁藻衞

以軍方嚴密保護下 盈千累萬朝聖者 抵伯利恒祝耶誕

【伯利恒廿三日路透社電】來自世界各地的數千累萬朝聖者，今日紛趨聖地在猶帝亞山中的伯利恒小城，慶祝聖誕。預料迄聖誕前夕，將有遊客二萬人到達，屆時伯利恒將慶祝其第二次聖誕。以色列軍事當局已採嚴格安全措施，以保護朝聖者，以免在以色列管治下的伯利恒第二次聖誕中，受阿剌伯游擊隊攻擊。官方宣稱，朝聖者及遊客紛紛抵達，本週內計有八十架專機降落，此外更有班機到達。伯利恒方面今日密雲驟雨，不見太陽，但官方與酒店主人及商人，仍舊有數以千計的遊客到達。明日並由以色列旅遊部已發出一萬個請柬，邀人參加伯利恒之慶祝，其中七千請柬係發給有組織的聖誕旅遊團。請柬將用作伯利恒的入口證，伯利恒將禁以色列的猶太人進入，以避免交通擁擠。以色列當局已公佈特別規章，使阿剌伯基督教朝聖者，得由阿剌伯國家前來伯利恒，但據報未有申請者。在以色列佔領之前，每年均有數千鄰近國家的阿剌伯人在耶誕期間訪問聖地。

【伯利恒廿四日美聯社電】數以千計的基督教朝聖者，不理會阿剌伯游擊隊可能在聖城製造騷動的威脅，湧向他們所崇敬的聖地而來。數千名以色列邊防警察和軍隊，照守崗位，以防止騷動事件發生。氣象學家預料，伯利恒將渡過一個寒冷，但無雪的聖誕。伯利恒自一九六七年六月之戰後，便被以色列佔領。估計約有二萬五千名朝聖者經已來到聖城。同時預料還有三千人在聖誕前抵達，據悉，耶路撒冷各地的酒店都告客滿。星期二晚的子夜彌撒，將由耶路撒冷大主教哥里主持，典禮過程將由以色列電視廣播公司傳播。

耶誕前夕紛擾不安 公共交通罷工 羅馬秩序混亂

【羅馬廿三日路透社電】憤怒的汽車司機在街上打鬥，亂按汽車號角，二十四小時之公共交通罷工，今天使羅馬完全混亂。

千千萬萬的聖誕前居民及工人，因爲沒有巴士及電車，決定使用自己的汽車，但卻因爲交通擁擠，被困數小時。駕駛人發脾氣，揮拳頭，破口大罵，亂按汽車號角，發生震耳欲聾的聲音，交通警察發現自己也在嘈雜擾攘、威脅漫罵的行列中。廣場和街道，均爲重疊的汽車擠塞，這些汽車的車主，因爲罷工，乘車而去。

加拿大外部公佈 聯邦總理會議程

【渥太華廿三日法新社電】聯邦總理會議之議程，如今第一次公佈。加拿大外交部發言人星期一宣佈，議程如下：㈠世界政治局勢和趨向。㈡世界經濟局勢和趨向。㈢羅得西亞問題。㈣聯邦國家未來之合作。㈤部長事務。發言人說：會議上之議程通常是一般性的，因此聯邦領袖可以任意就他們自己選定的問題發言。

中共對日貿易 擬以共幣結賬

【大阪二十四日時事社電】日本國際貿易促進協會關西總部專務理事木村一三，二十三日在此間記者會上，就日本與中共貿易結賬貨幣問題發表談話，他說：「十月訪問北平時，與中共當局就雙方貿易結賬貨幣問題，以及日中（共）貿易有關問題進行洽商，當時中共透露在國際貿易結賬上，中共與阿爾巴尼亞、北越、桑比亞之間，均使用中共元（『人民幣』）結賬。因此，包括日本在內的其他地區，也使用中共幣的問題，正作具體的研討。」

美軍在西德演習 莫斯科大肆叫囂

【莫斯科廿四日法新社電】「塔斯社」昨天批評下月在巴伐利亞舉行軍事演習的計劃。該項演習，美軍將扮演重要角色。該通訊社說：美軍之出現西德，代表華盛頓與波昂正在進行北約外交家及將領最近所作之決定。該軍團之戰略繼續集中於在軍事上製造緊張氣氛，以滿足波昂軍國主義者的危險冒趣。

距二十萬哩所見的地球面貌：本月廿三日，「太陽神八號」太空船上的三名太空人，爲了於聖誕節期間飛行而奔向月球之際，眼中所見的地球，是本圖所示的樣子。當時，他們與地球相距廿萬英里以上。在本圖所示的地球照片中，左爲北極，居中者即爲美國。（合衆國際社無綫電傳真）

羅索等要求 蘇軍離捷克

【倫敦廿四日合衆國際社電】羅索以及其他六十二名英國、美國和歐洲知識份子於星期一日，要求蘇聯從捷克撤出其軍隊及秘密警察，並且停止對作家們的迫害。

南斯拉夫馬其頓地區 阿爾巴尼亞人大示威

【南斯拉夫斯科普勒廿三日法新社電】斯科普勒電台宣佈：今日在馬其頓的鐵托伏地方，數以百計的阿爾巴尼亞人舉行示威，有數人受傷。該電台說：「反動和狂熱」分子高叫反南斯拉夫政權的口號，並搗亂商店。當警方企圖恢復治安時，有數人受輕傷，其中包括兩名警察在內。

該項公佈說：騷動事件，係繼昨日的類似事件後發生。在十一月尾時，科索伏自治區有少數阿爾巴尼亞人示威。有些要求建立一個與阿爾巴尼亞聯合的共和國，其他亦要求類似的併合。上週四週五，科索伏的學生杯葛上課。南斯拉夫共黨強烈指摘這些抗議。

舊金山商業區 發生大火災 損失極嚴重

【舊金山廿三日合衆國際社電】舊金山商業區，四間店舖昨晚發生火警，四間店舖爲火災所毀，造成四百萬美元的損失，這是自一九零六年舊金山地震以來最大規模的損失。一間國際知名的藝術陳列店爲火燄所波及，光就東方藝術品來說，損失一百萬美元以上。一百八十名消防員出動救火，但由於風力很大，和氣溫降至攝氏五度，工作受到阻碍，兩名消防員爲飛濺的玻璃所傷。

駐越美軍在前綫射殺猛虎：美國步兵第四師轄下第卅五團的一批士兵，最近在南越白馬居以東山中從事夜間巡邏時，發現有一頭老虎在附近逡巡。他們散開築起，神情緊張地伺候，到老虎走到相距不及三公尺的時候，便發槍把老虎射殺。這頭老虎的長度，據報是八英尺。（合衆國際社無綫電傳真）

東非桑吉巴島 淪爲中共滲透基地 大批中共軍人技術人員駐島上

【利馬十二月十四日中央社航訊】在邁阿密發行的「新聞通訊社」報導稱，最近刊出一篇非洲的報導，依照東非印度洋上的桑吉巴小島，已成爲中共支援非洲顛覆運動的軍火庫。

報導稱，整個桑吉巴島等於被中共軍隊、技術人員、游擊隊佔據，中共將桑吉巴作爲軍事顛覆的後勤補給基地。

同時，中共在坦桑尼亞、布隆地、剛果民國、幾內亞等地，也都有它的據點。

數以千計的技術人員集中在坦桑尼亞，訓練當地的游擊隊，企圖向莫三鼻給、羅得西亞兩地滲透。

該報導指出，中共以二億八千萬美元在坦桑尼亞投資，建築一條通坦桑尼亞與剛比亞之間的鐵路，全長共七百零八公里，已於今年五月開工。

中美尼加拉瓜再出現共黨武裝

【利馬十二月十六日中央社航訊】中美洲尼加拉瓜再度出現共黨游擊組織，並與古巴共黨政權有密切聯系。

據「滇新社」發自尼加拉瓜首都的報導，在尼國北部叢多伯地方，共黨游擊隊曾發動搶劫銀行，農場等暴行，並將劫來的錢財，供給尼國共黨「國家解放陣綫」，作為共黨在尼加拉瓜發展顛覆運動的基金。

報導中稱，尼加拉瓜的國防軍，又被派到與宏都拉斯交界處，剿滅另一共黨游擊組織。

三年前，共黨游擊隊在尼加拉瓜已被肅清，但尼國總統蘇慕薩，仍動員全國軍力，消滅共黨游擊隊。目前，游擊隊又在尼國境內出現，顯然尼國國際共黨對尼國的滲透顛覆活動，並未放鬆。

今年初，尼加拉瓜並發起成立「中美洲防禦協定」，除哥斯達黎加外（因哥國無軍隊），其他中美洲國家均一致贊同。

此共同防禦協定規定，中美洲任何一國受到共黨侵略，其他中美洲國家將聯合協助被侵略的國家。

暴風雪襲美中西部 冰雪阻塞交通癱瘓 依阿華州道路積雪深達十八吋

【芝加哥廿四日合衆國際社電】聖誕前夕的暴風雪，使假日遊人深受風險，浮冰阻塞道路，美國西中部城市因而癱瘓。一隊汽車被困於城外二十一哩的地方，星期日大部份時間均被困該處，如今才到達依阿華州之秀斯市。秀斯市第二度下降創紀錄的大雪，使該市陷於癱瘓，該處積雪十八吋。該州官員估計：內布拉斯加四百名旅客被困，入冬以來受大雪侵襲的地帶，由南... 斯州至密執安州，明尼蘇達州至... 斯積雪十五吋。

葉翔之析大陸情勢 中共瀕臨崩潰前夕

【台北四日中央社電】國民黨中央第二組主任葉翔之，二十四日上午在光復大陸設計研究委員會第十五次全體委員會議中，以「中共文化大革命以來大陸情勢的綜合分析」爲題，作專題報告時說：「毛共集團現已瀕臨崩潰的前夕，我們必須全力支援：『大陸人民的反共革命運動，把反共復國的力量與大陸人民的反共力量結合起來，摧毀毛共的極權暴政，爭取勝利早日來臨。』」

他在報告中曾說，中共「文化大革命」的演變，文革所造成的嚴重情勢，毛酋垂死掙扎的措施，大陸情勢動向研判等項，提出分析。

葉翔之說，中共的「文化大革命」，事實上就是中共內部權力鬥爭的總爆發，不過這次內部鬥爭是由大陸民衆的反共抗暴運動所引起，比一般共黨權力鬥爭有更複雜的因素，所以它的發展過程，也表現得曲折反覆，錯綜多變，表面上標榜反劉、批劉，實際上標質爲毛共集團的內部鬥爭和廣大的工農群衆與知識青年的反毛反共鬥爭。

葉翔之說，目前大陸毛共的嚴重情勢已是：㈠中共組織解體；㈡軍事危機加深；㈢僞政權癱瘓；㈣經濟惡化；㈤文化教育破產；㈥對外關係孤立。

葉翔之指出，到了毛酋認爲整黨工作完成的時候，就要召開「九大」，時間大約在明年春天，但「九大」召開後，毛林集團的統治權力仍將面臨新的威脅，出現新的裂痕。

而擁毛派和反毛派鬥爭的結果，必然兩敗俱傷，擁毛派內部自相殘殺的結果，也必然同歸於盡。毛林集團崩潰後，取而代之的將是廣大的以大陸人民爲主體的反毛反共力量，這股新力量是真正的大陸人民革命的力量。

葉翔之表示，大陸人民的反共革命力量主要有三個來源：㈠是中華文化對共產主義的排斥；㈡是蔣總統對大陸的政治號召已深入人心；㈢是本黨和政府的敵後工作已成爲大陸反共革命的領導核心。

反毛是反共的初步，反毛力量和反共力量終必滙流。

現在是毛共集團瀕臨崩潰的前夕，我們必須全力支援大陸人民的反共革命運動，把反共復國的力量跟大陸人民的反共力量結合起來，摧毀毛共的極權暴政，爭取勝利早日來臨。

美國報紙指出 大陸青年激烈反抗 中共政權面臨崩潰

【華盛頓廿三日中央社電】「巴的摩爾太陽報」今天報導說：北平中共政權正面臨青年日形激烈的憤恨和反抗，這些青年痛恨的是毛澤東要求青年下鄉的所謂「緊急新呼籲」。

「太陽報」駐香港記者孔巴自香港發出的電訊說，各種證據顯明，成千累萬的大陸學生和失業的都市青年，「厭惡他們被強迫下放到農村地區」。

孔巴指出：這些青年「一直在極力反抗這種運動」，並且這種反抗「似乎將繼續進行下去」。

孔巴說：利用毛澤東名義進行的這項運動，已經加重了情勢的嚴重性。另一項惡化的因素是：青年們認爲「他們已經再度被欺騙」。

孔巴預測說：中共目前的下放運動，可能將來造成更多的抗暴事件。

尼克遜主張採武力 護衛情報船 美透露蘇會助說服北韓

【華盛頓廿三日合衆國際社電】美國當選總統尼克遜主張美國的情報船（搜集情報用的船）如「柏布羅號」之類，有護航之必要。但他主張美國海軍和空軍力量在該等情報船附近，以便該等情報船遭受襲擊時，援助其脫險。尼克遜在競選時曾表明此項立場，其後迄未表示改變主張。

【華盛頓廿四日合衆國際社電】美國國務院官員星期一表示：蘇俄可能在說服北韓釋放美國情報艦「柏布羅」號方面，担任一項重大的角色。

美國於過去三週談判中，與蘇俄數次接觸，要求莫斯科運用其影響力，使北韓接受由美提出以解決問題的方式。

香港型流行性感冒 蔓延美國四十七州

【阿特蘭大廿四日合衆國際社電】全國傳染病研究中心星期一日稱，廣泛的流行性感冒蔓延，大部係新型香港流行性感冒，有此病的一州是西國共除四十七州，最近報導，除三州外已遍及美國，華盛州，該處已廣泛蔓延，從密士失必，路易士安那及夏威夷三州報導尚未有此症發生，或係有隔離病數宗。

中越修訂 空運協定

【台北四日中央社電】外交部息：中越兩國政府爲增進兩國間空運業務，今天在台北換文，將中越現行的臨時空運協定加以修訂。

依照上述協定的新修訂條款，兩國航空公司所經營的商業航綫如下：中方的航綫爲：台北—香港—西貢—曼谷或星加坡及台北—香港—西貢以外雙方商定之任何地點（或數地點）之一地點。

越方的航綫爲：西貢—香港—台北—大阪—東京及西貢—香港—台北及日後雙方商定在台北以外之一地點（或數地點）之權，並在各段間享有全部航權。

聖城朝賀的教徒應能體驗 阿猶人 耶路撒冷 和平共處

自去年六月以色列佔領整個名城後，面積已增至二萬五千英畝，人口廿六萬五千，區內的阿剌伯人都安居樂業。

·阿 希·

耶路撒冷是世界上最有名的城市之一，但也是最不幸的一個。幾乎自建城以來，它便成了戰爭之所，血腥，謀殺，與宗教派系傾軋之地。它對於西方三大宗教，都是神聖不可侵犯的地方。自從人類曉得藉著上帝之名互相殘殺以後，這城市的血腥聲名便大大提高。可是，耶路撒冷的意思卻是和平之城。

六月以前，以色列在一九六七年六日戰事中，祇佔有耶路撒冷的西部。它在去年的六日戰事中，再獲得原來約旦所佔有的另一部份，從此，耶城永屬於以色列的領土，不管將來阿剌伯與猶太人之間的爭端得到如何解決。

以色列人在沒有遇到全國性危機時，他們是一個好作政治性爭論的民族。但甚至現在處於一個相當平靜期間，耶路撒冷仍有滿待出的輿論性團結，無論在最後和平的名義下，也不可以達成任何讓步，使他們認爲他們會放棄耶路撒冷城。

從以色列的觀點來看，耶路撒冷是猶太教的麥加和羅馬。它是猶太教的首都，以及唯一主要的宗教中心。在長期流浪的猶太人的心目中，它成了一個焦點。同時，由於猶太民族主義和希特勒政策帶來的結果，使它也變爲這一個新興猶太國家的磁石。以色列政府是不能在任何和平條約中放棄耶路撒冷任何一部份的。一切對該城的侵犯意圖，都被當作戰爭的挑戰。

故此，耶路撒冷是去年六月十九日的一項最困難而又最輕易的外交難處：最困難者，乃是由於它並非一種國際性事宜，所以，從以色列的觀點來說，它也就成爲一項最容易解決的事了。

假使格里哥描畫耶路撒冷時，像他過去描畫托利多一樣，他可能從它的靈魂裡勾出悽慘的氣象來，而這種氣象，是足以象徵阿伯拉罕的犧牲，基督的受苦，摸罕默德升天後的狂熱，十字軍寶劍的鏗鏘聲，和土耳其刑罰的痛苦聲的。但是現在，在陽光的普照下，或清朗而繁星滿天的夜裏，這個古老的城市，祇瀰漫著一片平靜。

現在市長葛里克，在很短的時間內，已將其面積由九千四百英畝增至二萬五千英畝，而人口則由廿萬增至廿六萬五千人，他強調阿剌伯與猶太的社會之間，是一向沒有互相鬥爭的。

耶路撒冷的大部份阿剌伯人仍照常安居樂業，加入市政府工作。雖然富有的阿剌伯人一定要付很高的稅項，但窮苦的卻有較好的待遇，較多職業和水電供應。

葛里克認爲，這是今日世界上唯一有大批猶太人和阿剌伯人，從天一起摩肩接踵的地方。他的寓所沒有守衛，他自己駕車，現身訪問阿剌伯人住宅區，他嘲笑那些說耶路撒冷有治安問題的人。

他承認阿剌伯人不喜歡受猶太人的統治，且不斷受誑及其他宣傳鼓勵，作出反抗。許多無名恐嚇信警告那些與以色列合作的人。他們記得，在英國委託管理該區時，他們並不能保護他們，因此，他們憂慮到如果耶路撒冷落回阿剌伯統治，他們會再受到甚麼苦。

以色列向他們保証，這等事情是永不會發生，但正式的聲明仍曖昧不明，因爲和平談判還存在一段很遠的距離。不過，葛里克堅稱：耶路撒冷的阿剌伯人，須知道他們本身的問題，與其他去年佔領的阿剌伯領土的居民，在體系上，是有所不同的。

外科手術獲空前成就的 病人移植心臟確有需要嗎？

世上雖有九十三人換了心，但許多問題迄今還未解決，即使人造心製造成功，這也是一項費用十分昂貴的手術。

·古晏·

最健康的南非換心人白賴寶

就外科手術的最新發展來說，把一個人的心臟移植給另一個人，是過去一年了。據最近的統計，九十五名新亡的死者的心臟，移植於九十三名病人的胸部。（其中兩人各獲得兩隻心臟。）差不多一半的換心人現在仍生存，但有些很近才移植了新心臟，所以他們是否能生存仍言之過早，而且每天都有換心人死去。世界上生存最久的換心人，已生存了十一個月。

這些數字引起了許多問題。心臟移植是否開始得過早？心臟移植手術是否進行得太多或太少？這種手術是不是會引起那些找不到捐出心臟的病人的空望？經過了長期入院治療和服藥，然後帶著一隻移植的心臟而又早死去，較好一點呢？在最近的將來，移植心臟的人，有什麼生存得較久和較健康的希望呢？

對多數這些問題的一般答案，心臟手術醫生是意見一致的，雖然他們對細節問題仍存歧見。外科醫生都指出，心臟移植的開始並不過早。這種外科技術是多年前由史丹福大學的沙姆維醫生發展出來的。沙姆維與布洛克的計劃，在南非的巴納德醫生進行第一次心臟移植手術後，終於成爲大規模的心臟移植手術。巴納德受到太早進行這種手術的批評，但他作爲心臟移植的先驅，而且包括多數城的專家，對移植的經驗，輔助醫學部門的專家在內。

曾任美國心臟協會會長的心臟專家帕奈指摘說，這次手術之後，有關心臟的「馬戲班」的慶祝，其原因是由於大衆好奇和光顧所致，他們也參加了這個「我也是心臟手術專家團」的情形。許多醫生在過去幾年來，進行心臟移植的三十六間醫學中心，只有兩、三間醫學中心，有人員和設備都不充份，以可能進行這種手術。但心臟移植雖多失敗，休斯頓的貝利醫生（他移植的心臟比任何人爲多）卻爲這些手術辯護。他指出，在二十年代初進行的心臟手術情形，「由於最初幾次的失敗，心臟內部手術的進行，停止了二十年之久。那一段歲月，是虛耗了。以後的努力，也是頗爲膽小的。我相信當時的停止是錯誤的。」今天心臟手術是很平常的，接受手術的病人，百分之九十成功。心臟的移植也許永不會達到那個程度，但是貝利醫生「很高興心臟移植沒有被放棄」。

巴納德醫生的第一個換心病人華什康斯基生存了十八天。如果他被注射較少次數和較小份量的阻止他的身體抗拒新心臟的「外來蛋白質」的藥品，他可能活得較久。但這也不一定是保証。許多後來接受手術的人，他們的醫生已有了差不多一年的阻止反應的經驗，活得也不比他久。巴納德的第二名病人白賴寶，主治醫生小心選擇的給他較小份量和較少次數的藥品，白賴寶捱過了最初幾週，並開始一種新的生活。六月間，他遇到了危機。那時候，角域的醫生應付抗拒作用已有較佳的工具，他們從德國輸入了一種名爲ＡＬＧ的藥品。

ＡＬＧ比任何其他綜合化學劑更有效阻止抗拒作用。巴納德對白賴寶的恢復差不多正常生活，歸功於ＡＬＧ。但那種藥品的價值，仍人言人殊。蒙斯韋的戴具基醫生說：「我們沒有理由相信ＡＬＧ對控制抗拒有很大的助力。接受注射的人，對ＡＬＧ的反應就是一個問題。」可是——戴具基使用在貝勒大學實驗室所製的ＡＬＧ，一如庫利在休斯頓的另一間醫院所用的ＡＬＧ一樣，庫利宣佈ＡＬＧ「有極大成功的希望」。在他們的這兩個工作組服務的一位免疫學專家說，他們相同的事會給換心病人進行過一千七百次ＡＬＧ注射，沒有發現任何重大的不良反應。

移植心臟的病人和捐心人，如果他們的細胞型的組織較似是否對阻止抗拒作用較爲安全呢？這問題仍在辯論中。庫利告訴美國心臟協會，在他的換心病人中，極少有真正密切相似的。但庫利指出，若干極不相似的反而活得更久，所以，他認爲組織的相似，不是很重要的。在澳洲免疫學家諸衆爾看來，這是那說。他承認目前的方法，可能是相當成熟的，但深信加以改進，也要採用。

在外科手術方面，則沒有重要的爭論或進之後，那種技術經常適用。庫利改良了沙姆維的原來技術。他在病者心臟的另一角度開刀，以使心臟各跳動中，有更多空間。這種改進大好了。沙姆維的兩處，能照樣不動。關於捐心者與捐心病人之間的時間，以使心臟名跳動中，怎樣能好好的加以貯存的心臟，在未移植之前，和移植的速度，已差不多成爲枯燥無味的討論。救助想是，捐出者的心臟在接受者的心臟移去後的短暫時間內切除和整理，使那段捐出的心臟和部連著主要血管。[illegible]

家庭主婦巧手烹調 食品配製多有秘方

有些人將獨特辦法賣得一筆大錢，但亦有人坐失成爲鉅富的好機會。

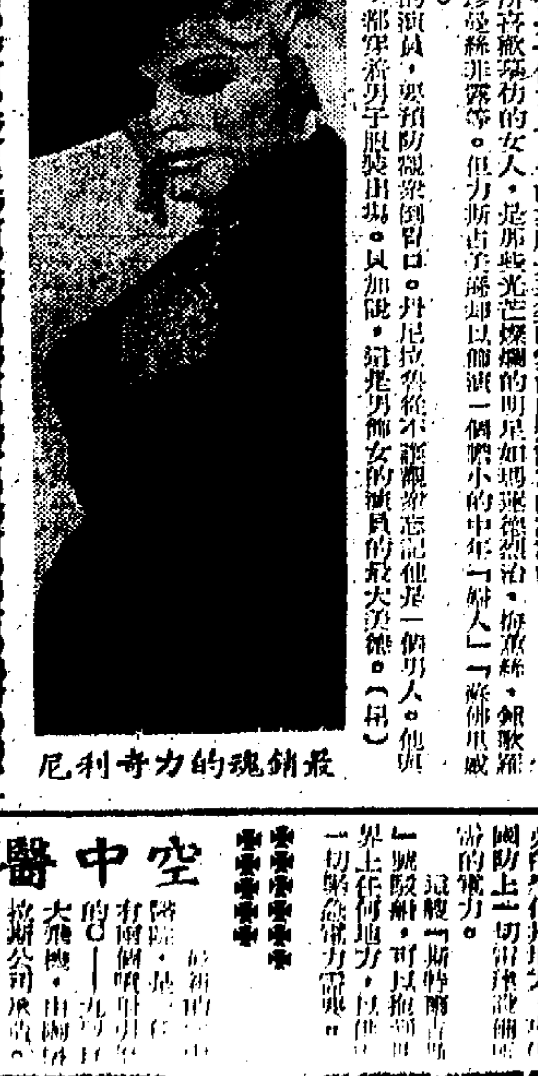
一個美國家庭主婦史米爾斯夫人，把她的自製「曲奇」餅的配方，售給一間餅乾製造公司，代價是美金八萬五千元。這筆錢，使她能夠在邁阿密買一幢房子，買一輛名貴汽車，以及今後多年不愁沒有飯吃。但是，買她的秘方的那間公司，也認爲物有所值。它們經費了許多的時間，研究製造便她所製的那麽美味的「曲奇」餅。

大公司們不惜花很多的錢來購買適合顧客口味的配方。但是，一個簡單的家庭自製的配方，時常成功，而研究實驗室却失敗。不過，找尋秘方祇是困難問題的開端。那八萬五千元可能引致大財，但要秘方能夠保守秘密。

英國最著名的香腸生產者的秘方，於本年七月被工業間諜盜竊了——被竊的還有佛珍尼亞火腿、香腸及其他肉類製品的燻製法。這些秘方是鎖在白金漢郡司名的肉品公司的夾萬裏的。該事經理卞特斯說：「它們都是無價寶。」在美國，商人們出高價收買秘方，偷得一種新藥的秘方的間諜，售給一間競爭的公司，可得一十七萬八千鎊。

無論蘇格蘭的麥金朗家族學曉了守口如瓶的秘訣。他們的製造「杜林標」酒的秘方，寫在一張紙上，收藏在愛丁堡一間銀行的保險庫內。「杜林標」的董事局主席麥金朗夫人說：「我是世界上唯一知道『杜林標』酒配料成份的人。我在我家裏的實驗室配料。」自那尼帝理王子把秘方贈給麥金朗，酬謝他們於一七四五年叛變事件中協助他逃出蘇格蘭後，這秘方一直保守秘密。其他名酒的配方，也有很高的價值。例如「寶尼迪天」的配方係於[illegible]，過去一百年來，數以百萬瓶計的寶尼迪天酒已傾入酒客的肚子裏。[illegible]

有些公司不惜花錢以求秘方，但有些秘方是從上門來的。一八八六年[illegible]藥劑師彭柏頓醫生在調配一種汽水的配方[illegible]他所調製的「可口可樂」，人們吞下肚子裏[illegible]他把它以幾元代價出售[illegible]「可口可樂」的配方[illegible]「夾萬」在那間銀行[illegible]化學師，請他們照方調製[illegible]一個祇有七個人知道這種配方。（士達）



最銷魂的力奇利尼

易弁而笄顛倒衆生

男旦雖已不爲時尚，但在劇藝界中，仍有不少男子扮女裝來娛衆。

新聞記者貝加寫了「舞台上男扮女裝演劇史」一書，列舉世界上著名的男扮女裝的角式——以及一些著名的演員。

幾千年來，不少男人打扮像女人一般。在莎士比亞時代的戲院，沒有女人存在演戲，們對女演員會有憤怒的反應。所有婦女的角色，從女皇以至丐婦，都由男孩子或青年男子扮演。許多這些反串的演員，後來成爲了著名的男演員，飾演正常的男角式。

事實上，飾演女角的男演員，並非沒有男子氣概的。在英國，第一個女人於一六六零年在舞台上演戲，結束了男飾女角的時代。男飾女角的演員，變成了他今天那般荒謬……。」

雖然男人已不在歌劇中扮演女角，但男扮女的藝術仍未停止。在夜總會，酒吧及電視，仍然有男扮女裝的人。但是，據貝加說，二十世紀初期的大「花旦」以至今日的技巧的著名男扮女的角色如丹尼拉舞，似乎已告式微。因爲有許多男扮女裝的角色，使這藝術變成不名譽的。

不過，有些男飾女的演員仍然做得很好。一個名叫力奇利尼的意國人，作弄了一個足球隊，使他們誤會他是一個女人。他的衣服是巴黎的服裝設計師設計的。男扮女的演員所仿效模仿的女人，是那些光芒燦爛的明星如瑪琳黛德烈治，梅蕙絲，娜歌羅絲，狄安娜桃絲及珍曼絲菲露等。但力斯吉柔却以飾演一個體小的中年「婦人」「蘇佛里威克夫人」而著名的。

今日的男飾女的演員，要預防觀衆倒胃口。丹尼拉舞從不讓觀衆忘記他是一個男人。他與力奇利尼於完場時，都穿着男子服裝出場。貝加說，這是男飾女的演員的最大美德。（甲）

國際要聞

日常需知、與時改變

到今天，在大節中給人一吻，據說也不算甚麽了。 ·兵子·

女子們，如果在單獨在一吻，無須准合……倘若新出版的一部有關禮節的書所說，在今日仍是有效的話，容許的情形下，對於某些自由，是不應否認的。下給人一吻。

不過，這本書的指導，并不是有意獻給一九六零年代穿迷你裙的女人，那是「日常需要辭典」，在一百年前出版，給斯文男女們作行爲指南。彼得甚尼翻譯「永不會手足無措」一書，搜集其中一部份內容，其文字的暗示，是由專家執筆的，在那一個時代來說是確爲認眞的，但現在看來則完全不同了。那時需要的指導，亦與現代的禮儀書籍內，難得包含其中一章，例如，一

也許現代的讀者發現較有用的字句，是「面部的裝飾」，也就是男人的鬍子。這本辭典說，以鬍鬚作阻擋，摘截灰塵及其他外物進入呼吸器官內，可以保護肺部。

這本書又提及維多利亞時代的一間企業公司，名稱傢具浴公司，專門把入浴的用具出租，并且送上熱水，該書描寫[illegible]

船上核子電廠

美國陸軍部最近在伸青尼亞州貝爾伏爾，啓用了全球第一座水上核子發電廠，這座電廠[illegible]「斯特爾吉斯號」[illegible]

空中醫院

[illegible]有兩個噴射引擎的C—九型[illegible]大飛機[illegible]美空軍定購了廿二架，第一架[illegible]已經完成。這種新飛機內部完全是爲配合空運傷兵的一切需要而設計的。[illegible]人員，可以很安靜、舒適，而迅速地飛回國內，進入醫院。每一架C九型飛機可以載運三十名需要擔架的，和四十名傷病人員。[illegible]

無線電視許冠文

徵求校際小姐

担任星辰校際盃問答比賽節目助理

星辰表廠爲鼓勵青年學生從事有意義之校外活動對電視工作有所認識并使所主辦之星辰校際盃問答比賽之意義更與學生貼切特公開徵求校際小姐規則如下：

條件：必須係在校就讀之女中學生儀表大方口才敏捷常識豐富并須得家長（或監護人）及就讀學校校長書面許可

職責：協助節目主持人許冠文先生進行問答比賽

時間：逢星期日下午三時半至八時半每週工作祇五小時絕不妨碍正常學習

待遇：薪酬面議

應徵手續：
應徵函請註明在讀學校名稱年級附三吋之半身近照一張及回郵信封寄香港郵箱56號信封面寫明星辰校際盃節目助理合則函約面試否則原件退回

截止日期：
一九六八年十弍月廿九日

星辰表

CITIZEN QUALITY AT REALISTIC PRICES

星辰表服務站：香港德輔道中歷山大厦樓下 電話：231981

電話公司專利權延長廿年

【本報訊】政府現已答允批准香港電話公司的專利權延長二十年，以提供和管理本港的公衆電話服務。現有的合約，原定於一九七五年期滿的。

電話公司於去年間第一次向政府提出是否有意續約的詢問，使該公司能設計進一步的發展。當時政府向電話諮詢委員會諮取有關電話服務的意見後，表示在原則上可接納續約的要求，但是，電話公司需在一九六八年底之前，使諮詢委員會及政府滿意於該公司有足夠的服務及充足的未來財務計劃。

諮詢委員會目前向政府表示：對電話公司的服務效率的水平已感滿意，同時，認爲該公司在可預見的未來有足夠的資金去發展計劃，同時應該是成功的，所以政府正式同意將電話公司的專利權延長至一九九五年。

警方訪尋失踪男童

【本報訊】十四歲男童余炳森（見圖），於本月十一日由觀塘月華街家中出外後失踪。該男童身高約五尺，中等身材，膚色蒼白，操本地方言。任何人士如獲悉該男童之下落，或能協助警方之尋覓者，請與觀塘警署聯絡，電話K—八〇三三一號，內線五八五，或向任何警署報告。

大陸學校師生反抗工人領導打鬥事件迭起

【本報訊】惠平縣一雙在中學畢業的表兄弟，最近逃亡抵港，昨日下午到港九各界救濟調景嶺難民委員會申請救濟時，揭露工人進入學校領導「文化大革命」運動後，大陸將會再度出現更混亂的局面。

該雙表兄弟一姓劉，一姓梁，平均二十四歲，今年秋間同在鄉間的準備中學畢業後，中共宣佈不准他們升讀大學，並將之派在「沙湖公社」從事農作，二人以學非所用，當時已暗存逃亡之心。

他們向「救委會」申請協助時透露：他們逃亡時，先在惠平乘船到廣州，經惠陽然後步行越過梧桐山，進入港境。

劉某並說：大陸人民，不論中年以上的人，已普遍不滿中共政權，最近因工人「奪權」後，連久受中共教育的青少年，對毛政權信念紛起動搖之心。

自工人領導「文革」後，中共爲加強奴化教育，小學全以毛語錄爲最主要教材，中大專學生每月亦要讀毛語錄及學習毛澤東思想，此種教材，已使中、大學生齒感厭煩。

梁某又說：由於學校員生普遍不滿工人領導，已起反抗的暗潮，工人與學生大規模的打鬥開始發現，預料更混亂的局面，將告紛紛出現。

四邑目前的糧食，再進入極端缺乏的階段後，「公社」農民，雖富有勞動力者，每月亦僅配售谷卅五斤，故懷有力爲外親援接濟的人士，海外親友匯款的僑滙，多被扣押，農民生活永遠難得溫飽，爲僑滙維持生活者，已有絕糧之痛。

他倆中學畢業後竟不准升學而被迫「下放」勞役，據表示稱：今已激憤在大陸永難得到生活安定，及沒有前途可言，故此毅然偕同冒險逃亡來港，另謀生路。

元朗理民府發表拆卸木屋經過駁斥左報造謠

【本報訊】元朗理民府發言人昨日駁斥左派報章的報導，否認區內一間非法搭建木屋的屋主，於兩星期前曾遭受拆卸部人員拆卸時曾遭受財物的損失，而往理民府交涉無效。

根據此等報章的所說，元朗牡丹街六號木屋於本月十三日遭受拆卸後，屋主發現有廿餘套衣料不翼而飛，損失共值六百餘元，因此戶主連日來前往理民府提出交涉。

發言人指出：此等報章全無事實的根據，該木屋戶主在木屋拆卸後，從未有向理民府提出有關財物損失的報告，亦從未有向警方報案。

發言人說：事實上，當該木屋被拆的時候，戶主方面一直有人在旁監視，假如他們有任何的損失，應立即向警方報案。

發言人又說：該間木屋原爲供作住所，但其後擴建供作商店之用，因此需予以拆卸，同時爲配合元朗區的發展，當局計劃着手將牡丹街擴闊，該處一帶的木屋均需拆卸或縮小。

新界增城同鄉會定期首次會員大會

【本報訊】旅居新界各地增城同鄉爲聯絡感情，共謀鄉親福利，特組織新界增城同鄉福利會，經獲准註册，并積極展開徵求會員運動。荃灣、青山、元朗、上水、粉嶺、大埔及沙田等地同鄉，均紛紛申請入會，現已有會員五百人，訂期於本月廿九日下午二時在荃灣大河道卓明大厦二樓該會會所舉行第一次全體會員大會，通過會章，討論重要會務及選舉首屆會董。該籌備會主席陳冠成已發出通告，通知各會員依時出席。

東區部分樓宇週五晚暫停水

【本報訊】港島東區部份樓宇，將由本月廿七日晚十一時起，暫停供水七小時。受制水影響的地區爲：英皇道、電器道、電廠街、油街、留仙街及清華道二至八號B等範圍內的樓宇。

利園大厦菲律賓領事館被匪破門入屋洗劫

四宗竊案損失共萬餘元

【本報訊】銅鑼灣希慎道利園大厦菲律賓領事館，昨晨七時四十五分發現被人偷去一千一百元美鈔及其他總值約港幣二百元的物件。領事館辦公室九個房間均被洗劫而凌亂不堪。

據警方進行調查後，相信竊匪是將辦公室的一扇玻璃門撬破入內，然後進行洗劫，事後由另一處通往走廊的出路逃走。

窩打老道四十六號A座十一樓一間住宅，於昨晨七時四十五分發現被人偷去二百五十元現金及一隻值一千元的女庄表。警方進行調查後，相信竊匪是沿水管爬上，由廚房窗口爬入屋內，進行偷竊。

北角道十一號地下大來服裝公司，於昨晚九時許發現被人偷去十二匹毛絨，約值三千七百元，一隻三十元的金戒指，一張四十元的禮券及一百五十元現款。經警方調查後，相信竊匪是於前晚九時至昨晨九時之間，由後巷爬入天井內，再將一扇後門弄開，而入屋內，用利器將門鎖撬開及箱櫃進行偷竊。

荃灣葵涌文蔚大厦五樓，昨午遭賊匪入行竊，失去價值五千二百八十元的金飾及現金二百元。

英聯邦學會籌辦集體計劃比賽

分高初級組當局鼓勵各校參加

【本報訊】英聯邦學會已籌辦一九六八至六九年之集體計劃比賽，教育司署發言人昨日宣稱：英聯邦學會駐港通訊秘書祈德華及香港總商會，在有足夠數目之作品參加比賽時，將舉辦一項在本港之比賽。

他說：如果本港學校有充份之參加比賽人數，高級組及初級組將均有獎品。該署已向各中學發出一項通告，並附同參加比賽之表格。填妥之表格應於一九六九年一月廿日之前遞交回。

發言人稱：在一九六七至六八年之比賽中，本港有極佳之成績，此點應能鼓勵學生參加一九六八至六九年之比賽。

在本港之比賽，出獎品將包括由主辦者捐出款項購買之書籍，高級組獎金爲第一名一百五十元，第二名一百元，第三名六十元。初級組獎金爲第一名一百元，第二名七十元，第三名四十元。

發言人稱，參加每組比賽之作品，必須於一九六九年七月廿日之前寄交香港銅鑼灣希慎道利園大厦四樓教育司署總辦事處出版主任。

有意參加比賽之學校，可由一組或一組以上之學生參加，每組包括不少過三名學生。每組須合作進行研究，以論文形式寫一份報告書。研究之項目由參加比賽者自定，但必須與英聯邦之過去、現在或未來之若干情形有關。

四名少女一侍童將赴瑞參加中國食品節

【本報訊】四名中國少女和一名年齡更輕的半島酒店侍童，行將啟程赴瑞士，參加由半島酒店、瑞士航空公司、香港旅遊協會及瑞士蘇黎世、貝斯爾、日內瓦三地機場餐廳聯合舉辦的「中國食品節」。據悉：離港日期現暫定明年一月五日，他們將在瑞士逗留三個月。

四位少女已會面多次，但此位酒店侍童（細國棟），昨日才和她們認識。他們五人都獲得香港政府年報一份，以便熟讀後，在瑞士逗留期內，能夠答回瑞人們必然會提出的一些問題。

圖爲細國棟與眾少女在談論「年報」的內容。旁觀者爲姚玉珠（最右），陶杭櫻與許劍萍（左），正全神貫注地閱看有關香港的細節。

社會福利署調查救濟鋼綫灣車禍受害者家屬

【本報訊】於本月十一日因鋼綫灣一宗嚴重交通意外而致遭受困難的人士，現已獲得社會福利署人員，展開救濟。

社會福利署發言人說：該署個案工作人員將於聖誕節假期內，調查每一死難及受傷者家庭的情況，以視須給予他們何種援助。

在該宗交通意外事件當中，有兩人死亡及五人受傷，死者包括有失事的貨車司機及一名女菜販，但事後社會福利署未有接獲任何方面的報告，亦未有事主向該署請求援助，惟當該署知悉有關此種事件，即立即採取進行予以援助的措施。

爲解決死難者家屬的困難，社會福利署立刻由李寶椿基金項下撥給每個家庭二百元，假如此等家庭因死難者的殮葬而欠下債項，該署亦將爲他們清償債項。此外，社會福利署又準備向死難者家庭提供其他種種援助，例如豁免此等家庭在新居住所須繳納租金，給予他們的子女免費學位及發給他們糧食的援助。

此外，對於受傷者的家庭，社會福利署亦將按個別的情形而進行救濟。

發言人說：今明兩天雖爲聖誕例假，但該署一人員仍將訪問死難受傷者的家屬。

四邑商工總會徵求組成百隊分頭工作

會長利銘澤昨授旗出發

【本報訊】香港四邑商工總會，昨日下午五時半，在會所舉行第十四屆徵求會員授旗出發典禮，請該會永遠名譽會長利銘澤主持授旗。利銘澤會長指出：該會在香港已有五十多年悠久歷史，對鄉親會員福利工作具有實際貢獻，因而獲有良好聲譽，各理監事同人不獨對其個人事業有所成就，同時對於鄉親會員福利事業更不惜出錢出力，以底於成，例如建校收容學童，興建四邑大厦，以裕收益，今秋更發動籌建中學，此外更對於社會各項慈善事業無不盡力協助，他顧關係港鄉親熱烈響應此次徵求運動，踴躍參加入會。

徵求授旗儀式，首由理事長利國偉致開會詞，申述徵求會員意義，繼請利銘澤會長主持領發隊旗，由理監事長利國偉、李炳超、[illegible]、張榮光、[illegible]正副總領隊，全體理監事任徵求隊長，利會長頒旗後并致訓詞勗勉，最後由副理事長[illegible]致謝詞，禮成[illegible]。

香港獅子會黃席惠演講

香港獅子會昨舉行月會，邀請[illegible]黃席惠主講「青年領袖」，[illegible]。

風和日麗過聖誕、後日天氣將轉冷

【本報訊】今爲普天同慶聖誕節，昨日「平安夜」天朗氣清，陽光燦爛照耀，氣候充爽和暖，室外高溫揚達攝氏二一．〇度。天文台午後預測：在未來廿四小時內，現行天色變化尚微，料今天仍屬風和日麗，[illegible]「暖聖誕」，[illegible]。

天文台午後發出海外航行氣象報告[illegible]。

[illegible]大部吹風力四至五級之東或東北偏東風，天色晴朗，艷陽普照，氣候充爽，溫暖兼涼，應時中末脫反常景象。

據「廣東省氣象台」預測：廿七至廿八日前後，有一股中等偏强冷空氣侵襲廣東省，氣溫明顯下降。東部海面風，有七至八級北至東北風，中部及西部海面有五至六級偏北風，陸地上有兩至三天小雨天氣。未來，今明天氣將繼續和暖。

青年與女友遊車河途中撞死女童被控危險駕駛

自辯失事前收掣不及

【本報訊】沙田在市區開車，時速超五十哩，以致失去控制，撞向安全島，將一名女童輾斃。該案車男子乃被控罪，原定本月十七日續在粉嶺北區地方法院審訊，當日由于被告律師申請押候至昨日續審，被告法官[illegible]。

[illegible]之經過。

被告男子[illegible]，廿七歲，住[illegible]。被告聲明[illegible]。

葛師師訓班同學廿八日環遊新界

【本報訊】葛師師訓班同學會，[illegible]廿八日[illegible]遊新界，參觀若干大工廠。[illegible]

報名處電話如下：[illegible]

遠東中華路德會舉行冬令退修會

【本報訊】遠東中華路德會定本月廿六日至廿九日，假座大埔崇真會青年中心舉行冬令退修會，每位繳費五元。可向教會辦事處報名，各[illegible]。

因地方關係，參加者只限聖工人員。

一、上午十時半在[illegible]七九號國際[illegible]車出發。

二、冬令會地點爲大埔汀角路[illegible]。

三、參加者必須自備私人日常用品，包括[illegible]。

刊登廣告請撥電話七三零七零八九

四十二名潮汕難胞買通共幹 乘木船逃亡抵港
與風浪搏鬥兩日一夜駛抵赤柱 在水警輪截捕下僅有一人逃脫

【本報訊】又有四十二名共區難胞，冒萬死力划一艘沒有摩打的木船，經過兩日一夜與狂風巨浪搏鬥，至昨午逃抵本港赤柱，遭水警輪圍截，四十一人被拘返警署，僅一人逃脫。據這批逃亡難胞透露，他們每人要拿出「人民幣」四十元（即共一千六百四十元）獻給幾名「公社」共幹，才得到該艘木船，及間接協助他們逃亡來港。這正反映毛澤東統治下的共幹，一樣貪污，而另一個看出，也許共幹同情這些不堪飢餓的難胞，長期受煎熬而助他們逃出生天。

被捕的四十二名難胞中，男性佔廿五人，女性十人，小童六人，他們是屬於潮州，汕頭的「和平公社」及「合山公社」的「社員」，「和平公社」人數佔三分二，「合山公社」佔三分一。由於潮州，汕頭等地，人民多被迫下放勞役，糧食不足，乃造成他們伺機逃亡。上述四十二人，經過了長時間的籌劃，並賄通數名公社共幹，獻給千多元人民幣，作爲「暗中批准」和一艘用作逃亡木船的代價，才有機會逃亡。

該四十二人乃於本月廿二日晚上九時許，自潮州「和平公社」海旁下船，合力划槳出發，一路經汕尾，平海，三門而至外伶仃洋萬山羣島，最後乃進入港海。由於過去兩天，正刮着大東北風，風勢疾勁，波濤洶湧，加以天氣寒冷，該艘木船划駛中，實是步步危險，幸賴各人拚死力划，才避過重重驚險。

該木船長五十餘尺，闊八尺，頗爲殘舊，船桅中還有一幅破爛帆哩，幫助航行。全船四十二人，於昨日下午一時半左右，出現於赤柱海面，被水警輪發現，稍後派出兩艘水警輪圍截，指令該艘木船駛進赤柱灣，然後登岸，其中一人逃脫。

全體難胞被收留於赤柱警署內，作初部查問，至昨晚，才轉用警車載返水警總部再訊。各逃亡者衣服破舊不堪，形容十分憔悴，且經兩日一夜風浪襲擊，飢渴異常，他們昨獲警方給予茶飯招待。

相信這批逃亡者，經警方及有關當局考慮後，可能獲准在本港居留。

聖誕一片歡樂氣氛
露營及野火會新界各處出現 機關今明放假郊外舟車加班

【本報訊】今日爲聖誕節，全港各機關，洋行，學校均休假二天，以示慶祝。新界方面，由於近來交通便利，觀機過後每一條村落，此種聖誕遊樂，近兩年來，已在農村城市中亦有見到，新界不少學生，亦多仿效港九市區學生，大開「聖誕舞會」。昨爲聖誕前夕，新界村落中傳出不少聖誕舞會歌聲，使一向目爲寧靜之農村風貌，而爲一片歐風美雨之近代境意所代替。

港九新界各學校，絕大部份已開始於上星期六日便開始放假，不少學生，童軍等小組織，利用此多天假期，前往新界露營及舉行野火勝會，新界不少地區，如上水，西貢，及各離島區域，均極形熱鬧。

今日爲機關，銀行假期開始，預料將有不少郊遊人士前往新界遊覽，有關交通部門，車船均已準備加班來往。行走郊外綫之油蔴地小輪公司屬下之大澳綫小輪，則開特別船，以利港人暢遊大澳名勝，此班特別船由港開上午八時正，大澳開五時正（來回經東涌），遊客可利用一日時間來回港方與大澳，至長洲，梅窩，坪洲等港外綫小輪，亦將加班行走，南丫島綫則不加班，但如遇擠擁時，則加開專船。

至於九巴方面，亦加派巴士行走元朗，青山，荃灣，及大埔，上水等綫，以利搭客。

火車方面，亦於此假期內，每日上午特加開特別班火車開往新界各站，晚間最後尾班火車，則延至下午十一時開出。

又據新界村代表談稱：新界郊遊及野火會區行人士，如在新界空地或山頭舉行野火會時，請注意火警安全，同時更希望於彼等盡興而返時，細意檢查，切勿大意留下火種，引起火燒山草，致釀成火災，影響村民生命財產，同時所帶來之紙碎雜物，亦應一並收拾完妥，以重公德。

聖誕前夕之昨日，市面上行人擁擠，水陸公共交通均甚爲擠迫，渡海小輪，巴士及電車多告滿座，夜後各娛樂場所均熱鬧非常，電影院場場滿座，各舞廳及夜總會均有各種精彩表演，大放七彩汽球，青年男女，載歌載舞，處處出現人潮，今天聖誕日，預料各娛樂場所仍將繼續客滿。

港府各機關今日及明日均放假，但郵政局及海事處兩機關則局部辦公，時間如下：郵政局：今天聖誕日停止派信，所有郵局亦均全日休息。明日將派信一次，但爲方便市民起見，港島中區郵政總局，九龍油蔴地彌敦道中央郵局及尖沙咀郵局，將於是日上午九時至正午十二時辦公營業。以下各郵局，於是日上午十時至正午十二時營業：香港仔、筲箕灣、西營盤、上環、灣仔、長沙灣、九龍城、觀塘、旺角、深水埗、長洲、梅窩、坪洲、大澳、新田、沙頭角、沙田、石湖墟、大埔、荃灣、屯門、新墟、元朗。海事處：今（聖誕）日及明（廿六）日停止辦公。但該處屬下之港口管理辦事處，輪船出入口領證處，及牌照所，照常辦公。此外，大會堂博物美術館及圖書館，九龍英京公共圖書館，今明兩日均休息。

天氣與潮水

吹和緩東風，密雲，午後天氣晴朗。預料最高氣溫約爲攝氏二十三度。

昨日最高氣溫爲攝氏二一·八度。最低爲攝氏一六·二度。

今晨零時氣溫爲攝氏二十度，濕度百分之八十三。

高潮：零時十七分 下午三時二十一分

低潮：上午七時五十二分 下午六時五十二分

牛頭角道好利蔴雀館 四匪抬走兩個夾萬
損失二萬六千餘元 四職員被驅入廁所禁錮

【本報訊】四名悍匪湧入蔴雀學校，以鐵枝威嚇四名職員，將四人推入廁所內鎖上，然後將兩個夾萬抬走，夾萬內有現款兩萬六千多元。

此宗強劫夾萬案，發生於昨日凌晨五時半，地點是牛頭角道三六一號與三六三號的好利蔴雀學校。當時四匪持鐵枝撬開該蔴雀學校後門，再撬開廁所後門，闖入舖內，四名職員當時在大堂中熟睡，被匪撬醒後，在鐵枝威脅下，被驅進廁所中鎖禁。四名匪徒將放置帳房內的兩個小夾萬搶走，一個約呎半乘二呎，另一個約二呎乘二呎半，內有現款兩萬六千二百元及部份賬簿單據等。四匪離去後，四職員撞扎而出，發現四匪是從大門正門逃去的。四匪年約廿三至廿七歲，警方未有拘捕任何可疑人等。該蔴雀學校昨天日夜仍繼續開業，有約四十張檯，該館職員均拒絕透露此次遇劫事件的經過。

香港青年在澳洲 開心手術昨已完成

【路透社雪梨廿三日電】由香港前來接受開心手術的青年馮志強，昨經施行手術完畢，現已在康復中。

皇家墨爾砵醫院一位發言人說：該名十九歲青年的心臟中的兩塊心瓣，已在一次四小時的手術中治好，今日情況據報良好。馮預料於六個星期後出院。馮目前的食物是由靜脈供應的，在這次非常細緻的手術之後，他的身體很是衰弱，該醫院這次作同樣的手術已是第六十次。

受託運羊毛衫付輪出口 乘機偷竊私相買賣
工廠東主與一男子判監 另兩男子被控協助押候宣判

【本報訊】三名男子分別管兩家工廠接獲兩部份羊毛衫駁運付輪出口，乘機將其中之一部份偷去，轉售與另一家小型工廠，另在旺角大角咀中源大廈出賊時，爲警方搜破秘密，引致有關小型工廠老闆，同遭拘控，昨四人一併被解上北九龍裁判署審訊。首被告三人俱各認罪。法官判第一被告首罪入獄十八個月，次罪入獄十八個月，同期執行。第二及第三被告兩人，則押候十四日，候警方調查被告二人身世後，始行宣判。第四被告小型工廠老闆，承認收受賊贓罪，法官判入獄九個月。

[illegible]：鍾杜榮，卅二歲，工廠老闆，詳。分別各被控兩項罪名。第一被告被控兩罪：（甲）十二月十六日，在九龍地區，受僱託而盜竊一百零四打又五件羊毛衫，係德安織造廠之物，價值一萬二千二百五十五元；（乙）十二月六日，在九龍地區，受僱託而盜竊八十二打羊毛衫，係吕盛織造廠之物，價值一萬六千八百六十元。第二與第三被告兩人，每人各被控協助及教唆第一被告犯罪罪名。第四被告則被控兩項接受上述兩批賊物罪名。

控方向庭透露：十二月十六下午二時半，警探在旺角大角咀中源大廈附近當值，見第四被告與其他男子三人，分別挽持四大包裹，遂上前截查，全部均屬羊毛衫，因由於來歷不明，因將之帶返警署查究。根據所得證供，同日下午五時廿分，再續拘獲第一、第二及第三被告，各人承認本月六日，一家運輸公司委託第一被告駁運一百一十打羊毛衫付輪出口，輪往非洲，而第一被告將其中八十二打偷去，第二與第三被告係第一被告之僱員，十二月十六日，又有一家運輸公司委託第一被告駁運四百六十三打毛衫付輪往英國，而偷去其中一百零四打又五件，事後警方在中源大廈一家工廠內，起回其中之羊毛衫一千一百七十八件。

免費遊埠

【本報訊】希爾頓酒店「西班牙節」日前舉行閉幕抽獎，結果首獎（香港馬德里來回機票兩張及免費住宿兩週）由杜地史塔克太太獲得；二獎（香港馬尼剌來回機票兩張及免費住宿兩週）由鄭慧坤小姐獲得。

圖爲獲首獎之史塔克太太

在職師訓班同學會 定期旅行新界聚餐

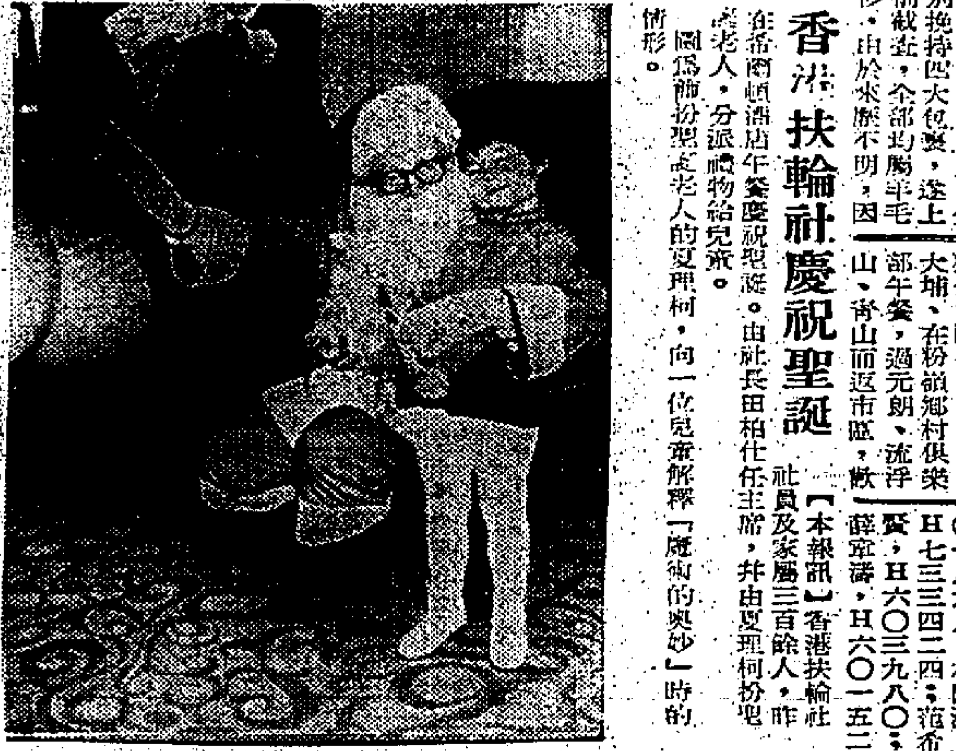
【本報訊】香港在職教師訓練班同學會，現值聖誕假期，爲聯絡同學感情起見，定於本月二十九日舉行遊覽新界及聚餐聯歡，並有收音機等抽獎助興。是日上午九時正由九龍佐敦道碼頭電話亭前出發，乘中西英文書院校車，經獅子山隧道、沙田、大埔、在粉嶺鄉村俱樂部午餐，過元朗、流浮山、青山而返市區，歡迎畢業及在校同學參加，每位只收餐費八元，參加者須於本月二十六日前，向下列各同學電話報名登記：高紀常，H四六〇五六六；吳秀中，H七七五一二八；黃純芬，H六一六九八七；劉大勳，H七〇五九八〇；陳永強，H七〇一八六八；林國遊，H七三三四二四；范希賢，H六〇三九八〇；薛范濤，H六〇一五二五；謝玉瑩，K八三五四〇；余儀，K二〇五三一二；朱瑞蘭，K八一九七六三、K四一六五二一；孫福榮，〇—七六三三五八；方榮賀，〇—四〇六四五四、〇—四〇五四一〇。

石硤尾街坊會 海外信託銀行 聯合慶祝聖誕

【本報訊】石硤尾街坊福利會，海外信託銀行，于昨廿四日下午二時，在石硤尾新區第二號球場聯合舉行慶祝聖誕大會，幷派發兒童禮物二千份，該區賓裝、歌詠學校參加歌唱助興。

香港扶輪社慶祝聖誕

【本報訊】香港扶輪社社員及家屬三百餘人，昨在希爾頓酒店午餐慶祝聖誕。由社長田柏仕任主席，並由夏理柯扮聖誕老人，分派禮物給兒童。



圖爲節扮聖誕老人的夏理柯，向一位兒童解釋「魔術的奧妙」時的情形。

元朗警署聖誕聯歡

【本報訊】元朗警署，昨午舉行聖誕聯歡會，邀請當地紳商各界人士共祝佳節，元朗總警司麥尼雲，廖士，署長鄭展斌，以及各級男女警員擬員殷勤款待嘉賓，藉以聯絡感情。

參與盛會者有：元朗副理民官林志劍，孫名揚、潘康盛、太平紳士陳日新、鄧佩瓊、鄉紳黃金棠、戴權、黃武濂、黎創業、黎錦源、鄧德球、民安促進總會主席鄧乃文、簡國忻、李松、鄧任安、曠文清等嘉賓。

圖爲鄧展斌署長（左起第二人）與各嘉賓合攝。

上海街一蔴雀館血案
青年涉嫌出千 被人包圍斬傷
搜回三千餘元贏款抬出門外

【本報訊】一名青年，昨夜在平安夜裡，在九龍上海街一家蔴雀館一連贏得三千餘元現款，本可袋平安，不料當他欲離開蔴雀館時，被蔴雀館人指他出千，與他吵起來，男子在爭持中，不但被搶去贏款，並被數人將他打傷，繼而被人抬出館外，棄於街頭，途人見狀，代爲報警。

據說：傷者名潘水，廿二歲，住大道東，昨日晚上九時許獨自到九龍上海街一間蔴雀學校內娛樂，與三男子同玩，至十時五十分時，潘見已贏三千餘元，以爲可愉快渡此平安夜，將鉅款裝入袋，不料起身離開時，卻走出數名大漢，指他出千，不由分說，上前將潘包圍起來，拳打腳踢，其中一大漢更將他贏得之現款搜回，潘因而反抗，糾纏間因寡不敵衆，被人用刀斬傷頭部一刀，受傷倒地。案發生後，他又被數人將他拖出蔴雀學校外，棄置地上不顧，幸爲途人見狀，代他報警送院留醫。

灣仔街坊會 義演粵劇 開幕典禮

【本報訊】灣仔街坊福利會昨晚在修頓球場戲棚爲籌募建校基金及福利經費，公演仙鳳鳴劇團舉行開幕典禮，由灣仔區民政主任楊永泰主持揭幕，市政局議員胡百富主持剪綵儀式。該會理事長李運源致開會詞，報告籌備公演情形，並表示此次演出，爲籌募建校基金及福利經費，發展街坊福利事業。

民政主任楊永泰及市政局議員胡百富，亦分別致詞，讚許該會推行各項福利工作成就，並表示該會理事首長出錢出力，爲造福坊衆而努力，此次演出籌款，希坊衆及各界熱心公益人士，大力支持，作爲娛樂，亦做善事。

禮成後，隨即開演仙鳳鳴劇團首本戲「牡丹亭驚夢」，由該劇團台柱任劍輝、白雪仙、靚次伯、任冰兒、梁醒波以及雛鳳鳴劇團聯合主演。

該劇團由昨晚起至廿七日一連四天，公演「牡丹亭驚夢」，廿八日至卅一日演出「紫釵記」，下月一日至四日演出「帝女花」。

天氣溫暖失常 蛇類不冬眠
郊區仍有蛇類出沒

【本報訊】香港天氣溫暖異常，此種溫暖天氣，足使野生蛇類繼續活動，出爲人患，假如天氣正常，日趨寒冷，則此時野生蛇類已入冬眠狀態。

據市政事務署蟲鼠組主任羅馬稱：每年此時野生蛇類應在冬眠狀態中，但由于月來天氣繼續溫暖，野生蛇類仍出沒于郊區草叢，亦未可料，大帽山一鄉民最近被蛇噬傷，上週亦發生一宗，由此可知郊區仍有野生蛇類活動。

羅氏謂：天氣冷早些，則野生蛇類之冬眠早些，假如天氣繼續溫暖，則蛇類不會冬眠。

又一位專家謂：蛇在冬眠時間內，萬勿過于接近，如在冬季見到蛇在樹上或穴中，它是不會傷人的，倘欲將之捕捉，則又不可同日語，蛇一經被弄醒，立刻噬人，最好辦法，是能捕捉則捕之。

元朗民安會 贈送電話簿

【本報訊】元朗民安促進總會，昨印就一本精美電話簿，把些個元朗區及政府機關電話，詳細列出，分贈與區內人士，作爲聖誕新年禮物。

該本電話簿以分門別類方式彙編而成，容易查閱，內有精美格言，加插於內頁，對外界及當地人士，裨益不少。

大專同學會 社會服務組 聖誕期服務

【本報訊】港九大專同學會社會服務組於聖誕期內進行多項社會工作事務，其中包括探訪烏溪沙孤兒院，並派發聖誕禮物，使孤苦兒童了解外間人對他們的關懷及愛護。此次活動，係於本月廿一日進行。

此外，社會服務組亦同時在元朗網井圍組織兒童圖書館，以激發其兒童讀書興趣，並作爲送與該村聖誕禮物。此圖書館將於本月二十七日下午三時正在元朗網井圍揭幕安排剪綵，歡迎外界人士參加。若有意參加者，可於當日正午十二時半在大專同學會所集合。

又該社會服務組爲擴展限街會工作及使有興趣於服務社會的同學得以參加，同學特公開徵求組員，同學們如有興趣，可親到該會索取參加表格。

溫母香老太夫人出殯 執紼逾千人備極哀榮

【本報訊】香港布廠商會名譽會長，中華廠商聯合會會董，九龍樂善堂常務總理，東莞同鄉會理事，嶺南布廠總經理溫達明及其兄溫一貫昆季之令壽堂溫母香老太夫人，於本月二十日息勞歸主後，遺體於昨日下午二時出殯，由又一村石竹路殯儀館發引，在嘉林邊道崇真會教堂舉行安息禮拜，隨即安葬。

香老太夫人生前夙著賢淑，恒勉後嗣以克圖振業，而溫氏昆季亦能克紹箕裘，以恪遵慈訓，爲本港工業先進，且交遊甚廣，故昨日社會名流、各界僑團，同業親友致送輓聯、祭幛、花牌、帛金及親臨執紼者逾千人，喪車白馬，備極哀榮。

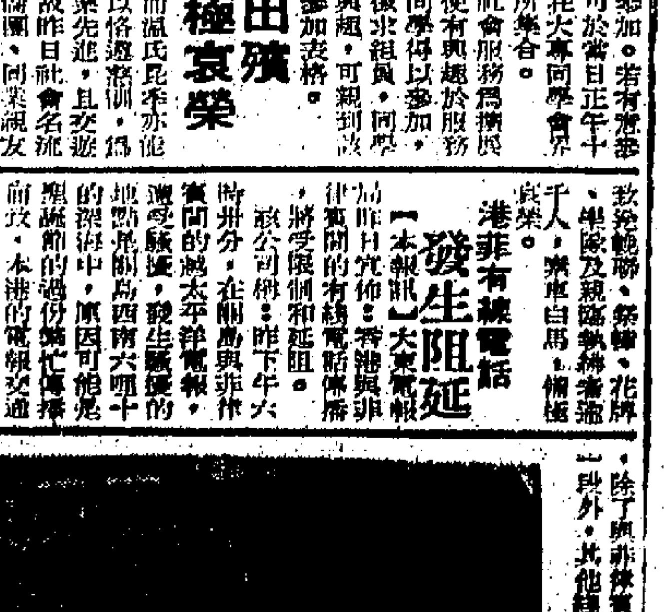
港菲有綫電話 發生阻延

【本報訊】大東電報局昨日宣佈：香港與菲律賓間的有綫電話傳播，將受限制和延阻。

該公司稱：昨下午六時卅分，在關島與菲律賓間的越太平洋電報，遭受騷擾，發生騷擾的地點是關島西南六哩十的深海中，原因可能是聖誕節的過份繁忙傳播而致。本港的電報交通，除了與菲律賓之間的一段外，其他綫路仍然正常。而港菲間的電報亦無阻，電話仍能使用。

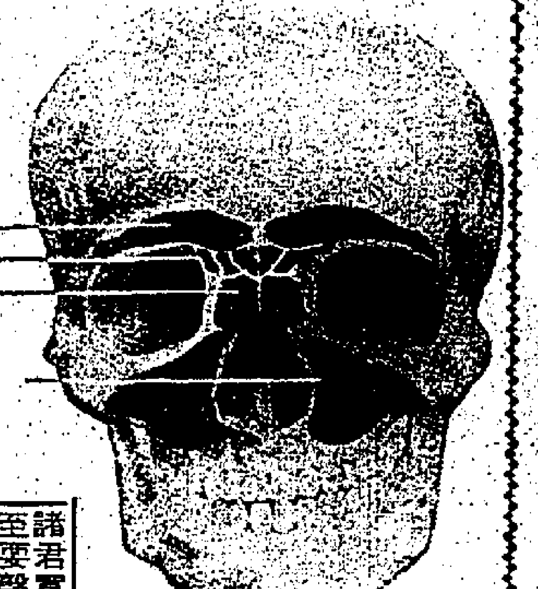
零售商得獎電視機

本年度第二期「愛琪桃」V05陳列比賽，已於上月中旬結束，冠軍爲九龍彌敦道之德興藥行獲得，其出衆之陳設，爲鄭仲府帶來一座二十三吋無綫電視機。



圖示「愛琪桃」V05的本港代理商和記洋行之黃先生將獎品贈予鄭仲府先生時之情形。

（頑症鼻炎影響鼻竇病圖）



諸君買藥至要認明本醫出品

永健 鼻淵丸

鼻病常識

蓋及全身爲患無窮。此病在英美各國極爲重視，醫藥界人士已努力埋頭研究預防及根治之對策，但直至目前西醫藥似仍無特效根治之藥物，可以殺滅此種濾過性之病菌，所有成藥無論內服及外用均可治癒一時，但此種治標之藥物多服更能損害神經，病者精神日漸頹喪，身體抵抗力日漸減弱，病勢更爲日漸嚴重後果堪虞。本人十餘年來臨床實驗採用我國藥水與丸藥散內服外吸綜合治療功效奇速，不癒者電割無效至希留意，遠地久醫不癒之病而危症不能面診者，大可將年齡病狀治療經過詳細報告即可寄藥治療功效神速。

此丸採用中國名貴耳辛荑當歸川弓白芷黃魚頭石天麻等藥提煉而成。舉凡一切急慢性傷風流鼻涕鼻塞鼻炎鼻竇炎鼻息肉均能見效，有益身體，無副作用，一服見效，忍耐服用，十足根治，男女老幼咸宜。馬來亞各地藥房均有代售每盒港幣十元，遠地病者不便門診或就地買不到此丸可來附回郵寄港幣十二元寄來試服一天見效。

專書贈送

前來診症或付回郵一元，或付鼻淵丸七彩招紙一張即寄贈一冊，內容有急慢性鼻膜炎的認識和自治，何謂鼻竇炎怎樣可根治，何謂鼻息肉電割可否根治，何謂鼻瘤與鼻癌，鼻癌中藥能治癒嗎，中國之靈芝湯可治癒急慢性傷風鼻膜炎等。

（中藥精治） 鼻病 頑殘危症

[illegible]

陳鐘示 中醫

MR JONES CHAN 454 NATHAN ROAD YAU MA TEI KOWLOON HONG KONG

九龍油麻地彌敦道四五四號二樓 電話八四八〇九五〇 診症時間每日上午十時至一時 下午三時至六時 星期日下午休息

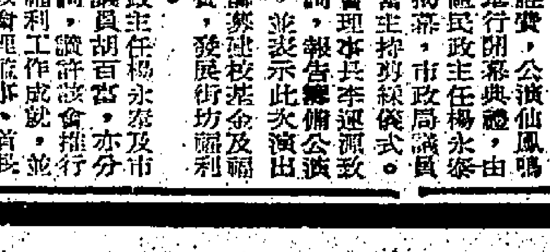
有本錢問瓊玉丸

哮喘病者注意

有此病象，已築之做人本錢，安，弱者爲強，歷年記錄成績，瓊玉丸，瓊玉漿，理久咳，除頑痰，治內傷，強身體，健脾。哮喘病源：多因痰火內鬱，風寒外束，或外邪內侵，痰多氣道不寬不爽，病根深久，難以卒除。瓊玉丸，藥性王道，用治遠年哮喘，自有獨到之處。

健康是財富，健康是本錢，有健康體魄，自有健全做人本錢，若體虛肺弱，常吐白痰，早晚劇咳，咳甚損肺，傷風內傷，痰中見紅，胸翳肺病，潮熱骨蒸，日漸羸弱，面枯槁，凡服瓊玉丸，瓊玉漿，快復原有本錢。中國萬成製藥廠出品，各藥房均有代售。

奉獻禮券 式拾萬元 人人可得



大英聯邦必打素藥廠恭製品

牛腦活性酵素衍生物綜合劑

賀力加補腦片 爲促進學生健康

奉送聖誕禮券式拾萬元

本品在港初度上市，適逢聖誕佳節，爲促進學生健康，特破例發行聖誕新年禮券。

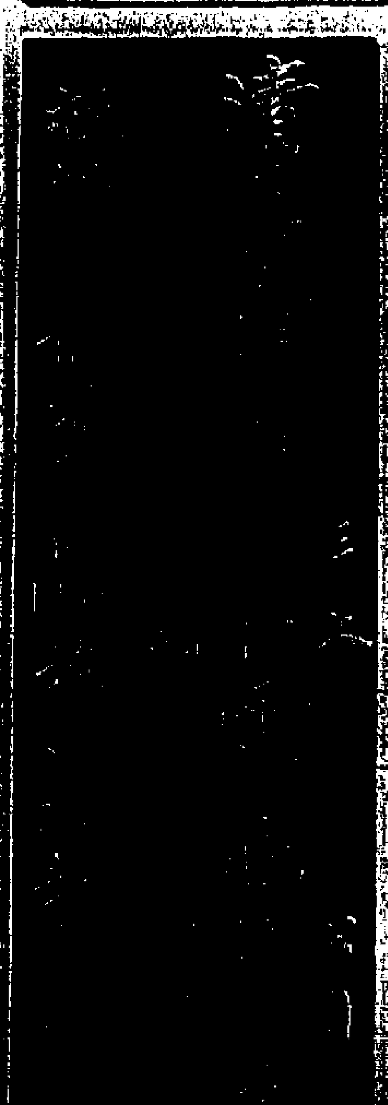
凡在本港各藥行惠顧50庄「賀力加」補腦片一瓶，照特價四元八角，前間本廣告禮券，作現金二元計算（每券限購一瓶）限額十萬瓶，售罄即止。

禮券有效期間：由即日起至六九年一月底止截。

「賀力加」：是最新處方，無習慣性，及任何副作用或不良反應，孕婦服用本品，不但本身實收補益，更使胎兒獲致先天的腦培養，長大必聰穎智敏，聰慧過人，日服二片，補腦强身。

先施公司各處藥行均有代售

總經理：力有限公司 電話：K六八一三三五



香港電燈公司發言人指出
新收費辦法有益用戶
列出新舊比較表証明

【本報訊】港島香港電燈公司，前曾宣布由一九六九年起改變電燈收費辦法，計分為三種收費，一是住戶，一是商店，一是工廠，並將各種收費辦法詳細列出，該公司發言人昨日再為此事發表一個統計數字，表示用戶對新收費辦法如何得益，因電燈公司新收費方法宣佈後，許多用戶提出申訴，謂由明年起，用戶要多付費用，而并非一如電燈公司所宣佈，用戶可以減輕負担。

該發言人將新收費法與舊法作出一個比較，以証實新收費法對用戶得益之說，其表格如下：

(一)住宅用戶

(用電單位)	(舊收費法)	(新收費法)
錶租	一元	無
五十度幼電	十四元	
一百度粗電	十二元	
合計一百五十度	廿七元	廿四元三毫半

(二)商店用戶

錶租	一元	無
三百五十度幼電	九十三元一毫	
六百五十度粗電	七十八元	
合計一千度	一百七十二元一毫	一百六十二元二毫

(三)小型工廠

錶租	一元	無
五百度幼電	一百卅三元	
二千五百度粗電	二百八十五元	
合計三千度	四百一十九元	四百一十六元半

但據一些用戶指出：電燈公司在施行新收費辦法後，如用幼電少而粗電多者，則該用戶負担反為增加，例如：

	(舊收費法)	(新收費法)
錶租	一元	無
廿五度幼電	七元	
一百廿五度粗電	十五元	
合計一百五十度	廿三元	廿四元三毫半

至于用戶對新收費辦法能否慳錢，三幾個月便有事實証明。

小童羣益會
連串聖誕聯歡會
招待萬二名兒童

【本報訊】香港小童羣益會，前昨兩日內，舉行了一連串的大規模聖誕聯歡大會。此連續舉辦之四個聯歡大會，分別在港島修頓球場，九龍石硤尾官立小學，黃大仙社區服務中心，伊利沙伯體育館舉行。款待上述各區小朋友總計一萬二千多人，聯歡大會均採用遊戲攤位方式，獎品衆多，使每位參加小朋友均輕易獲得禮品，獎品以及免費之汽水食物供應，今年獎品特別豐富是由於美國婦女會捐贈之一萬多架玩具汽車，救世軍服務委員會捐贈之五百一十箱奶昔，可口可樂公司捐出之一萬一千支可口可樂以及該會本身備有之豐富禮物所致，總之凡參予聯歡會之小朋友，均人手一大包禮物，皆大歡喜。

該會為使聯歡會增加樂趣起見，特於聯歡會舉行時，分區舉行攤位設計及攤位遊戲設計比賽，該賽昨日比賽結果揭後：

港島東西區：攤位設計：冠軍柴灣十七兒童會，亞軍西環村圖書館，季軍雅仙兒童會。遊戲設計：冠軍總部男子工室及圖書館。

九龍石硤尾區：攤位設計：冠軍石硤尾廿一聯合會，亞軍石硤尾六聯合會，季軍石硤尾十男手工室。遊戲設計：冠軍石硤尾六聯合會。

九龍旺角紅磡區：攤位設計：冠軍紅磡三兒童會，亞軍紅磡四女童會，遊戲設計：冠軍油麻地男童會，亞軍紅磡三女童會。

九龍黃大仙區：攤位設計：冠軍富山十二聯合會，亞軍黃大仙十五兒童會，遊戲設計：冠軍彩虹村圖書館，亞軍黃大仙十五兒童會。

香港眞光
慶祝聖誕

【本報訊】香港眞光中學，在聖誕期內，舉行各種有意義之活動，廿日來校內佈置一新，廿日下午五時，該校舉行歡頌崇拜會，計有嘉賓、校董、家長、校友、員生千餘人參加，禮堂座無虛席。張紹桂牧師領禱後，由該校中小學合唱團獻唱讚美聖詩，歡欣悠揚，會衆肅穆。六時繼續舉行聯歡聚餐，嘉賓、校友、員生六百餘人參加，筵開五十餘席，衣香鬢影，少長咸集，極一時之盛。

該校家長教師聯誼會主辦之聖誕獻金及捐募寒衣，則早經發動員生工友自由獻捐，計募得寒衣二萬四千餘件，已分別派給附近及離島貧民，獻金九千五百餘元，除以一部分為該校學生會主辦之貧童主日學費用外，其餘則分送本港各慈善團體，救助貧病。此外該校尚有下列各項活動：㈠華辦主日學聖誕崇拜會，招待附近貧童千人，一同歡渡聖誕。㈡中小學學生會分別舉行聖誕崇拜會。㈢員生聖誕慶祝會，中小學及幼稚園將分別在校內舉行，中學慶祝會後，則為員生聚餐，隨即舉行野火會，在該校運動場，員生環繞熊熊火光，共跳土風舞，一片歡欣快樂，至八時許，由詩班宣報佳音。

公益金續收到捐款
和記企業捐十萬元

【本報訊】香港公益金於聖誕前夕報佳音，和記企業集團（董事長祈德尊議員）認捐十萬元，同時收到下列捐款：太平洋行二萬五千元，香港遮打紗廠二萬元，利泰紗廠有限公司二萬元，中南紡織有限公司二萬元，華南漂染廠有限公司二萬元，信昌仁記洋行一萬元，機器工程有限公司一萬元，大昌洋行一萬元，多利順洋行五千元，安子介五千元，周新宗（譚音）五千元，非臘，S．K李四千元，瑪麗醫院婦產科部同人二千四百八十五元，中華基督教青年會一千二百五十元，W．那一千二百元，結都文洋行一千零一元，捐款一千元者有．陳錦泉，J．K方，P．T林，V．M．史頓小姐等。

過去一週來，因收到善款之宗數甚多，因此會計師方面發出之收條及多謝函稍為比原定時間遲些。

牡丹公司表演時裝
陳英華當選牡丹小姐

【本報訊】中區牡丹時裝公司舉辦的午間時裝表演及牡丹小姐選舉，經於昨日宣告結束。該公司售貨員陳英華被選為牡丹小姐，獲牡丹公司禮物券一百二十元。

據該公司經理盧小姐稱：此項午間時裝表演約於兩星期前開始，逢星期一至六下午一時卅分至二時表演，展出牡丹公司各款新裝，模特兒六名，均為該公司售貨員，表演期間，視各模特兒演出水準及日常工作情形，（包括儀態及服務態度等）作為選出牡丹小姐的標準，結果，陳英華獲選。陳英華年方十九，身高五呎六吋，體重一百零六磅，喜歡一切戶外活動，聖羅琦書院畢業後，隨在中區牡丹公司任售貨員，迄今四月，她對此次獲選表示很高興。

日昨展出的牡丹時裝逾三十件，包括有冬季常服及晚服，吉卜賽裝及印第安裝等，陳英華最後穿的一襲為深玫瑰紅色的女主人裝，V領帶，燈籠袖，上衫擺束幼帶，頗為別緻，其他如深藍色天鵝絨鷄尾酒會裝，左襟拉練的海紋套裝等，均是新穎款式。

牡丹服裝公司時裝表演中的七位漂亮模特兒。

大嶼山寶蓮寺
三寶佛像定期陞座

大嶼山昂坪寶蓮寺新建大雄寶殿，裝修工程約在明年始竣完，現由衆學家伯剛擇吉於本月廿八日（農曆十一月初九日），上午八時，由筏可大和尚主持舉行釋迦牟尼佛、藥師琉璃光佛、阿彌陀佛聖像陞座典禮，屆時盼各善信檀越，到寺拈香，共結勝緣。同時是日欣逢筏可大和尚華誕之期，該寺附序為祝嘏，禮藥師佛懺七天，由農曆本月十一日起至十七日圓滿，歡迎各界參加。各界人士如到，逢碼頭時，即搭昂坪村民公辦之黃色「昂坪巴士」，可直達寶蓮寺門前，交通甚為利便。

譚氏宗親會今舉行
會慶就職敬老聯歡

【本報訊】香港譚氏宗親會，今日在旺角瓊華酒家四樓，舉行慶祝二十週年紀念，第十六屆董事就職典禮，暨敬老聯歡宴會，五時恭候，六時遊藝，七時行禮，九時入席，抽獎歡宴，由會安七十歲以上耆老一百二十餘人，並致送壽桃壽麵等，典禮由主席譚澤森主持，董事就職由永遠名譽會長譚立朝頒獎上屆熱心董事玉照，香港昭倫公所理事長，該會永遠名譽會長，譚傳泓頒發本屆董事選任證書。

中區遊藝晚會
定廿七日舉行
地點卜公花園免費招待各界

【本報訊】香港中區市民聯絡服務會，中區民政署及市政局聯合主辦「中區聯歡晚會」，招待各區坊衆，與衆同樂，定本月廿七日下午七時起，在卜公花園舉行，節目有夏威夷健身學院夏國璋師傅主導表演，北獅，湛江藝術學院担任大力表演，口技及中國民間舞蹈表演，這利張魔術什技等演，及其他豐富遊藝演出，以娛各界坊衆。屆時并敦請中區民政主任吳澤霖主持中區市民聯絡服務會，聯合舉辦之中環商店，夜市期內在各商店購物時附送之幸運獎券攪珠抽獎揭曉，計開：頭獎為寶石牌巨型電視機一個（東泰貿易公司李東海捐贈），二獎為將軍牌十六吋電視機一架（周有主席捐贈），三獎為雷達牌十四K包金日曆男裝手表一只（太平洋行孫秉樞捐贈），另幸運獎五百名（以頭獎號碼末尾三個字相同者），各獎名貴禮品一份。中區警察處英烈殊副警司，市政局康樂組主任何萬松分別主持南、北獅點睛禮。

大會為增加入場觀衆興趣及人人有獎起見，屆時并在會場派送免費幸運獎券五千張與觀衆，舉辦幸運特別獎五名，中獎者可獲金龍酒家捐贈乳猪一只，凡持有當晚派送之獎券，頭獎號碼為「四九」，末尾三字與攪出之頭獎號碼相同者，即可獲獎乳猪一只。歡迎各界市民進場參觀，不收門券，地點在上環普慶坊卜公花園。中區市民聯絡服務會主席周有、潘兆森。

大埔三育中學
聖誕晚會

【本報訊】大埔三育中學於廿三日在該校大禮堂舉行慶祝聖誕節晚會，招待學生家長，首由該校校長李煥良教士講述耶穌基督之偉大，所有遊藝節目均由中小學生担任，有話劇、燈謎、中文朗誦等。

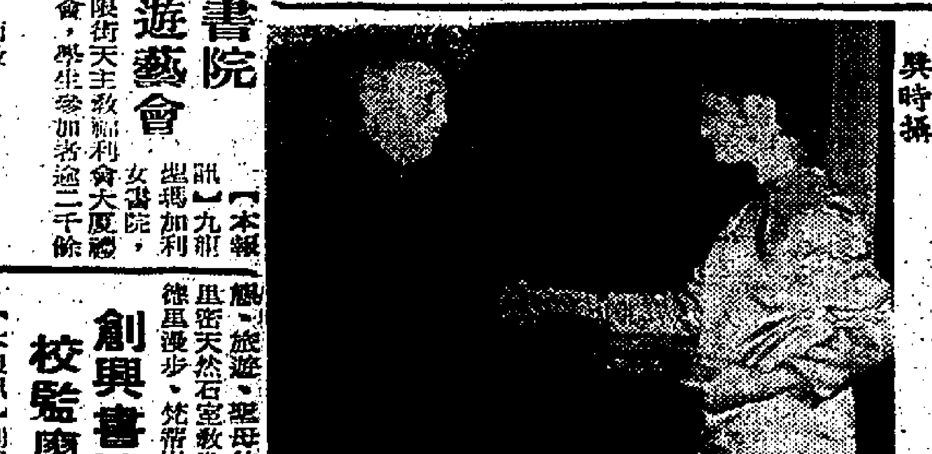
聖保祿英中
畢業禮祝聖誕

【本報訊】九龍深水埗道聖保祿（詠思）英文學校，前日在校內禮堂舉行一九六七年度第二屆小學畢業典禮，同時頒發上屆各班成績及服務優異獎，觀禮之學生家長及教師，學生到者六百餘人。校長蔡成博碩士致開會詞後，校監林慶捷醫生頒發畢業證書及各項獎品，隨開聖誕聯歡會，節目豐富。

聖瑪加利女書院
慶祝聖誕遊藝會

【本報訊】九龍聖瑪加利女書院，廿三日分上、下午在界限街天主教福利會大廈禮堂舉行慶祝聖誕遊藝大會，學生參加者逾二千餘人，情況熱鬧。

遊藝節目俱由學生表演，包括有聖誕歌曲合唱，古典及流行歌曲演唱，中外民族舞蹈，話劇等，尤以英中四上年班同學演出英語話劇「傲慢與偏見」，博得全場讚賞。隨後抽獎節目，上午由文明德神甫，下午由戈陳步神甫頒發獎品，至五時半盡歡而散。



聖瑪加利女校遊藝會文神甫頒獎時攝

陳焦琴女士令堂
李太夫人仙逝
今日正午大殮下午一時出殯

【本報訊】本港殷商陳樹階先生之元配，工業鉅子寶源光學儀器製品廠有限公司總經理陳焦琴女士，暨體育界聞人香港保齡球總會主席陳炎明之令堂李太夫人波真女士，於本月廿二日在港寓仙逝，遺體移奉香港殯儀館治喪，定今日正午十二時大殮，下午一時在該館大禮堂辭靈出殯，擇吉安葬香港仔華人永遠墳場。

陳母李太夫人，籍四川，為清名宦李鐵船公之女公子，前清兩廣水師提督李準將軍之胞妹，幼承庭訓，長習詩書，聰慧嫻靜，端敏莊敬，更受名師教導，富維新思想。適福建漳浦清廣東師範道陳公昭奇之公子樹階先生，名門連姻，一時稱盛。

李太夫人生平相夫教子，鄉里咸稱賢德。長女公子陳焦琴女士，港大畢業後，致力於發展本港工業，不遺餘力。公子炎明，佐乃姊任業務經理，並致力於本港體育運動，其他男女公子均亦長成，各具專材，在本港商業實業及體育界有卓越成就及聲譽。

圖為陳母李太夫人遺照

讀者意見
舊樓應准按年加租
拆卸危樓補償辦法有欠公平

編輯先生：

舊樓管制條例乃係在一九四七年五月廿三日頒佈實施，其內容大致規定所有舊樓之標準租值以一九四五年十二月所收受數目為準，以後加租須依據規定之調整比率，其次所有舊樓租客均受條例保障，業主不得收回樓宇。其原意在保障一般舊樓租客不致因被不正當地加租或被迫遷而影響當時社會之安定。蓋光復之初，人口劇增，屋荒情形嚴重，在供求情況比對之下，一般樓宇租值高漲而寬有遠較戰前本重十倍以上者。衣、食、住、行係民生必需，價格劇漲，足以引起社會不安及惡性通貨膨脹；故雖在自由競爭之經濟社會制度下，亦應作有限度之管制。不過，時隔廿多年，社會經濟情形已經改變，該條例是否適當呢？實在是值得從新研究商榷的。

舊樓管制條例實施以來，歷年均有修改，但所修改者多為細節及租值之調整比率，前後合共不過只准加租百分五十；試問在這廿多年來生活情況高漲達十多倍情況之下，這個決定租值是否公道呢。

舊樓管制條例的原意是美好的，但法例一經實施之後，受保障的人是永遠不想他們的特權被撤消的；因此，立法時應該規定該法例是過渡性質，其有效期為五年，十年或十五年；這樣，受保障的人自當會在該段時間之內，謀求適應及解決他們居住的問題。還有一點，該法例應該規定標準租值可按年依據物價指數或業一枚低之標準予以調整；這樣，該標準租值經歷年調整，自會接近正常之供求價格，該條例亦差不多不撤而自消了。

關於拆卸重建及危樓賠償之規定，尤其是危樓，而須賠償係十分不公平的。試問在正常情況下，那一個業主會將他的樓宇房屋變成危樓呢？這個損失是業主負擔的損失。在舊樓條例之下，若業主除了要負担這個損失之外，而且還要賠償租客，百上加斤，這是多麼不平等呢！雖然有一部份租客這樣說，舊樓成危樓，拆卸重建之後，業主可獲厚利，但須知道，拆卸重建並不是一件簡單的事，是需要一個很大的投資及冒險的，冒險投資是應該獲利的。至於那些業主缺乏資本重建及賠償的，他們唯有將地皮出賣，地皮出賣獲利乃係資產得益（CAPITAL GRIN），身為租客既無資產，又為什麼要平分別人的利益呢？再說，就算該樓並非危樓，而是業主決定重建的，該樓既係他的物業，他是應該無可否認地有權重建的，但在舊樓管制條例下，業主這個權卻被限制了，正是有物業而無主權；再說，重建賠償實在太高和太不合理，作為業主的，在管制條例下，他歷年所共收的租金也不足以抵償賠金，難道這個是公道嗎？所以危樓的租客是不應該獲得賠償的。他們已經獲得政府的徙置，最多是規定業主要保留租客可優先搬回該重建樓宇的權利；至於由業主決定重建的樓宇，業主補償租客的數目，亦不應超過其歷年所共收的租金再加上保留租客優先搬回該重建樓宇的權利；不過，為維持該條例的原意，可規定該等舊樓不得在五年或十年內自動重建，這是一個較為公平的辦法。

其他方面，該舊樓管制條例還有幾點是值得研究的。關於商用樓宇，應該規定租客不得獲更所營商業之所有權及其所經營之商業性質；關於住宅樓宇，則應規定二房東不得佔有該樓宇少於業一比例之面積，分租時所收租金不得獲利多於業一比率，而且不得收受其他利益，一切應嚴格執行；又無論商用或住宅樓宇，不得擅自加建閣樓，樓內規定最高居住人數，不得超過數目，樓宇之內部須保持修理良好狀況，全部按期由政府查驗，如有任何違反上述規定者，將會喪失其受保障之特權，這樣，對受管制之業主比較公平合理。

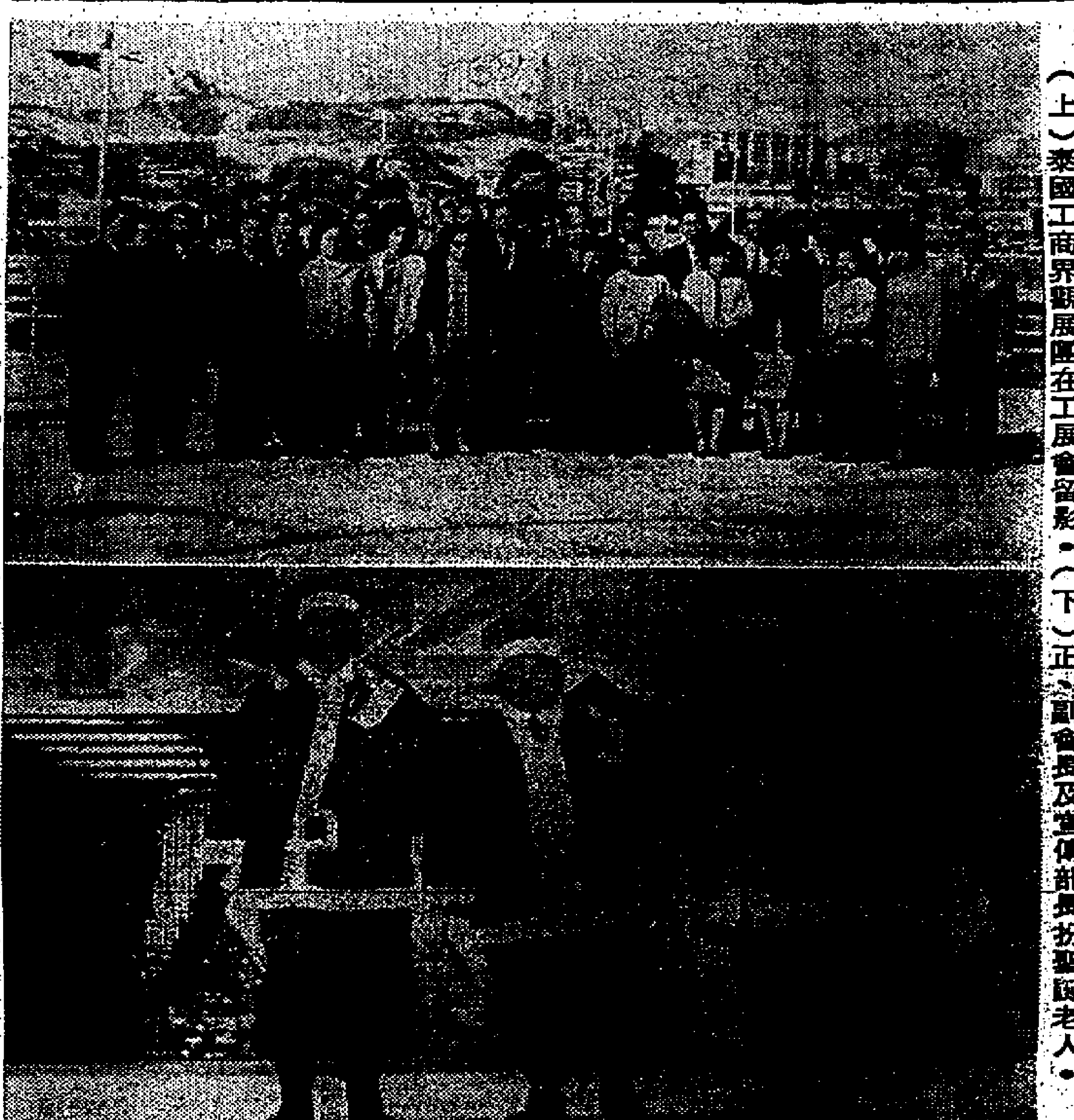
貴報長期讀者陳悅誠　六八・十二・廿日

中華中學舊址申請
開辦育華中學
是否獲准當局正審核中

【本報訊】據政府新聞處昨午發表，去年被取消註冊的左派中華中學，最近已有人向教育司署重新註冊，改名為「育華中學」，此項申請現已由教育司署審核中。

據教育司署一發言人昨日宣稱：教育司署於本月二日接獲一項申請，要求准許在荃古倉一號及二號註冊一間學校，該處地址是以前被取消註冊的中華中學。這間申請註冊的新學校名稱為「育華中學」。該間新校的經理人，並沒有一個是以前中華中學的經理人或教師。

該發言人說：此項申請現已由教育司署依照通常方式進行審查中。



（上）泰國工商界觀展團在工展會留影。（下）正副會長及宣傳部長扮聖誕老人。

平安夜工展會熱鬧
會長扮聖誕老人派糖果

【本報訊】昨為聖誕前夕，氣候宜人，工展會場內為應節而裝置的聖誕快樂燈飾與巨型聖誕老人像，聖誕樹及廣場前無數的花串燈飾，特別耀目，倍增喜悅氣氛，進場遊客無不以愉快心情，首先欣賞此聖誕景色。下午四時，由大會各首長扮演之聖誕老人，背負滿裝糖果之巨囊，向場內兒童派送，麗的映聲及香港無綫電視公司俱派員到場拍攝實地情形，更引起遊客之興趣，兒童們爭先向聖誕老人領取糖果，情形至為熱烈。

下午六時後，夜幕高張，聖誕老人再度出現於燈光輝煌之場中，此時遊客甚衆，寬濶的廣場亦覺擁擠，老人要勞煩警察與公安人員開路，始克通過人羣。

是晚七時半平安夜節目開始，由港九工聯會主持之下，有三十五個教會，團體，學校單位所組成之三百人聯合大詩班演唱，並有銀樂隊演奏，小組合奏，由林聲翕教授指揮，並由伍伯就教授，女高音譚天眷等獨唱名曲，隨後為古典舞蹈及聖劇表演，陣容之盛大，創下工展會聖誕節目之紀錄，為本屆工展一大特色。

泰工商界觀展團
四十人昨參觀工展

泰國工商界觀展團一行四十人，昨日下午二時抵達工展會場參觀，當由大會歡接部副部長尹民及廠商會秘書朱樹楠，程明遠在會場大門迎迓，隨即引導至會場各處參觀，各團員對於各攤位展售貨物，甚為欣賞，即時選購頗多，該團團長林長明對會場建設之美觀壯麗，留有極佳印象。該團名單如次：團長林長明，副團長鄭茲創，總務甘樹粹，秘書羅烈明，財政林鄭氏，團員陳順德，顏祝生，陳承倫，任成坤，陳成武，莊亞發，任鳳英，林燕斐，李賽珍，故陳金英，梁玉明，馬楚炎，黃亞梅，張引發，王金寶，馬月紅，徐岱田，余文卿，黃木深，梁炳聰，賴炎梅，吳錦汁，蔡碧桃，揚瑞蘭，雷萬好，陳秀蘭，李香，鄭娘蓮，唐錦燕，盧佩君，韓宜雄，馬翠華，趙振演，廖碧宏，黃貴等。

星中總會長孫炳炎
率觀展團訪工展會

星加坡中華總商會參觀工展團，由團長孫炳炎率領，於昨日下午六時卅分，拜訪工展會首長，由會長莊重文，副會長胡文翰，洪祥佩，名譽會長黃篤修，歡接部長林浩彬，顧問梁孟齊，總務部長梁乃榮，財務部長陳蘊熱，公安部長柳子元，徵集部長李珠明，宣傳部部長黃植，副部長楊木盛，門券部長曾金城，海外聯絡部長黃保欣，徵展部長甄文亮等親自款待，並陪同參觀全場一週，孫團長對香港工業產品之多姿多采，備至讚揚。

海外信託銀行
支持籌建工校

本港海外信託銀行支持中華廠商聯合會籌建工業學校，代銷該會發行之一元獎券，連日以來經各界人士踴躍購買，業已售出數萬張，此項獎券定於明年元月五日開獎，獎品豐富，計頭獎樓宇一層，二獎富士房車一輛，三獎國泰航空公司香港東京來回星期頭等機票一張，其他凱旋牌廿五吋無線電視機，鈴木牌電單車，惠風牌冷氣機及東芝牌廿三吋有線無線電視機等獎品甚多，既具興學意義，又有獲得名貴獎品機會，實屬一舉兩得，各界人士如需購券，可往該行駐港九新界各地。

林鳳遊工展
參觀益力多

據香港益力多乳品有限公司宣稱：該公司在觀塘興建廠房，已接近完成之「酵母奶」品定明年三月即生產採用乳酸菌製成之，以供應市民之需要。該廠並在工展會設有一座園林式攤位，每日派送精美說明書供觀衆參考，凡在工展會宣傳部與商業電台常識問答獲獎者贈送酵母奶一個月，俾各界試飲。

圖為林鳳小姐試飲酵母奶情形。

出版消息

面數。

國際畫報　以介紹歐美電影新片為主之國際畫報，第五十二期，業已出版，本期介紹之電影，有狼士新片邊城血戰，環球新片萬國選珠，及電影百

中外畫報　中外畫報第一五〇期，業已出版，本期要目有：國內外慶祝蔣總統華誕，中華民國三軍光復演習，台灣東部海岸交通的新建設，美國新選總統尼克遜，第十九屆世運會速寫，左派炸彈後的越南局勢，及世界時事畫刊，集郵，每冊定價港幣一元二角，各報攤有售。

…葉，介陶萄伯爵強樹的故事，第十九屆奧運會，國際神珍，國際大事與小事，每冊仍定價港幣一元，長期定閱，另有優待。

創興書院校友會成立
校監廖烈文致詞訓勉

【本報訊】創興書院校友會，前日下午一時卅分，舉行成立暨第一屆幹事就職典禮，校監廖烈文在席間致詞，大意謂：本校創立至今已有十多年，既往在各位校董老師，同學共同努力之下，各項成績，尚屬差強人意，而畢業後繼續深造或服務社會的校友，為數衆多，對本校「興學育才」「造福社會」的目的，可以說是「可告無愧」的。但今日的社會，是進步的，而且是科學的，如果沒有組織，便不能跟着時代的潮流，發揮集體的力量，所以，本校校友會的成立，實在是有其必要的，有的人說「組織就是力量」，這句話實在是說得很對的，譬如本校校友，人數衆多，各處一方，如果沒有校友會的組織，對前後的畢業同學，感情的聯係，事業的扶助，實在係好難有適當機會，但校友會成立之後，大家便可藉此組織，時加聚首，使同學之間，聲氣互通，事業相助，進而可以發揮集體的力量，服務人羣，造福社會。在於公，在於私，都是極有益的。

至於當代青年，除了要有充實的學問之外，更要優良品格的養成，古人有言：「士先品德而後學問。」這句話可以說是「放諸四海而後皆準」的，假有一個有學問的人，而品德不修，終是不能有良好的成就的，甚至違背良心，危害社會，終為人所共棄，這種青年，不是社會所需要的，也不是有為的青年所應為的，各位既往在本校受教育，希望本着母校一貫的精神，凡對人類有益的事，不妨多做，共同為「造福社會」而努力。

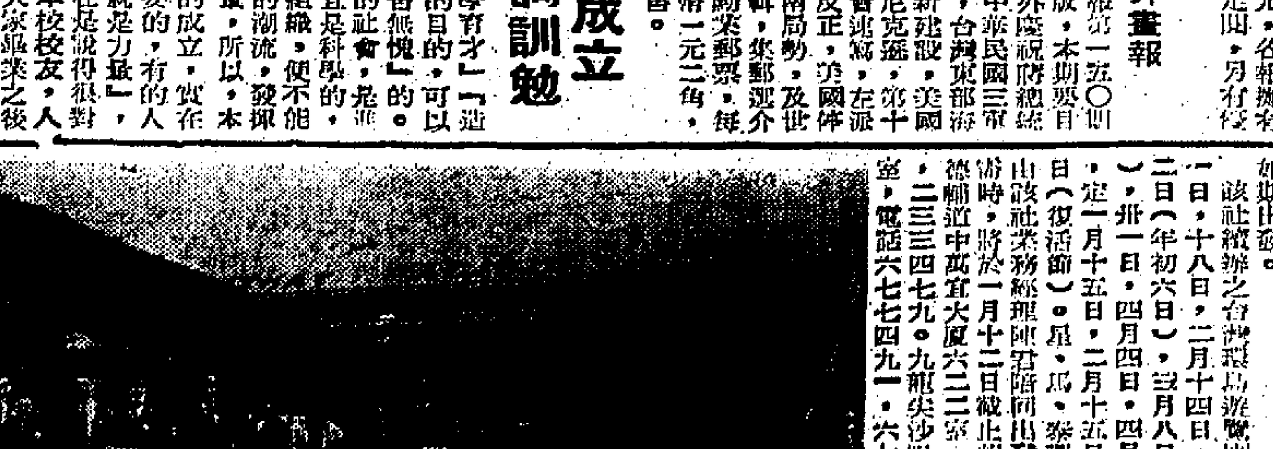
香港商科語言書院
大力推行國語運動

【本報訊】香港商科語言書院，為復興中華文化，配合世界各國學習中文的熱潮，適應本港廣大社會人士所需，大力推行國語運動。該校對所設之國語班教學，從教學內容方法，都全面進行深入的檢查和研討，并確定今後新的一年教學任務，結合本港工商業的需要，重新訂定各行各業的會話教材，加強在國語語音教學中與廣東各系方言，如潮語，客語，粵語間的相互聯系，從而教會學者找出國語與自己方言間的對應關係，近日并完成了根據教育司頒布之常用字的B式教材，使學者能事半功倍，聯系實際，元月份將擴招高、中、初級班及深造班。學者可直接向旺角彌敦道六〇七號新興大廈三樓該校查詢，電話為八五八四四零。

康福旅運社續辦
台日星馬遊覽團

【本報訊】據康福旅運社發表：該社今年聖誕節組辦之日本及台灣度假團，參加人數甚衆，五批均已如期出發。

該社續辦之台灣環島遊覽團，定一月四日，十一日，十八日，二月十四日（農曆廿八日），廿二日（年初六日），三月八日，廿九日（復活節），廿一日，四月四日，四月六日。日本觀光團，定一月十五日，二月十五日，三月九日及廿九日（復活節）。星、馬、泰觀光團，定三月四日由該社業務經理陳鏡泉率同出發，因該地辦理入境手續，將於一月十二日截止報名。洽詢處：香港德輔道中萬宜大廈六二二室，電話二三五六八〇，二三三四七九。九龍尖沙咀碼頭星光行九〇九室，電話六七七四九一，六七七六六八。

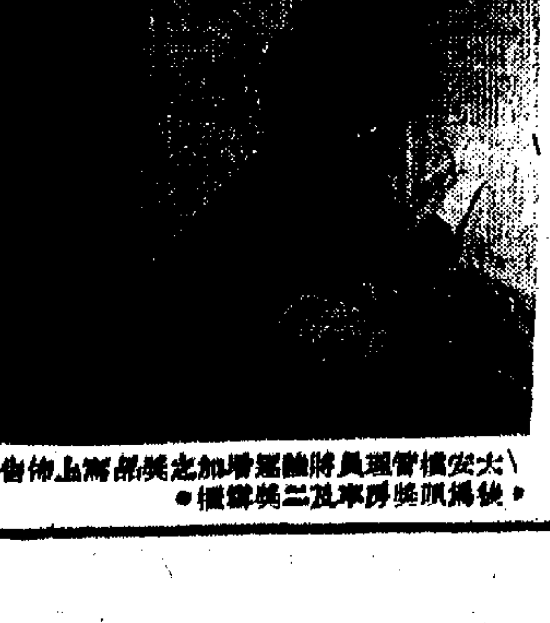


康福旅運社日本遊覽團十二月廿三日出發前合影。

太安商場祝聖誕
購物減價兼有獎

【本報訊】銅鑼灣太安樓商場在聖誕新年期間，除減價優待外，並舉辦一項巨獎競猜遊戲。凡在商場內購物五元以上，均有中獎機會。此項競猜遊戲係由香港地產及代理有限公司及太安樓商場合辦，獎品由各店舖捐出。計頭獎為房車一輛，二獎為錄音機一個，三獎為煤氣[illegible]爐，此外，尚有手錶，禮券等名貴獎品百餘份。各顧客凡在太安樓商場內購物五元，即可獲獎券一張，競猜結果將於二月廿日在報章公佈。

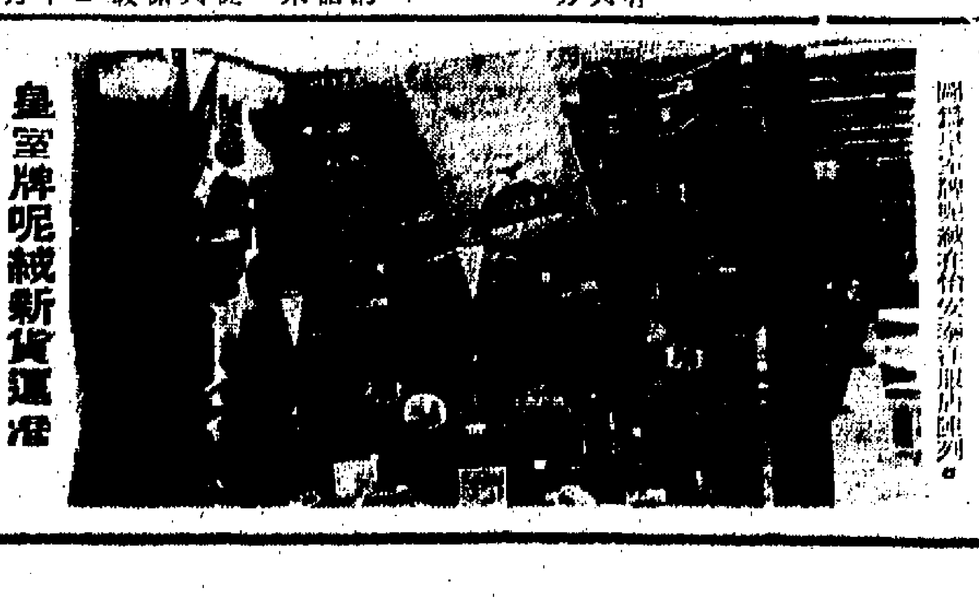
太安樓商場內，各商道及店舖現正張燈結綵，煥然一新，充滿新年氣氛。



大安樓管理員將聖誕增加之獎品高掛上佈告版，後攝頭獎房車及二獎錄音機。

皇室牌呢絨新貨運港

英國最高貴呢絨名廠出品「皇室牌」ROYAL XE呢絨，以花式新穎華貴，價格廉宜見稱。此次首先在遠東推銷新貨一批抵港。該廠為英國皇室御用之呢絨供應者，採用世界最精細之細幼羊毛紡織而成，加以英國之傳統優良技術製作，品質特別堅韌，抗皺不變，質料上乘，備受本港人士歡迎，為自用及饋贈親朋之珍品。本港各大洋服及呢絨公司均有出售。



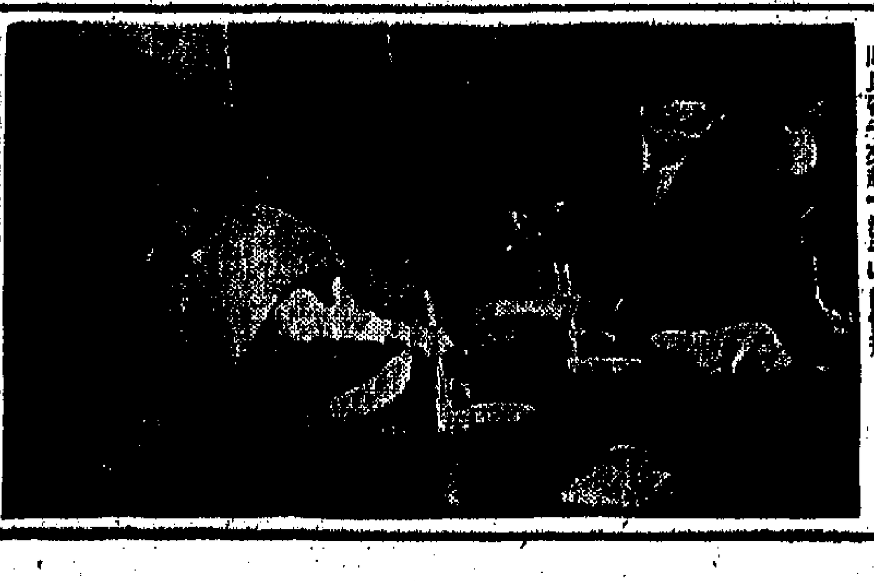
圖為皇室牌呢絨在估衣街洋服店陳列。

青山石角咀道
暫封閉約兩月

【本報訊】新界青山區石角咀道近志明學校處，由本月廿七日上午十時起，將暫時封閉約八個星期，以便進行一條新排洪暗渠。屆時車輛可經新闢道通過，警方將設置路障及交通標誌，以指示駕車人士。

國民收銀機公司
職員及家屬聯歡

【本報訊】國民收銀機（香港）有限公司職員及家屬四百多人，廿一日在北角公司總辦事處舉行慶祝聖誕聯歡會，節目非常豐富。孩子們除欣賞卡通片外，並參加各種遊戲；青年和充滿活力的中年職員，則大跳流行舞；此外，還有「乒乓」遊戲，好運氣的人，都踴躍參加。



國民收銀機公司職員聯歡，圖以孩子們玩起「袋子」的情形。

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺，超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，音樂。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及時事評論。三十分，天氣報告，常識解答。四十分，聖誕歌曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，海員特別報告，每日公衆活動及特別報告。十五分，空中問答。廿五分，粵曲「巧合姻緣」。五十分，聽衆價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。二十分，歌星選唱：潘秀瓊之歌。三十分，兒童節目。四十五分，兒歌曲。【十時】點唱節目。四十五分，故事「隋唐演義」。五十八分，天氣報告。【十一時十五分】粵語新聞，潮樂欣賞。卅分，播放崇基佐治威廉大學香港留學生向在港親友祝賀聖誕。【十二時】粵語新聞，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，粵語電影歌曲。十五分，世界電訊。卅分，漁民天氣預告，廣播劇「春閨三鳳」。【一時】時代曲。十五分，粵語新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，京曲。三十分，粵曲。【三時】粵語新聞，工展節目：時代曲及流行歌曲。三十分，南音。五十八分，天氣報告。【四時】中樂故事。十五分，轉播金盃足球賽「元朗對南華」。【五時十五分】嫲咪下：咬文嚼字。卅分，兒童節目。四十五分，兒童歌曲。五十五分，鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語新聞，海員特別報告，工展新聞，國語、潮語、客語新聞，特別報告。卅分，漁民一週。四十五分，英潮新聞。【七時】粵語新聞，青年出路介紹。十五分，空中問答。卅分，時事實錄。五十八分，天氣報告。【八時】澳洲及本港新聞報告。十分，民為先。十五分，話劇「夜夜此時聽」。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。五十九分，漁民天氣預告。【九時】工展遊客點唱。卅分，香江夜話。【十時】粵語新聞，「狄公奇案」之「太子遇刺」。卅分，粵曲。【十一時】粵語新聞。十分，藝術歌曲。三十分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。【七時】轉播香港電台新聞，清晨雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，天氣預測，時代曲，有獎遊戲。五十二分，天氣預測，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞。四十五分，時代曲。三十分，歐西曲點唱。【九時】新聞報告，天氣報告。【十時】南音。卅分，婦女雜誌「有聲須知」。【十一時】新聞報告，報導東南亞各地天氣情況。五分，聖誕歌曲。十五分，祝壽歌曲。三十分，小說「閒情」。【十二時】新聞報告，港九時事。三十分，小說「幸運新郎」。【一時】時代曲。十五分，轉播香港電台新聞，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告。三十分，電影故事「鐵二胡」。【二時】小說「長尚樹」。三十分，電影故事「七彩離兒」。【三時】轉播香港電台新聞，粵曲。【四時】天氣報告，播代名曲「王昭君」。三十分，漁民談話。【五時】一曲寄心聲。【六時】轉播香港電台新聞，港九時事。三十五分，美容。四十分，故事「失蹤太后」。【七時】新聞，香港十八樓C座。三十分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞。十分，女秘書雜記。四十五分，賽馬漫談。【九時】新聞報告，港九時事。卅分，天氣報告，大丈夫日記。【十時】新聞報告，大羅地網之「迷幻魔魂」。卅分，聖誕歌曲。四十五分，時代曲。【十一時】新聞及天氣報告，民間奇案之「深海奇冤」。卅分，時代曲。五十九分，轉播香港電台新聞。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一七〇〇千週，波長二百五十六公尺。【七時】轉播香港電台新聞，各位早晨。十分，天氣報告，續播各位早晨。三十分，天氣預測，粵曲國語。【八時】轉播香港電台新聞。十分，天氣預測，漁民天氣報告，續播各位早晨。二十五分，天氣預測，續播各位早晨。五十分，正宗政音。【九時】新聞及天氣報告，升中指導「算術科」。三十分，祝壽節目。三十五分，粵曲點唱。【十一時】新聞及天氣報告，時代曲。十五分，報導東南亞各地天氣情況，粵曲。五十分，社團活動報導。【十二時】新聞報告，港情小說。【一時十五分】轉播香港電台新聞，港九時事，天氣報告。【二時】報導東南亞各地天氣情況，粵曲，古瀛散小調。卅分，婦女雜誌「育兒須知」。【三時】轉播香港電台新聞，聖誕歌曲。三十分，聖誕音樂，天氣報告。【四時】粵語流行曲。十五分，轉播金盃足球「元朗對南華」。【五時十五分】今晚賽狗消息。

無線電視

（上午）翡翠台：黑曉雛集。【八時三十分至五十分】翡翠台：七彩「高明七賊矮冬瓜」卡通片集。（下午）【三時十五分】翡翠台：「神行太保」片集。四十五分，翡翠台：七彩「神行總統」卡通片集。【四時十五分】翡翠台：粵語片「金蛇劍」，由于素秋、余麗珍、曹達華、萬芳主演。【五時卅分】翡翠台：體育節目（西班牙鬥牛及乒乓球比賽）。明珠台：世界珍聞。【六時】翡翠台：青春樂。卅分，翡翠台：七彩「浪上勝遊」。五十分，翡翠台：體操雜導。【七時】翡翠台：青年節目。卅分，明珠台：新聞及天氣報導。【八時】翡翠台：七彩「俠客洛」片集。卅分，翡翠台：歡樂精華。明珠台：新聞及天氣報導。【九時】明珠台：英語片「火星人襲地球」。卅分，翡翠台：天氣報導。卅五分，翡翠台：新聞報導。【十時】明珠台：「西部鐵金剛」片集。四十五分，明珠台：天氣及新聞報導。【十一時】明珠台：「特警組」片集。五分，翡翠台：歡樂今宵。十分，翡翠台：七彩「青蜂俠」片集。二十五分，明珠台：新聞報導。四十五分，明珠台：「真假青蜂俠」片集。翡翠台播映完畢。明珠台播映完畢。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。七分，音樂。十五分，健身操。卅分，太空三小俠卡通片集。【八時】新聞及天氣報告。十五分，街市行情。二十五分，買賣服務。四十五分，音樂。五十五分，節目預告。【九時】播映測驗圖。（下午）【四時五十八分】節目預報。【五時】新聞摘要。五分，小小樂園。三十五分，粵語片「南北英雄兒女情」，胡楓、林鳳主演。【六時卅分】大頭仔。【七時】新聞及天氣報告。卅分，鳳光特務隊片集「智破危城」。【八時】四千金。三十分，星月爭輝。【九時卅分】粵語片「播音王子」，謝賢、陳齊頌主演。【十一時十五分】新聞及天氣報告。卅分，閉幕曲。

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十五分，時代曲。三十分，京劇「追韓信」。【八時廿分】粵語聖詩。【九時】轉播港台新聞，天氣報告。三十分，社會服務。四十五分，街市行情。【十時】潮語聖詩。卅分，潮曲。【十一時】東南亞漫談。十五分，客家漢劇。卅分，故事「塞外風霜」。【十二時】轉播港台新聞。五分，潮語從智節目「原來如此」。十五分，英語教授。卅分，聖誕歌曲，天氣及節目報告。【一時】潮語小說「火山寶藏」。卅分，京劇。【二時】彈詞。卅分，越劇。【三時】潮語廣播劇，節目報告。卅分，潮曲。【五時】潮語小說「武松」。卅分，京劇。【六時】音樂。三分，轉播港台新聞。卅分，社會服務，節目報告。四十五分，廣播劇。【七時】戲劇化小說「燈花夢」。【八時】新聞、天氣及節目報告。廿分，聖誕歌曲。卅分，潮語聖詩。【九時】戲曲漫談。卅分，上海灘稿。【十時】彈詞。卅分，古今談。四十五分，歷代演義。【十一時】新聞、天氣、體育及明日節目報告。十五分，雜曲「俠寶林相聲」。四十五分，聖誕音樂。【十二時】完播曲。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。五十分，談一事，長一智「聖誕風俗漫談」。【八時】轉播港台粵語新聞，天氣及節目報告。十五分，社會服務。卅分，劇話「快快樂樂」。卅五分，粵曲「白金龍」。【九時卅分】街市行情。卅分，錄轉港台空中問答。四十五分，粵語流行曲。【十時】兒童故事「木偶奇遇記」。【十一時】故事「腹痕處處」。卅分，小說「西遊記」。【十二時】轉播港台粵語新聞。十分，小說「淑女園」。【一時】節目及天氣報告。卅分，話劇「聖誕狂歡」。【二時】時代曲點唱。卅分，廣播劇「祝福」。【三時】轉播港台粵語新聞。五十分，社會服務。【四時】節目報告，金台節目報告。【四時廿分】轉播金禧盃足球賽「南華對元朗」。【五時十五分】好少年「與聖誕同日的紀念日」。卅分，小說「猴爺大」。【六時】歐西流行歌曲點唱。卅分，千面金剛「女煞星」。【七時】歌唱戲劇化小說「荒唐情侶」。卅分，賽狗預測。【八時】新聞，天氣及節目報告，賽狗結果及預測。卅分，談一事，長一智。【九時】一家一戲劇集「樓上樓」。卅分，佔叶啦。四十五分，藍氏探案「舞會驚案」。【十時】趣劇「聖誕捉象棋」。【十一時】新聞。卅分，小說「七叉千金」。四十五分，天氣、體育及明日節目報告。十五分，曲中情「天涯情淚」。四十五分，時代曲。五十八分，轉播港台粵語新聞。【十二時】音樂及流行曲，轉播賽狗結果及預測。卅分，完播曲。

出入口輪船預告

中文船名	船類	英文船名	何埠來	到港	離港	往何埠	所屬公司
桂林	貨船	KWEILIN			一日	紐西蘭	太古
溫州	貨船	WENCHOW			廿六	沖繩日本	太古
亞蘇瑪	貨船	AZUMA	日本	廿六	廿七	歐洲	寶隆
邊摩	貨船	BENMHOR			廿六	歐洲	邊行
岳州	貨船	YOCHOW			廿九	日本	太古
印尼怡美利	貨船	TAMURAEVERETT	星加坡	廿六	廿七	沖繩日本釜山	福來
柯利近	貨船	OREGON			廿七	美國	怡和
天多娜士	貨船	TANTALUS			廿八	歐洲	太古
門羅總統	貨船	PRES.MONROE			廿七	日本美國	總統
山口丸	貨船	YAMAGUCHI MARU			廿六	日本	日郵
馬天葵	貨船	MARTINIQUAIS			廿七	歐洲	法郵
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	廿七	廿八	美國	美輪
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	西澳洲	廿八	廿九	溫哥華	鐵行
荷丹士泰	貨船	HOLSTENSTEIN	歐洲	廿八	廿八	歐洲	捷成
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	廿八	卅一	澳洲	怡和
湖北	貨船	HUPEH	日本	廿八	三日	澳洲	太古
康尼亞馬士基	貨船	CORNELIA MSK	美國	廿八	廿九	美國	捷成
彭布祿些亞	貨船	PEMBROOKESHIRE	日本	廿八	卅一	歐洲	怡和
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	廿八	三十	日本美國	美郵
安慶	客船	ANKING	基隆	廿八	廿九	基隆	太古
士打柔佛	貨船	STR.JOHORE	紐西蘭非濟	廿八	三十	曼谷非濟紐西蘭	渣華
芬浪	貨船	FERNWAVE	美國	廿八	廿九	美國	多利順
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	廿九	三十	星洲印度	福來
多利亞多	貨船	TOREADOROR	美國	廿九	卅一	美國	多利順
高查士	貨船	CALCHAS	日本	廿九	一日	歐洲	太古
法蘭德克	貨船	FRANCIS DRAKE	澳洲	廿九	五日	台日關島澳洲	怡和
柯士曼娜	貨船	P.PRES.OSMENA	馬尼剌	廿九	卅一	日本	美郵
力高巴	貨船	NICOBAR	日本	廿九	三十	歐洲	太古
邊士的	貨船	BENSTAC	日本	廿九	一日	歐洲	邊行
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	廿九	三十	馬尼剌	美輪
魯賓貼頓	貨船	RUEBEN TIPTON	美國	三十	卅一	美國	總統
呂美禮士	貨船	ALMERIA LYKES	美國	三十	卅一	印尼	總統
士打巴里	貨船	STR.BALI	上海	三十	二日	非洲	渣華
丹麼多加士	貨船	DEMODOCUS	歐洲	三十			太古
務鋒	貨船	PIONEER MIST	美國	三十	卅一	美國	美輪
金斯威利	貨船	KINGSVILLE	美歐非星	三十	卅一	美國	多利順
和星	貨船	STAR ARCTURUS	星加坡	卅一	一日	日本	福來
海多	貨船	HALLDOR	星加坡	卅一	一日	日本	多利順
夏利臣	貨船	HERMOD	印度	卅一	一日	山打根	多利順
蘭利	客船	RANEE	印度	卅一	二日	日本	啟行
夏利臣	貨船	HERMOD	日本	卅一	二日	山打根	多利順
師鋒	貨船	PIONEER COMMANDER	美國	一月一日	四日	美國	美輪
東雄	貨船	EASTERN ROVER	印度仰光	一日	四日	日本	怡和
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	印度	一日	二日	日本	捷成
利思碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	美國	二日	四日	星洲西澳洲	鐵行
芝文綸	貨船	TJIMAUNK	中國大陸	二日	三日	非洲	渣華
律迪亞	貨船	NUDDEA	日本	二日	四日	印度巴基斯坦	鐵行
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	二日	三日	美國	捷成
亞蘭雅	貨船	ARANAY	歐洲	二日	三日	日本	寶隆
伊予丸	貨船	ISO MARU	日本	二日	三日	星洲[illegible]	日郵
讚岐丸	貨船	SNUKI AMRU	日本	二日	三日	非洲	日郵
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	日本	二日	三日	星洲印度	日郵
邊華麗	貨船	BENVALLA	歐洲	二日	四日	日本	邊行
巴華利亞	貨船	BAVARIA	歐洲	二日	三日	日本	捷成
成都	貨船	CHENGTU	日本	二日	四日	紐西蘭	太古
協俊丸	貨船	KYOYO MARU	日本	二日	四日	澳洲非星	日郵
海興	貨船	HAI MING	馬尼剌	二日	三日	日本	多利順
安慶	客船	ANKING	基隆	三日	六日	基隆	太古
茂利怡美利	貨船	MURRAYEUERELT	日本	三日	四日	星洲印度	福來
東美	貨船	EASTERN MAID	沙巴	三日	九日	山打根	怡和
邊那班利治	貨船	BENALBANACH	高雄	三日	七日	歐洲	邊行
寮國	客船	LAOS	日本	三日	四日	歐洲	法郵
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	日本	四日	五日	星洲印尼	日郵
丹第	貨船	M.M.DANT	美國	四日	五日	西貢曼谷	怡和
協俊丸	貨船	KYOYU MARU	日本	四日	五日	星洲非洲	日郵
寶根華利	貨船	BOUGAINVILLE	美國	四日	五日	美國	多利
祿星	貨船	STAR ALTAIR	日本	四日	五日	星洲印度	福來
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	日本	四日	五日	印度巴基斯坦	捷成
士打非濟	貨船	STR.FIJI	南美南非	五日	五日	日本	渣華
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	日本	五日	六日	歐洲	日郵
普賴安	貨船	PRIAM	日本	五日	七日	歐洲	太古
士打馬都拉	貨船	STR. MADURA	日本	五日	六日	非洲	渣華
富士德丸	貨船	FUJITOKU MARU	日本	五日	六日	婆羅洲	日郵
寶瑞丸	貨船	HOZUI MARU	星加坡	六日	七日	日本	日郵
格蘭總統	貨船	PRES. GRANT	美國	六日	七日	高雄日本美國	總統
泰來總統	貨船	PRES. TAYLOR	美國非洲	六日	七日	西貢星洲	總統
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	六日	七日	溫哥華	多利順
史帝禮士	貨船	STELLA LYKES	美國高雄	七日	八日	馬尼剌	總統
寶素安家	貨船	BUSUANGA	歐洲	七日	八日	日本	寶隆
加賀丸	貨船	KAGA MARU	星加坡	七日	八日	日本	日郵
希斯總統	貨船	PRES. HAYES	美國基隆	八日	九日	星加坡澳洲	總統
柏拉天奴	貨船	PALATINO	日本	八日	十日	歐洲	太古
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美歐非星	八日	九日	美國	多利順
適吉	貨船	SCHIEKERK	馬尼剌	八日	十日	歐洲	渣華
烈娜些亞	貨船	RADNORSHIRE	歐洲	八日	十日	日本	怡和
芝保大	貨船	TJIBODAS	非洲	八日	九日	日本	渣華
美龍	貨船	MEMNON	歐洲	九日	—	—	太古
麗達馬士基	貨船	LEDA MSK	美國	九日	十日	美國	捷成
夏蒙尼亞	貨船	HAMMONIA	日本	九日	十日	歐洲	捷成
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	九日	十日	日本美國	美輪
斯來	貨船	SCHELDE LLOYD	歐洲	九日	九日	歐洲	渣華
茨城丸	貨船	IBARAKI MARU	日本	九日	十日	近東	日郵
麥格賽賽總統	貨船	P.PRES.MAGSAYSAY	美國	十日	十一	馬尼剌	美郵
箱根	貨船	HAKONE	歐洲	十日	十一	日本	太平
利達禮士	貨船	LETITIA LYKES	美國基隆	十日	十一	非洲美國	總統
百倫士汀	貨船	BAYERNSTEIN	歐洲	十日	十一	日本	捷成
華高士	貨船	VAUCLUSE	日本	十日	十一	歐洲	法郵
太原	客船	TAIYUAN	澳洲非島台灣	十一	十六	澳洲	太古
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	十一	十二	馬尼剌	美輪
安慶	客船	ANKINGKING	基隆	十一	十三	基隆	太古
海順	貨船	HELIOS	高雄	十二	十三	日本	多利順
寇士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	印度	十一	十三	日本	捷成
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	美國	十一	十三	溫哥華	福來
愛瑪碧琪	貨船	EMMA BAKKE	西澳洲	十一	十三	溫哥華	鐵行
亞蘭麥	貨船	ARAMAC	澳洲	十一	十三	澳洲	鐵行
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	歐洲	十一	十三	星加坡非洲	渣華
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	歐洲	十二	十三	日本	捷成
清歌	貨船	CHINKOA	印度	十二	十四	日本	鐵行
芬蘭	貨船	FERNLAND	美歐非星	十二	十三	美國	多利順
士打萬撚門	貨船	STR.VAN DIEMEN	非洲	十三	十三	日本	渣華
邊來約	貨船	BENLOYAL	高雄	十三	十六	歐洲	邊行
菲律賓熊	貨船	PHILLIPPINE BEAR	美國	十三	十四	馬尼剌	美輪
海華	貨船	HALLVARD	曼谷	十三	十四	日本	多利順
雅地實娜	貨船	STRATHBRORA	歐洲	十三			鐵行

鐵行集團機構增購新型貨輪

英印輪船公司乃鐵行輪船公司集團機構之一。項宣佈：繼最近訂購兩艘巨型貨船後，該公司決定向崇鴻特．泰恩造船公司再訂四艘新型貨船，預定一九七〇年八月至一九七一年八月間交貨。

加上此次價值千餘萬鎊之訂單，鐵行集團機構本年度購船訂單總額達二千萬鎊。英印輪船公司主席金貝爾稱：際此國際競爭之今日，該公司能再向英國訂購船隻，至感欣愉，此為向英國購船之一貫政策，希望能貫徹此一政策。

此等貨船將具單式螺旋推進機，三層艙，柴油發動機，球莖狀船首，機艙船尾，重量一〇，七〇〇噸，長五〇〇呎，貨艙容積六〇五〇〇〇立方呎，時速十九海里。此外，尚有三〇〇〇〇立方呎冷藏艙等設備。

落貨設備，計有十一具百噸起重機，四具十噸起重機及三具可越十至二十二噸活動吊鉤。一號前艙裝有一具五噸起重機，五號後艙裝有三噸起重機等。

主動機為SULZER 6 RND型，可由船橋作遙遠控制。此外，並設有優越之警報及控制系統。全部機器控制系統裝設於機艙內一有空氣調節之控制室內。

交通版

福來公司貨輪 印尼怡美利號

明日可抵港卸貨廿七赴沖日韓 天星廿九到埠翌日開星洲印度

【本報訊】福來輪船公司旗下貨輪印尼怡美利號（TAMURAEVERETT）由印度開來遠東各埠，經星加坡航行來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（廿六）日到達本埠。該輪在港停留一日，放碇中環海面，上落貨後，擬翌（廿七）日離港，啟程開往沖繩島、日本、釜山等埠。

該公司另艘貨輪天星號（STAR ALCYONE）則自日本回航，計程將於本月廿九日可能到達香港。該輪在港逗留一日，擬定翌（三十）日離港，經星加坡航赴印度各埠。

至於剛正由印度、星加坡航行來香港之和星號貨輪（STAR ARCTURUS），因航期關係，須於本月卅一日方能抵本埠。該輪在港勾留一日，但卸貨件後，擬定明年元旦離港，開往日本。

德航波音貨機由美國飛西德

德航北美貨運經理報導，該公司波音貨機自十一月十八日起開設芝加哥至法蘭福克直通航綫，中間並不降落。德航兩班貨機，每星期五日分別自兩地起飛，翌日便可抵達終點。新貨運航綫使德航在兩地間之貨運數量增加一倍。

今日來往班機

到港班機（星期三）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	美國雪梨	下午五時卅分
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市東京	午夜十一時五十九分
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
環球	巴黎孟買曼谷	下午二時廿分
英航	倫敦仰光	下午二時五分
英航	敦倫印度	下午六時一刻
英航	雪梨達爾文	下午八時五十分
國泰	西貢	中午十二時廿分
國泰	星洲曼谷	下午一時
國泰	東京大阪台北	下午二時廿分
國泰	馬尼剌	下午五時卅五分
國泰	福岡台北	午夜十一時四十分
國泰	漢城東京台北	午夜十一時五十五分
國泰	加爾各答曼谷	午夜十一時三刻
澳航	雪梨馬尼剌	上午七時四十分
澳航	歐洲印度	下午八時十分
德航	東京	下午三時三刻
德航	西德印度曼谷	下午九時五分
義航	羅馬印度曼谷	下午三時五十五分
中航	東京大阪台北	下午二時
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
日航	東京大阪台北	下午一時卅分
日航	曼谷	下午一時四十分
日航	東京	下午三時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時卅五分
日航	曼谷	下午四時五分
日航	東京	下午四時廿分
日航	東京大阪台北	下午九時四十分
泰航	漢城台北	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午三時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時四十分
泰航	曼谷	下午九時廿分
馬航	台北	上午十一時五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午一時五十分
印航	加爾各答曼谷	下午五時廿分
印尼	東京	下午二時卅五分
東航	金邊	下午二時
新航	奧克蘭雪梨	下午六時卅分
越航	東京大阪台北	下午三時十分
寮航	永珍	下午二時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷印度歐洲	午夜十一時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時三刻
英航	達爾文雪梨	下午七時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午九時卅分
英航	仰光倫敦	下午十時
環球	曼谷孟買巴黎	下午七時三刻
國泰	西貢	上午七時
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	台北福岡	上午十一時卅分
國泰	曼谷加爾各答	中午十二時五十分
國泰	馬尼剌	下午一時四十分
國泰	台北大阪東京	下午三時一刻
國泰	吉隆坡星洲	下午六時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
中航	台北大阪東京	下午二時三刻
德航	曼谷印度西德	下午四時卅五分
法航	東京	下午五時五分
義航	東京	下午四時四十分
日航	曼谷	上午七時五十分
日航	台北福岡東京	上午八時卅分
日航	台北大阪東京	下午二時廿分
日航	東京	下午二時卅分
日航	東京	下午三時卅分
日航	東京	下午四時卅分
日航	東京	下午五時
日航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
菲航	馬尼剌	下午一時
馬航	吉隆坡星洲	上午十一時三刻
馬航	台北東京	下午二時四十分
印航	東京	下午五時五十五分
泰航	曼谷	上午七時
泰航	曼谷	下午二時五分
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時一刻
印尼	曼谷耶加達	下午三時廿五分
新航	雪梨奧克蘭	下午八時卅分
越航	西貢	下午三時廿五分
東航	金邊	下午三時卅分

截信時間

今（廿五）日（星期三）

空郵

泰國、印度 [illegible]
非律賓 信件上午九時
加拿大 信件上午十一時
台灣、日本 信件正午
印尼 信件正午
柬埔寨 信件正午
美國、中南美洲 信件下午一時
沙特阿剌伯、埃及 信件下午一時
星加坡、馬來西亞 信件下午三時
關島 信件下午四時
非洲 信件下午四時
希臘、澳洲、非濟島 信件下午四時
紐西蘭 信件下午四時
伊朗、瑞士、英國 信件下午五時

圖片說明：聖誕鐘聲由遠而近，香港又忙於迎接這節日的來臨，各大公司的櫥窗都佈置一新，聖誕節的氣氛濃厚。國泰航空公司也佈置一番應節，圖中的聖誕老人魏顯不後，由四位地勤空姐陪同拍照留念。

明（廿六）日（星期四）

空郵

印尼 信件上午十一時；包裹上午九時
以色列、法國 信件正午
緬甸、巴基斯坦、錫蘭、荷蘭、比利時、丹麥、德國、挪威、法國、瑞典 信件下午五時；包裹下午五時
利比亞、尼日利亞 信件下午六時

平郵（休息）

南越 信件下午六時
南韓 信件下午六時
美國東岸 信件下午六時
沙巴 信件下午六時
寮國 信件下午六時

沖繩島 包裹上午十一時
泰國、新加坡、馬來西亞 信件正午
台灣、日本 包裹上午十一時；信件正午
東埔寨 包裹上午十一時
菲律賓 信件正午；包裹上午十一時
約旦、黎巴嫩、敘利亞 包裹上午十一時
星加坡 信件下午一時
印度、巴基斯坦、錫蘭 信件下午二時；包裹正午
利比亞、荷蘭、比利時、丹麥 包裹正午
麥、瑞典、英國、尼日利亞、挪威 信件下午六時；包裹正午
澳洲、紐西蘭、非濟島 信件下午六時；包裹正午
南越、東埔寨 信件下午六時；包裹正午

後（廿七）日（星期五）

空郵

非律賓 信件上午十時

平郵（休息）

南韓 信件下午六時；包裹正午
美國、中南美洲 信件下午六時；包裹正午
尼瓜多 信件下午六時；包裹正午

大陸澳門截信時間

澳門：上午十時半；下午二時半；下午六時正；包裹正午；周末下午一時；包裹下午六時

中國大陸：上午七時；下午六時

明日來往班機

到港班機（星期四）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度泰越	下午三時五十五分
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市東京	午夜十一時五十九分
英航	倫敦中東曼谷	下午三時五十分
西北	西雅圖東京	中午十二時五十分
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
國泰	西貢	中午十二時十分
國泰	星洲曼谷	下午二時
國泰	東京大阪台北	下午三時廿分
國泰	漢城	下午三時
國泰	馬尼剌	下午七時四十分
國泰	大阪台北	下午十時廿五分
國泰	東京台北	午夜十一時三刻
加航	溫哥華東京	下午九時卅五分
澳航	倫敦印度	下午六時十分
澳航	東京	下午八時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時三十分
中航	台北	上午九時三刻
中航	東京福岡台北	下午二時
中航	星洲吉隆坡	下午九時廿分
德航	西德印度曼谷	下午二時廿五分
法航	東京	下午二時
法航	巴黎印度泰越	下午四時卅分
義航	東京	下午二時卅分
日航	東京	正午十二時
日航	東京福岡台北	中午十二時五十分
日航	東京大阪台北	下午一時卅分
日航	東京	下午二時四十分
日航	倫敦印度曼谷	下午三時卅五分
日航	東京大阪台北	下午九時四十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午二時三刻
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
菲航	馬尼剌	下午五時廿分
菲航	馬尼剌	下午五時廿分
泰航	曼谷	中午十二時五十分
泰航	馬尼剌	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時四十分
泰航	曼谷	下午九時卅分
印航	東京	下午四時
印尼	耶加達曼谷	下午四時五分
馬航	東京台北	下午一時三刻
馬航	星加坡吉隆坡	下午一時五十五分
越航	西貢	下午五時十分
東航	金邊	下午二時

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	雪梨洛杉磯	午夜十一時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時卅分
英航	印度[illegible]	下午九時卅分
西北	東京[illegible]	下午九時三刻
西北	東京西雅圖	下午二時卅分
國泰	西貢	上午七時
國泰	[illegible]	上午八時
國泰	曼谷	[illegible]
國泰	台北東京	下午一時[illegible]
國泰	台北[illegible]	下午三時[illegible]
國泰	曼谷加爾各答	下午三時[illegible]
國泰	台北大阪	[illegible]
德航	曼谷西德	下午七時卅分
瑞航	東京	下午三時卅分
澳航	東京	上午八時卅分
澳航	[illegible]	下午七時[illegible]
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時卅分
台航	[illegible]	下午三時[illegible]
中航	曼谷吉隆坡星洲	[illegible]
中航	台北大阪東京	下午二時[illegible]
中航	台北	下午十時[illegible]
法航	曼谷巴黎	下午三時
法航	東京	[illegible]
菲航	馬尼剌	下午[illegible]
菲航	馬尼剌	下午六時[illegible]
日航	台北大阪東京	上午八時卅分
日航	曼谷星洲印尼	中午十二時[illegible]
日航	台北大阪東京	下午一時四十分
日航	台北大阪東京	下午二時卅分
日航	東京	下午三時卅分
日航	東京	下午四時卅分
泰航	馬尼剌	上午九時[illegible]
泰航	台北漢城	下午一時[illegible]
泰航	曼谷	下午一時[illegible]
泰航	台北大阪東京	下午三時[illegible]
泰航	曼谷	下午四時[illegible]
印航	曼谷印度	下午四時[illegible]
印尼	東京	下午五時[illegible]
馬航	台北東京	下午二時四十分
馬航	吉隆坡星加坡	下午二時五十分
東航	金邊	下午五時卅分
寮航	永珍	上午十[illegible]

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
天多娜士（貨）	TANTALUS	日本	太古	A泊	下午
門羅總統（貨）	PRES.MONROE	美國	總統	九龍倉碼頭	晚間
山口丸（貨）	YAMAGUCHI MARU	星加坡	日郵	A廿一	晚間

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
格林利安（貨）	GLENLYON	日本	怡和	太古倉碼頭	上午
美莎碧琪（貨）	MARTHA BAKKE	星洲澳洲	鐵行	A一	上午
富寧加（貨）	THURINGIA	歐洲	捷成	海運大廈	午夜
克勞德吉（貨）	KLOOSTERKERK	歐洲	渣華	A卅三	晚間

九廣火車

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
6:30	7:34	6:04	7:10
7:32	8:44	6:38	7:48
8:38	9:43	7:10	8:16
9:26	10:30	7:48	8:55
10:34	11:38	8:58	10:05
11:43	12:48	10:06	11:13
12:59	13:58	11:14	12:22
13:45	14:49	12:02	13:09
14:55	15:57	13:12	14:24
16:02	17:06	14:25	15:34
17:12	18:22	15:33	16:41
17:54	18:57	16:19	17:29
18:46	19:51	17:27	18:32
20:00	21:09	18:39	19:40
21:00	22:08	19:09	20:14
21:47	22:50	20:07	21:14
23:30	23:38B	21:19	22:25
23:00	00:08S		

B班車星期日及公衆假期停開
S班車週末週日及公衆假期開行

刊登本報廣告請撥 電話七三〇七〇八

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
OREGON 快輪
直航：三藩市、維省、及聖地牙哥
已到港收貨 十二月廿七日半夜開行
一九六九年元月八日到達三藩市
十日到達維省
十一日到達聖地牙哥
怡和有限公司船務部啟

金禧盃準決賽首仗
南華今日大戰元朗
乙組息影先賽天天

【本報訊】金禧盃足球準決賽，元朗對南華第一回合交鋒，今日下午三時半，在花墟球場燃開戰火。序幕戰爲乙組金禧盃準決賽，息影對天天，下午一時三刻先行上演。票價一律二元四角。大戰當前，花墟場今天定有塌場盛況。

經過初賽及複賽的甲組金禧盃足球賽，怡和、星島、南華及元朗分別取得準決賽權，並于今天展開準決賽。先由元朗對南華。金禧盃賽入準決賽，便採雙淘汰比賽，兩賽後將兩仗紀錄合計定勝負。兩戰兩勝，或兩戰一勝一和者，固然可以把對方擊倒，如是兩戰一勝一敗，而所勝一仗的球數，多過失敗一仗的球數者，亦可淘汰對方。

因爲今天元朗對南華，是第一回合交鋒，倘若經過九十分鐘比賽，打成平手，毋須加時比賽。假如第二回合對抗，又是和局終場，才加時決高下。

元朗與南華在聯賽第一循環時，南華以二比零取勝，今天在金禧盃準決賽相逢，已是兩隊本屆第二次交鋒。

南華目前是甲組足球聯賽首席隊伍，比賽十一場九勝一和一敗得十九分，奪標機會甚大。雖然他們仍有若干弱點，但他們的演出比較可靠，全隊的聯絡及後勁，亦比其他各隊勝一籌。尤爲難得的是即使落後多球，仍能應戰，絕不會因此慌亂，他們在聯賽有今日的優異成績，就是靠這點優點。

但是，南華的前鋒，各新血的演出，仍常常失準，陳鎮祥雖然近況不錯，祇是他的傳射工夫未到家，往往有很好的機會，亦不能把握。因此，南華鋒綫的主力，依然放在黃志強身上。其次要靠何祥友輸送，及曾錦洪助攻，這就是南華最大的贏波本錢。

南華在金禧盃複賽與電話對壘，僅能以二比一險勝，去週在聯賽又負出戰九巴，只以二比一險勝，贏來亦感吃力，主要原因就在他們的前鋒欠凌厲。

今天對抗元朗，南華將用去週戰勝九巴的原班人馬上陣，雖然他們在聯賽第一循環有勝元朗的紀錄，但當日的比賽過程頗爲緊張，何況今天一場比賽是金禧盃準決賽，勝負關係決賽權的得失，形勢又有所不同，他們能否再勝元朗，關鍵依然在他們前鋒演出優劣而定。

元朗爲應付金禧盃準決賽，特拉隊到上水集宿，加強體力的操練，提高戰意與南華週旋。

在聯賽元朗的成績殊不理想，十一場比賽，四勝四和三敗得十二分，但以失去十分之多。以元朗的人腳，不失爲一支勁旅，問題就是他們的前鋒把握埋門機會仍欠工夫，他們在聯賽有好幾仗應勝而和，甚至受挫，就是這個原因。

最近，元朗的狀態還算不錯，後防的駱德輝固然大有進步，前鋒的周志雄連場都有優異演出。戰要憑穩，關錦華恢復水準，元朗的實力決不會遜於南華。

誠然，以全隊的聯絡及後勁力而言，南華確略優於元朗，今仗自應被看高一綫，可是比賽在花墟球場舉行，元朗在防守上就較易爲力，況且元朗在統帥部積極打氣下，士氣如虹，這樣就形成今仗的均勢，成爲工力悉敵之爭，勝負之數，仍繫於前鋒的演出，前鋒能夠把握埋門機會的一隊，將佔贏面。

南華元朗陣容

（元朗）
何志坤　陳炳光
梅永鎏　駱德輝　陳輝洪　劉順華
羅錦華　何祈雄　馬輿雄　周志雄

（南華）
劉建中
鄭潤如　梁兆幸
羅桂生　彭志榮　曾錦洪
陳錫祥　何承基　陳朝友　何祥友　黃志強

千呼萬喚始歸來
張子岱返港了
即遞註冊紙明日可上陣

【本報訊】千呼萬喚始歸來的張子岱，終於昨午十二時五十分飛抵港了。隨即在機場，將足總發出之職業球員會籍註冊紙，並於下午二時遞入足總，因此張子岱可於廿六日，效力怡和出戰星島，作金禧盃準決賽第一仗，當無問題。同時，球迷爲着「阿香」返港的演出如何，相信怡星大戰預售券，可能更爲搶手。

張子岱去年前往加拿大，參加職業賽，半途被美國的聖路易足球會羅去，所以，阿香參加北美職業足球聯賽，雖然已有一屆，但如何爲問題者是球會對子岱的關心。在美國職業球會效力，其技術是否一如張子岱較離港前有進步？就爲球迷們關心。

阿香返港後，昨午由怡和首腦何根源、黃德興等，親到機場迎接，隊長龍華傑、駱德輝、梁錦洪，並即邀海返東與怡和中組聯歡，當時，怡和中組張子岱及張金海等，均有赴席。由於明日阿香便須上陣，與星島決一雌雄，所以，大家在叙會之時，對明日的戰法，有談及。他們認爲「阿香」一離國返港，但對怡和各將戰法，均十分熟識，認爲對明戰在合作方面，不會有多大問題。

張子岱已於昨日返抵港，明日將替怡和對戰星島。

日本主辦保齡通訊賽
邀請四海場參加
日保齡隊分批來港

【本報訊】日本舉辦的世界性保齡球通訊錦標賽，本港的四海保齡場，亦爲被邀請者之一，該項世界性的保齡球賽，在香港來說，「只此一家」而已。該場已答允參戰。

二屆的續辦。所有參加隊伍，都是被邀請的，操平分賽制。目前已有不少隊伍報名參加。美國亦有數隊參加。據聞前年已退休的美國職業女球王歷城夫人，亦將東山復出，榜上有名。

主辦國之日本，參戰隊伍最多，數達百隊之上。將來成績最好的一隊，由日本負責，由食方免費派赴中華民國訪問。

四海保齡場比賽日期約在下月下旬，而報名（錄取和片）及填報球員姓名，截止日期，定於下月十二日。

本港保齡場館原定舉辦一次甄別賽，遴選最佳數隊參加，但因時間緊迫，現已接納圈內人士建議，改爲邀請方式。

本港保齡女將，大部份都集中在加山玫瑰與紳雞（或環通）兩隊，計加山玫瑰有梁美寶、黃志明、潘友蘭、梁亦愉、關志誠夫人、與梁蒲健夫人、勇夫人，而紳雞則有顧寶珠、鄭美娟、冰如冰、陳德齡、築如蓉、與楊少娟等。所以邀請這兩隊參加亦很適當，四海已初步與這兩隊的負責人接觸，原則上已無問題。至於上月盛傳一百四十位日本保齡高手來港訪問，並在四海與港隊友賽，他們的訪期已一再更改，現經決定一月一號（元旦）第一批六十人先抵港，一週後第二批八十人接踵來。這些日本保齡高手，是在東京一間擁有一百四十條球道的世界最大保齡場館開落賽中選拔出來。

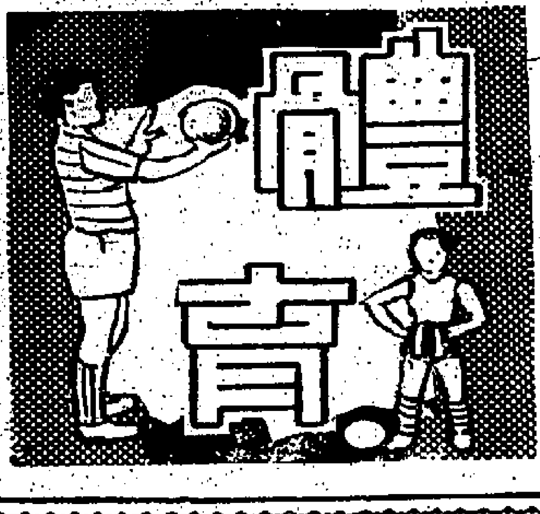
甲組金禧盃賽形勢表

初賽：陸軍 6—0 怡和（怡和勝）；公務 5—0 星島（星島勝）；東方 1—0 電話（電話勝）；九巴 2—1 南華（南華勝）

複賽：加山 1—0 怡和（怡和勝）；東昇 7—0 星島（星島勝）；電話 2—1 南華（南華勝）；流浪 4—2 元朗（元朗勝）

準決賽：怡和—星島；南華—元朗

冠軍



元旦長途賽跑
一零二一人參加

【本報訊】中國健身會主辦的廿三屆港九國語長途跑賽，本屆參加人數爲一零二一人，爲歷屆大會參加人數最高紀錄，大會已將運動員號碼編定，外籍名將卡里士利、卓利和南華中距離好手顏保剛、郭山名將黃鏡泉、鍾波兄弟，均捲土重來。上屆冠軍老將陳鴻文將于本週動程赴曼谷參加泰國全運會，恐難趕返參與爭逐。本屆冠軍一席當以洋將卓利、卡里士利、南人勝望較高。本屆大會定元旦晨八時舉行，賽後由中健會會長陳昌鈴主持頒獎。

·圖片說明·天星保齡場，慶祝聖誕，舉辦特別抽獎遊戲，圖爲獎品的一部份。

聖誕活動多姿多采
南華　四海　天星　保齡球場

【本報訊】今日爲聖誕佳節，港九各保齡球場成爲各界男女人士的好去處。最大的業餘保齡機構南華會與最大之商業保齡機構四海，都分別舉行慶祝活動。南華保齡場館，於下午七時開始舉行「聖誕保齡比賽」，每場四十對（男女混合雙打），共分兩場進行。而四海場館，則於下午七時開始打火雞遊戲，再於午夜十二時開始，舉行「聖誕之夜」保齡混合雙打比賽，共五十二對男女參加。該兩場館所設的獎品都甚豐，而且有許多抽獎節目。

又天星保齡場爲慶祝聖誕及新年，舉辦一項「特別抽獎遊戲」比賽，于明日及元旦兩日舉行，由上午十時至下午八時，又下午六時至晚上十二時，共分三節比賽，如打中一金瓶者，得免費打保齡一局，參加比賽者均得抽獎券一張，獎品極爲豐富。

獲得奧運四面金牌
奧特當選世界最佳男運動員
拉絲嘉爲最佳女選手

【倫敦廿三日路透社電】在墨西哥世運會中獲得本身第四面金牌的美國男子運動健將奧特，被路透社職員投票選爲今年的最佳男運動員，「體育世界雜誌」選第一。該雜誌職員投票結果，擲鐵餅健將奧特得票最多，名列第一。墨西哥世運會中獨得三面金牌的法國滑雪好手基利，得票居第二。第三名則爲墨西哥世運會的跳遠冠軍美國人比蒙。在夏令世運會中取得四面個人金牌的捷克體操女選手拉絲嘉，則當選今年最佳女運動員。第二名爲美國女泳將德貝托，第三名爲美國田徑女將泰耶絲。

一元運動
昨續收多筆捐款

賡應楊傳廣「一人一元運動」的捐款，昨日本報所收到的一批中，其中最難得的，是赤柱聖士提反的中文學會同學，他們不讓他校專美，一樣的熱誠，捐得二百四十八元，實在值得讚揚的。茲將數目分誌如下：

（一）赤柱聖士提反書院中文學會，合捐二百四十八元。
（二）無名氏捐二元。
（三）黃寶儀捐一元。
（四）無名氏捐十元。
（五）中央軍校第十一期僑港同學，共捐四十五元，各捐款人芳名列下：
王少亮　周懷國　許元鴻　周瑞卿　蘇炬橋
黃國強　陳文平　鄧　姣　黃光祖　羅崇彥
蔡尚梧　黃任亞　葉鼎甌　鄧醒民　溫碩軍
徐英武　蕭六錦　陳瑞微　魏　元　譚伯剛
楊　逵
（六）無名氏捐一元。

是日共收到三百零七元。

連前合計，共收到九千一百二十二元五角，另台幣二千四百九十二元，美鈔三元二角五分，日幣三千八百元，澳洲幣二元，荷幣一元。

金禧盃星怡門券
祇餘兩千套
一元二角票
二元四票已沽清

【本報訊】定明天在大球場舉行的星島對怡和金禧盃足球準決賽首仗門票，今日上午十時至下午二時，再由下午三時至六時，繼續在香港足總辦事處及九龍花墟球場公開預售，但僅得兩千套一元二角票，供球迷購買，其餘三元五角、三元及二元四角門票，業已沽清。

聖誕期內接受報名
雷達盃球賽

香港小型足球總會與瑞士雷達表廠，聯合主辦「第一屆雷達表工商盃」公開小型足球聯賽，開始報名以來，不少工廠及商號，紛紛報名參加，現值聖誕節假期，但賽會爲便利各參加者起見，仍可辦理報名手續，但須由工廠或商號，正式具函到灣仔修頓球場香港小型足球總會辦理，不收費用。將來此項盃賽，將分別於港九兩地球場舉行。

刊登本報廣告者 請電：七二〇七〇八洽

聖誕新年酬賓大贈送
NEC日電牌 16寸電視機
每架只售$498.00
港九各大無線電行均有代售
總代理：太平貿易行
九龍 彌敦道787號（近界限街口）一
香港 中環恒生銀行大厦地下5B

太安戲院 請早
恭祝聖誕 并賀新年
開年第一炮 特別選映
紅辣椒
邵氏公司 絕倫精彩 武俠巨片
鄭佩佩 陳亮 雷心妍 趙 李麗麗
七彩闊銀幕

紅衣俠女
午夜場 今晚十一點半
新都 麗華 仙樂 民樂 國寶
張美瑤 崔福生 江明 (客串) 戴彭齡
聖誕夜最佳娛樂

利舞臺 樂宮
今明十二點三早場
循衆要求特別選映不朽巨片
鍾芳婷 羅蘭奧 士花 利 主演
蝴蝶夢 Rebecca

大華戲院 今明兩天 正午十二點半 特別獻映
七彩歌唱巨片
愛果情花
One of the Year's 10 Best Films!
有讚冇彈！
SOUND OF LOVE

東城 快樂 皇宮 金國 寶座 高踞 首席
寶聲明天加入
麒麟寨
THE UNICORN FORTRESS
陳思思 趙雷 李昆 李菁 沛

新華
聖誕巨片 今天獻映
伊莉莎白泰萊 李察波頓
富貴浮雲
"Boom!"

七彩闊幕
回色復仇劍
呂奇 雪妮

新世界
浴室艷屍

尚有戲院刊在第九頁及十頁

銀行年結告一段落 今年呆賬顯著減少

拆息略升與各界提款度節有關

【本報訊】今日是聖誕節，各機關、銀行、洋行及公會一連放假兩天，三大百貨公司亦放假一天。

由於今明兩日是銀行假期，機關、學校及洋行多提前發薪，而居民亦須備款度節，所以最近兩三日來向銀行提款者比平時較多，因而銀行頭寸略為抽緊，業內拆息昨日升回四厘二五。

說到銀行辦理年結，大致已告一段落，各中外銀行除了三數間到了年底截息外，其餘已全部截息，所有儲蓄存息，將於假期後繼續發放。

據銀行界說：今年辦理年結，特別順利，此與工商業安定及呆賬顯著減少有關，現以存款特多，待年關過後，於工商業貸款，可能作進一步放寬。

日元一枝獨秀 K金平息價呆

【本報訊】倫敦特訊：昨日金價微漲(二·三八四〇)，告老士亦報微漲(二·三八四六)；貝魯特金價報升(四二·四〇)，升了八角九仙。巴黎金報四三·八〇，跌了一角三，瑞士金報四一·六〇—四一·八〇，跌了一角半；倫敦金報四一·六〇，跌了一角(上價均美元計)。

三天假期(廿七日有市)，英鎊報漲，電鈔相應跌價。

美電六·一二三七五—一六·一一八七五，通天單六·一一三七五—一六·一〇八七五，加單五·六八七五。

曾旗六·一〇三七五(跌)，大旗六·一〇五(跌)。

期鈔早按六·一〇三七五(跌)，平息，午按六·一〇五。日元期貨仍按一六五·五(穩)，平息，午按一六五·五。

K金市訂平息(三天)，成價淡的走勢，仍未跌破三〇七關，前市收市三〇八·五，早市開低價三〇七·五，初時(米職息前)，一度落在三〇七·一二五，繼定平息後，卻曾升至三〇七·七五，但收市價(早市)，又回落三〇七·三七五，上牌現貨交投二·一五〇両，易水十四元，買貨分每司兩應值三〇七·五，加一四，合約三二一·五港元。

午市開三〇七·三七五，收三〇七·五，最高三〇七·七五，最低三〇七·二五，兩市差幅·六二五，走勢牛皮待變。

星膠市暢醒 成升一仙

【本報訊】星洲樹膠市，由於買家購意轉濃，補給活躍，昨市交投暢好，成價亦报升，一號煙膠每磅為披幣五毫六仙，比前升一仙。

據此間樹膠商昨接星加坡來電稱：星洲樹膠市，交易情況暢好，昨日成價亦告躍升，計一號烟膠每磅由披幣五毫五仙升至五毫六仙，二號烟膠由五毫四仙半上五毫五仙半，三號烟膠由五毫四仙起至五毫五仙，俱比前升一仙(以上均屬一月份花貨包落本價計)。

德比外滙牌價 昨均重新調整

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日西德及比利時滙價均見調整，計調整後之新滙率，前者改低，後者提高。至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦略微調低。茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

西德馬克電滙賣出價由六四·八二五馬克改為六四·七五馬克，買入價亦由六五·六二五馬克改為六五·六八七五馬克，即每百港元均較前多兌〇·〇六二五馬克。

比利時法郎電滙賣出價由八一〇比利時法郎改為八〇八比利時法郎，即每百港元較前少兌二比利時法郎。

倫敦美元告羅士賣出價由二·三八三九美元改為二·三八四〇美元，買入價無變動，仍為二·三八四二美元。

出口客商購入足額 砂糖市轉定價仍堅

【本報訊】南越向港購買砂糖五千噸，出口庄透過某大糖行坐購，昨前日已經購入足額，昨日付船運往西貢，但本港糖市因為下價砂糖已經批疏了，雖出口庄購買告一段落，但糖市轉穩。

比利時與西德幼砂，昨日運到共逾六百噸，除了一部份售出花貨交現之外，入口商仍有沽放，比利時五十公斤紙包庄幼砂，碼頭交貨每担以卅元零五毫成出五十噸，西德紙包庄幼砂十噸，碼頭交貨每担以廿九元七毫成出五十噸。

日本幼砂，新訂價續報升，C·I·F·每噸由卅八鎊升上卅九鎊十先令，近期到貨碼頭交有二十噸沽出，每担成卅三元，一月付船貨則要價卅四元。

太古砂糖仍少供應，XA担砂每担按硬卅四元，SG小包庄幼砂每担卅四元五毫，B級一百磅庄幼砂每担卅三元五毫，四星特級幼砂每担卅五元五毫，B嘜猪油白砂每担卅九元五毫。

捷克幼砂，貨色甚佳，紙包庄新貨有二十噸沽出，倉內交貨每担成卅二元五毫。

米市轉閒慢 泰米續微跌

【本報訊】最近兩日，本港米市回慢，昨日正式開盤成交者，僅得三千餘包，大陸米且未有開盤，所成之泰國米價，每担微跌數角，茲將昨日成盤價格錄如下：泰國貢貴妃新大米七十元八，舊大米八十元三，頭等新大米七十九元，黃瓜舊大米八十元三，三號米七十三元，青殼財新大米八十元，青龍舊大米八十三元三，金三杯米碎六十二元三，黃雙刀米碎五十九元，藍飛鴻大糯米七十九元，猛碎五十三元半。澳洲中包粘八十一元三，美國京貨花絲苗八十八元半，青龍絲苗八十四元八。

股市暢成價好 成交逾千萬元

【本報訊】昨日股市成交總值一千零九萬元，行情普遍上升。茲將交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	二〇〇·〇〇	二〇二·〇〇	二〇〇·〇〇	九九〇
(英倫登記)	一九四·〇〇	一九五·〇〇	一九四·〇〇	二四〇
香港燈	二八·三〇	二八·三〇	二八·〇〇	一五、五五一
電話	二七·七〇	二七·七〇	二七·五〇	一八、〇〇二
九龍倉	二〇·二〇	二〇·三〇	二〇·二〇	六、二〇〇
會德豐	九·一五	九·一五	八·七五	一六三、六五〇
油蔴地小輪	五四·〇〇	五四·五〇	五四·〇〇	六、一〇〇
利記	一二·九〇	一二·九〇	一二·五〇	一〇五、五〇〇
置地	五六·〇〇	五六·〇〇	五六·〇〇	一、八〇〇
青洲英坭	一九·八〇	一九·八〇	一九·三〇	一四、二五六
太古船塢	二八·五〇	二八·五〇	二八·五〇	三、六〇〇
九龍燈	二九·九〇	三〇·〇〇	二九·八〇	八、七七六
城市酒店	一一·八〇	一一·八〇	一一·八〇	二〇、〇〇〇
電車	一二·〇〇	一二·〇〇	一一·九〇	二三、四五〇
信託	一·六四	一·六四	一·五九	三六、〇〇〇
南海紗廠	一七·六〇	一七·六〇	一七·五〇	一五、八〇〇
煤氣	一二·九〇	一三·〇〇	一二·九〇	六、七〇〇
鋼業	五·三五	五·三五	五·三五	二五、〇〇〇
均益倉	一八·四〇	一八·四〇	一八·三〇	九、六〇〇
黃埔船塢	四四·二五	四四·二五	四三·五〇	七、五〇〇
牛奶	四六·七五	四六·七五	四六·七五	一、八〇〇
聯合企業	七·四〇	七·四〇	七·三五	二、〇〇〇
怡和	二三·〇〇	二三·〇〇	二三·〇〇	一一〇
聯紡	二四·九〇	二五·〇〇	二四·九〇	一三、五〇〇
會德豐紗廠	八·二五	八·二五	八·二〇	一〇、〇〇〇
港啤	四七·五〇	四七·五〇	四七·五〇	三五〇
九巴	二九·〇〇	二九·〇〇	二八·〇〇	一、三〇〇
屈臣氏	六二·五〇	六二·五〇	六二·五〇	一、二〇〇
連卡佛	三三·二五	三三·二五	三三·二五	二、〇〇〇
遠東	一六·六〇	一六·六〇	一六·五〇	三、〇〇〇
樹膠信託	五·八〇	五·八〇	五·七五	五、〇〇〇
南洋紗廠	一二·四〇	一二·五〇	一二·四〇	三六、〇〇〇
港機工程	四三·七五	四三·七五	四三·五〇	三、二五〇
隆豐	一·四六	一·四六	一·四六	一〇、〇〇〇
娛樂	二二·〇〇	二二·〇〇	二一·五〇	三、〇〇〇
濟華千蔴	〇·五〇	〇·五〇	〇·五〇	一、〇二四
聯合膠(除息)	一·六八	一·六八	一·六八	一四、〇〇〇
天星小輪	二六·〇〇	二六·〇〇	二六·〇〇	六〇〇
東亞銀行	一〇九·〇〇	一〇九·〇〇	一〇九·〇〇	一〇〇

(註：上表列出者，為市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。)

本港漆油工業躍進 駱駝牌出品種類多

【本報訊】漆油，是現代人類愉快生活的一種重要供應，當你在需要裝飾你的樓宇，傢俬，車船，工商業製品，增加你的生活，多采多姿，增加你的工商業發展，一定想到優良漆油。在這裏，不妨介紹你採用駱駝牌漆油，因其性能超卓，品質精良，色澤鮮美，施用如意，堅固耐用，久已馳名中外，交相稱譽，而且更是具有三十七週年歷史，規模宏大，位居世界第一流製漆業國際地位之國民漆廠所精製。在此超人之優越條件下，所產生的貨品，其能滿足你的需求，固屬必然，而其美妙之處，尤能超乎寇想而使你並感稱贊。

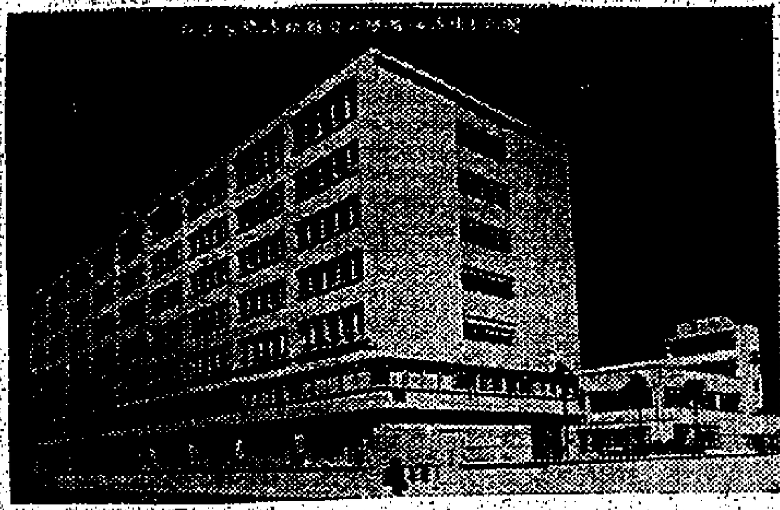
駱駝漆歷經各方專家與及各機構化驗，証實精良，而樂意採用，備極贊揚，不久之前，英國軍需稽核所化學稽核署又會檢定為優良漆油，通令所屬採用，致函該廠隨時供應。又特別提名該廠之膠玉磁漆及底漆，「駱美新」超等膠乳漆，防銹油等。即此一端，已可足見。

由於國民漆廠之名譽，其規模與出品精良久著，總會設在荷蘭之世界性組織最大漆油機構之遠洋船舶漆協會，特照協會條例嚴格選擇每一國家僅限一家最著名大規模漆廠為會員之規定，選聘國民漆廠為其會員，共同以劃一最高標準之優良漆油供應世界各地之需求，此又足見駱駝漆之精良與國民漆廠在國際地位之高超。

國民漆廠已有三十七週年之歷史，當其始業之時，正香港製漆業萌芽之始，該廠開設，即以迎頭趕上先進國家漆業之姿勢，在本港創製各種最新式之精良漆油，如噴漆，如膠玉漆手掃漆及其他各種特製供工業建設等各種用途之漆油，多開漆業之先河，而當時其出品一經面世，即得海內外人士讚美，聲譽遠揚。三十七週年來不斷研究，出品之精良與時俱進。至今更爲顯著精超，其適應時代之新出品，亦與時俱增，供應更多。

該廠精製之駱駝牌膠玉磁漆，三十七週年來，暢銷各國市場，因其品質精良，歷以「漆油之王」稱譽。最近又為應各方特別需求，特本此漆長年經驗，精製「環球牌快乾膠玉磁漆」，各項裝飾均皆合用，尤以快乾便利施工為用戶所喜。該廠所出之高標汽車噴漆，為噴車之佳品，質地顏色之高超，為各種噴漆之冠，堅實光麗耐用，一經噴染，歷久如新，堪稱第一。該廠之金屬漆，士木漆為飾漆之極品，品質則高度精優，堅固耐用，施用便利。該廠出品均屬優良之品，種類繁多，不勝枚舉，僅此數端，已見其餘。

該廠出品，因顧及供應多方面，各種漆油，均備有最多，銷量最多，故其所用的商標，除駱駝牌外，尚有飛魚牌，環球牌，獅球牌，鳳凰牌，紅人牌，地球牌，桑牌，雙羊牌，尼龍，士力牌，鱷魚牌，成爲駱駝漆系各地馳名商標。該廠總廠設在官塘興業街，辦事處設在皇后道中六十號九樓，在星嘉坡，馬來西亞及泰國設分廠，協同供應海外市場，其銷途廣佈於亞洲、歐、非、美洲各地。該廠出產之成就，係由長期努力精心研究，悉心經理，甄乘鈞創辦，推進而成就。回顧其既往，瞻望其前途的發展，正無限量。



(圖為國民漆廠全貌)

自用節貨 尾市仍佳

首批金錢牌橙昨運到 無渣甜蜜受各界歡迎

【本報訊】昨日是聖誕節前夕，各種節貨，尾市，仍相當暢旺，但絕大多數是自用品或舞會裝飾品，所以男女成衣，童裝，玩具，鮮菓，聖誕樹，聖誕鐘，燈飾，糖果餅乾及皮鞋，手袋等相當好銷，至夜市才逐漸回靜。

捷時新鮮果公司逕路美國加州麥地恆名產：金錢牌甜橙，第一批於昨日運抵本港，此種兼有金山橙與新會橙優點的橙王之王，在英國，加拿大及中南美等地享舉極濃，此次係增產後向港銷，到貨不多，第二批則將於下週接踵沖港。預料此種無渣，多汁與甜蜜之美國甜橙，將大受本港各界人士歡迎。

本港金鈔外幣行情表

民國五十七年十二月廿四日(星期二)

(九四五K金)		
開	市	307·5
收	市	307·5
最	高	307·75
最	低	307·125
(期鈔)		
開	市	6·10375
收	市	6·105
最	高	6·105
最	低	6·10375
(現鈔)		
大客	鈔	6·105
大客	放	6·10375
(日元)		
最	高(萬計)	165·75
最	低(萬計)	165·75
(美元)		
最	高	6·12125
最	低	6·11875
(通天單)		
最	高	6·11
最	低	6·11

(雜幣)	
呂宋紙(大)	1·425
呂宋紙(小)	1·41
加單	5·685
加元(大)	5·675
加元(小)	5·675
大坡紙	1·98
細坡紙	1·975
新勞嗶(百計)	60·00
荷幣(每元)	·985
人民幣	無報價
泰幣	28·85
正幣	14·50
澳洲元(鎊對計)	6·75
埃及鎊	6·30
台幣(千計)	146·25
西冷嗶(百計)	54·00
仰光嗶(百計)	35·00
西貢紙(千計)	29·00
新法郎(百計)	116·50
瑞士法郎(百計)	141·00

華樂
今早場十點九：封神榜 陳寶珠·蕭芳芳
今天公映餘場：武俠七彩巨片 獨行俠槍龍·行神屠
李蒙 勒戚 喬娜 主演
明早場十點九：【無敵女殺手】
明天公映餘場：春閨何處

灣仔街坊福利會
籌募建校基金暨福利經費公演
任劍輝 白雪仙 靚次伯 任冰兒 梁醒波
仙鳳鳴劇團
暨雛鳳鳴劇團聯合演出
地點：灣仔修頓足球場
戲棚、評台、燈光、佈景、座位：全是最新型設備
十二月廿四日至廿七日演 牡丹亭驚夢
十二月廿八日至卅一日演 紫釵記
一月一日至四日演 帝女花
即日開始預售 灣仔足球場戲棚
電話：七二一四一六、七四四八八二 七四八八七

東樂
特別為男仕們的新貢獻
寶座一枝獨秀
玉女桃花半夜開
HER PRIVATE HELL
別出心裁；牌睨羣倫
帶來更高的視覺享受

利舞臺·樂宮
今天四場獻映！
影后：蘇菲亞羅蘭 域陀里奧加士曼 「試婚」主角 兩大巨星主演 特藝七彩
保笑氣！証到笑咳眼！笑出淚！
聖節期最娛樂性一部假期內有的製樂
請早訂票
午夜鳳流
意大利情人 馬斯杜安尼 客串
意大利流鬼勢夾！大風徒兇狠
借屋向索鈔來無達！兒宅幽靈勸淩端發！

東方·金冠·金門
三院今明五場 全部動作 驚險無比
全港一致好評：真實絕緊刺激人對張事
羅蘭蒂斯 四大天王

東樂
場場滿座 連擠賣第一座擁日
今天加開午夜場十一時半
玉女桃花半夜開
露茜莫丹奴

京華·麗聲·皇都
恭賀聖誕
龍鳳鬥智
The Thomas Crown Affair
史提夫麥昆 菲丹娜惠

利舞臺·樂宮
今明兩天仍映十二點三場 蝴蝶夢
今天四場 蘇菲亞羅蘭 域陀里奧加士曼 主演 馬斯杜安尼 客串
午夜鳳流
"GHOSTS — ITALIAN STYLE"
意大利風流猛鬼勢兇夾狼！
保証笑到氣咳！笑出眼淚！

海運
MERRY CHRISTMAS　HAPPY NEW YEAR
恭祝聖誕 並賀新禧
海運戲院全人鞠躬

聖誕節最佳影片
邵氏公司國語武俠七彩巨片
陳思思 趙雷 狄娜
麒麟掌
片上中文

越映越旺
今明五場 大太太
聖誕節最佳影片！
絕處逢生
天娜奧麥 哥迪奧保祿

香港 電話
762436
227036
706241
724907
768518
761389
762371
730232

九龍 電話
621920
668783
681221
805700
804000
695597
653111
845413
K208917
663883
海運

首輪影院聯合廣告

鑽石切割案片「絕處逢生」
丹妮拉白蘭叙初挑大樑

「邦女郎」丹妮拉白蘭叙，現在已不是一個配角演員，而是大受歡迎的女星了，尤其是在歐洲方面，她近挑大樑主演一部鑽石劫案爲題材的「絕處逢生」。

丹妮拉白蘭叙在這部新片中，扮演一個模特兒，而實際上負有特別任務，當她在倫敦的一個名貴鑽石展覽中出現，而該批價值連城的鑽石，展出後被劫走，她被視爲嫌疑份子，不過沒有証據入之以罪。

但該批鑽石劫匪後來發生內鬨，給一名記者發現了，互相爭奪，演出三方面明爭暗奪，而該批劫匪的首領，究竟是誰？而丹妮拉白蘭叙是甚麼身份？使你如墮五里霧中，故事演變，曲折萬分。（附圖是「絕處逢生」中一幕）

「諜海花」中飾冶艷女間諜
蛇蠍美人話丁珮

丁珮，以「紫貝殼」一片亮相。一片既出，艷名四播。「艷星丁珮」之聲譽，已無人不知，無人不曉。

「紫貝殼」中，丁珮僅以配角姿態出現，就能給人留下不可磨滅的印象。可見，丁珮是多麼的惹人喜愛，多麼受人歡迎！

事實上，丁珮是可愛的，她艷麗的迷人，眉宇眼角之間，有一種勾魂攝魄之魔力，而身材之健美，曲綫之玲瓏，更是頂兒尖兒，圈中艷星，難能與其相比者，帝賦於她的那份本錢之外，還有她自己的那份天才——對藝術，對戲劇的高深素養，使她一經在銀幕上出現，便給人以難忘的印象。

丁珮由台灣來到香港後，接連拍了好幾部新片，這其中，包括了巨型歌舞片「釣金龜」、間諜打鬥片「諜海花」。

在「諜海花」中，丁珮所飾演的，是一個蛇蠍美人，她美若天仙，又肯犧牲色相，艷舞表演，銷魂蝕骨，她是夜總會經理陳厚的情婦，在陳厚的面前，她表現得無比風騷！

然而，陳厚的心是「花」的，丁珮給他玩膩了，儘管她是多麼的性感香艷，也無法禁住他風流性格，陳厚苦苦追求何莉莉，引起了丁珮的無限妒忌！

一次，當何莉莉爲了找尋她那被綁架的父親，和陳厚一起來到東京時，丁珮見有機可乘，於是，命人暗放毒蛇，想將何莉莉咬死！

由這一點，即可看出丁珮的蛇蠍心腸，然而，就因爲她的這一行動，竟招致殺身之禍，原來，陳厚是一個間諜組織的領導人，他對何莉莉有野心，怎容許丁珮殺害她？

丁珮在「諜海花」中，表現得極爲出色，具有作爲一個女間諜的那種機智和多變，更具有一個淫蕩女人的那種神情，演來絲絲入扣，十分傳神，在片中的大膽鏡頭，更是十分養眼。

天龍堡大佈景 舉行攝影比賽

粵語武俠片，現正急起直追，要向國語片看齊。例如最近攝製中的「天龍堡」，單是天龍堡一個外景，特在西貢的大網仔精工搭搭，以求逼真及完善。據說，這一幢景已耗資萬餘元，只拍幾天戲，便將它拆卸，其製作的認真可以想見。

這是影劇文化企業公司拍攝的一部新片，該公司主人莫汝忠，日昨在拍攝這幢景的最後一天，舉行攝影比賽，以巍峨壯觀的天龍堡全景作爲攝影對象，頭獎至五獎，均贈十四K的星辰表一隻，其他入選的十五名則各獎戲票四張。當日聞風前往參加的攝記甚爲擁擠，鎂光閃閃，機聲拍拍，預料成績必甚美滿。屆時將以宗隆重。此片由馮寶寶、何江、薛家燕、秦沛、樂蒂、李居安、林蛟、金霖等主演，蕭笙導演，陣容甚盛。

「鐵二胡」連圖故事

㈢是時，黑白各道人物群集龍川客棧中，各人均欲得天雄爲快，其中包括天雄從未謀面的妹妹紅綃（凌鳳）、郝彪（張傑）、孟雄（金雷）、花卻（司馬蒼龍）及白劍生（林錦棠）。

㈣群衆暢飲間，郝彪與孟雄等發生衝突，二人以天雄扮的音樂師爲目標比較高下，天雄假不曉武功，任人凌辱，紅綃不屑其所爲，起身而出，二人亦追去。

麒麟寨 連圖故事

㈦史吞鈞與黃倪廉是舊情人，在鄂陞寨赴分站後，兩人乘間重續舊情，鄂妹素（李坤儀）無意發覺此事，倪廉亦洩，將素强姦，並殆其嚴守秘密。素性柔弱，惟強自隱忍，不敢聲張。

㈧鄂眞甄被捕後，備受磨折，赤衣怪等目的在逼使鄂供出其祖傳藏寶之地，鄂爲求脫身之計，於是把握此良機，裝虔合作態度，俾衆往取寶。衆貪財，遂背黃倪之命，不立殺之，而隨鄂往取寶。

佳節中欣賞好節目
看賢「學生王子」

有線電視

今晚是聖誕節，很多人都要闔家歡聚，融融洩洩地度過這歡樂與寧謐的一晚，如果能在家庭中得享有一些好節目，自是更大佳事。麗的電視有見及此，特安排一部由謝賢與陳齊頌領銜主演的「學生王子」在中文台播映。這不但是謝賢的一部新作，也算得是他的代表作，與陳齊頌演來都至爲精采動人，加上故事方面，也是既多溫馨熾熱的穿插，更有纏綿悱惻的情節，看起來會教人盪氣迴腸，深感肺腑的。于佳節夜在家裡看到這樣一部佳片，確是最好不過的。

銀色演義

江紫薇

說何莉莉 武打有一手
談諜海花 導演見功夫

不知甚麼原因，最近幾期邵氏和國泰，都是同日分別試映招待新聞界的，例如這次邵氏試「諜海花」，國泰也試「春暖人間」。邵氏在清水灣片場試，國泰在旺角的邵氏大樓，於是，跑娛樂新聞的，就正是「馬不停蹄」的在趕來兩場了。

就算是以娛樂心情去看兩套片，那種興致也會打上折扣，何況我們看影片，還要負責一些工作，因此，一口氣趕看兩場電影，一方面又要抽問一番，搜集資料，個中滋味，正如我經常所說，不足爲外人道。

邵氏試的那套「諜海花」，演員陣容很強，隨手寫來的便有陳厚、何莉莉、于倩、金峰、林智勇等，還是一套占士邦式的影片，負責導演的是井上梅次這位日本人。

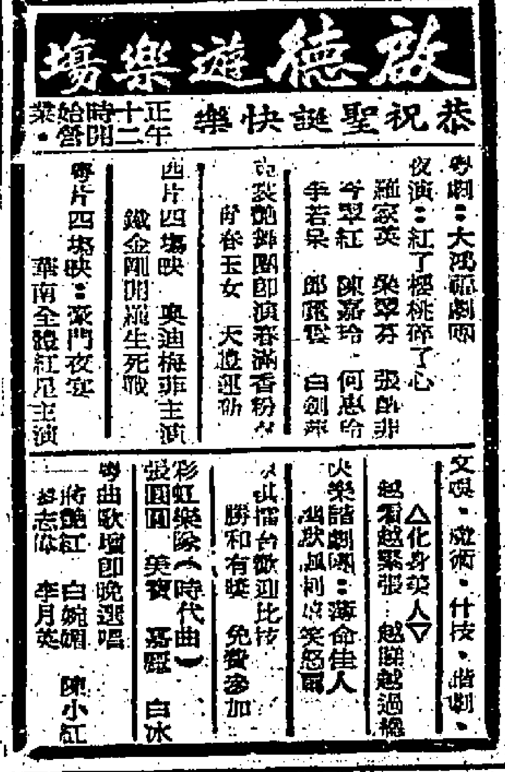
這位日本導演，是邵氏最重視的一位，保持爲邵氏拍片，每次都是連拍兩套，目前正在爲邵氏拍的有「女校春色」和「海外情歌」，對於「諜海花」是今年初拍的，同時拍的還有一套歌舞喜劇片「釣金龜」。

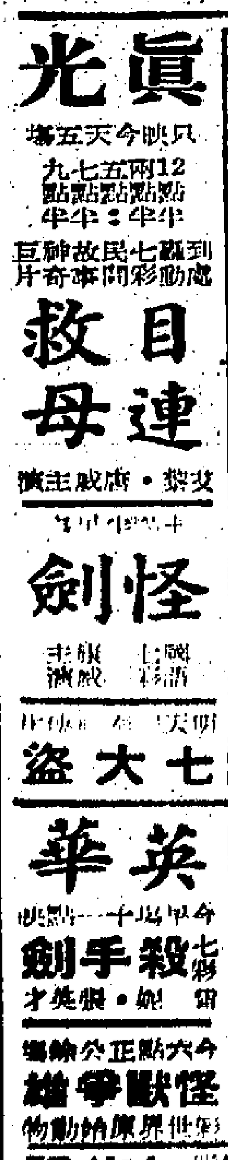
雖然占士邦式的影片，題材是並不多的，但這套「諜海花」，處理得頗爲不俗，井上梅次的受邵氏倚重，並不是無因的。

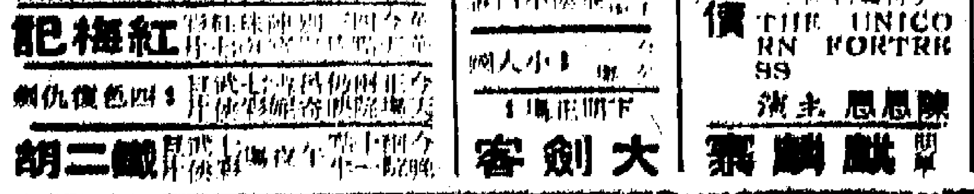
何莉莉過去曾拍過「鐵觀音」，因此，在這套片中，她可以說是駕輕就熟，她能夠在短短期間內，成爲邵氏票房之星，當然是有她獨到之處了。

陳厚在這套片演出後，不但使人認爲他固然是諧劇聖手，就是演其他角色，也有一手的。說來，這位小生，現時在邵氏小生群中是最忙的一個，影片源源不絕的開拍。月初才與李菁由日本拍罷那套「女校春色」回來，該片依然還未開拍，他又派往日本拍另一套新片了。難怪他說，這一年來，很少機會在香港逗留。

丁珮在該片中，佔戲不多，但演出也不俗。這位女星，年來扶搖直上，由台灣投來至現在，參加了很多套片，日昨又與陳厚等同赴日本拍幾套文藝片的外景。以她在邵氏拍片之多來看，相信短期內她會捧爲第一女主角的。







金門戲院重要啓事

本戲院由一九六九年元旦起，與新華、豪華結成首輪西片聯映綫，獻映美高梅公司榮譽貢獻首輪巨片，第一部獻映王牌巨片是奇連伊士活，李察波頓第一次攜手合作的「壯士雄風」。這是一部千度高熱的緊張驚險戰鬥巨片，敬希觀衆注意。

金門戲院謹啓

金冠戲院重要啓事：

本院由一九六九年元旦起，與樂聲，新聲結成首輪西片聯映綫，獻映霍士公司榮譽出品首輪巨片，首部獻禮是大衛尼雲、狄波拉嘉主演的風趣輕鬆大喜劇「從心所欲」。以後仍當源源貢獻霍士公司的王牌巨片。敬希觀衆注意。

金冠戲院謹啓

工商日報
中華民國五十七年十二月二十五日 星期三
農曆戊申年十一月初六日
第十一頁

山川人物

金山寺滄桑談

鎮江金山寺，爲歷代形勝軍事之地，江山景色，秀麗絕俗，無怪小說家以之爲神話白蛇傳資料。蘇東坡與佛印禪師談偈打賭，卸下玉帶，留鎮山門，至今尚存云。

盧谷

富饒歷史形勝與神話文趣之金山，原名浮玉山，東晉肥水之戰，謝玄斬符秦氐族敗兵屯此，又名「獲苻山」。唐代裴頭陀獲金於此，又呼爲金山。六朝梁武帝創建寺廟，唐朝增建之，遂成爲名剎。歷史軍事文趣名勝之地。益以白蛇傳之水淹金山神話小說戲劇，盛傳于世，金山之名，不脛而走，而深入民間婦孺腦海也。金山，位於江蘇省京口——鎮江西北，在清初仍爲四面環水矗立於揚子江中，與焦山對峙，後經百餘年流沙淤澱，相連江岸，今無復如前獨立於中流矣。

金山寺原名江天寺，紅牆綠瓦，宏偉巍峨，建於山麓，寺前有池塘一口，四週綠楊圍繞，夾以水松，疏影參天，寺後爲高聳之慈壽塔，皆唐代興建，以秀麗見稱於時。山麓有中冷泉，陸羽茶經稱之爲「天下第一泉」，泉水甘冽，泡茶中最佳之水也。最高處有金鰲峯、妙高峯、朝陽洞等諸勝。山上有亭名「江天一覽亭」，在此眺望長江東流，焦山與北固山鼎足而立之形勝，誠江山美景。北宋時，金山寺主持和尚了元禪師，字佛印，與蘇東坡友誼深篤，東坡經過金山，必入寺寄宿，講以談禪。一日，東坡訪寺，見佛印戲謂：「借和尚四大用作禪牀。」禪師曰：「山僧有轉語（佛偈），首下內翰（指東坡）即能答，當從所請；否則當以玉帶留鎮山門？」東坡解帶置几。佛印即曰：「四大本空，五蘊非有，內翰欲於何處坐？」坡公擬議未答，禪師急呼侍者收玉帶永鎮山門。公笑而與之，禪師亦取衲裙相報。迄今閑話，曾紀其事。該玉帶曾傳乾隆帝下江南遊金山寺時携去。惟至今該帶仍保留該寺，僅失去玉塊一方耳。金山臨江山麓，綠柏絲楊，修竹松柏，朦朦丹色，寺剛亭塔，撩人顏色，登塔一望，江帆點點，正如「舟從翡翠屏邊過，人在丹青畫裡行」之慨。金山之奪致景緻，翠竹松濤，漁歌潮聲，無怪小說戲劇家，以之爲神話白蛇傳之資料也。京口，不祗爲交通之要衝，且爲長江下游軍事重地，金山居於其中，故爲歷代戰爭之要點，恆爲據守者，如南宋韓世忠、虞允文先後抗拒金國進攻，在江面大敗金兵之民族戰爭，至爲出色，韓世忠夫人梁紅玉，當時在江天一覽亭擂鼓助戰，激勵將士殺敵，爲世人流傳「梁紅玉擊鼓退金兵」之美談。迄至宋末，元兵南下時，民族英雄宋世傑，亦在金山一帶大戰元軍。太平天國洪秀全，爲保護天京（南京），以京口一帶爲屏藩，曾與清兵作戰，時，金山寺與山上存貯四庫全書之文宗閣，同燬於兵火，事後再經重修。金山寺在歷代興替之際，莫不有愛國志士，在此眺望江山而悲歌嘆惜者。抗日戰爭開始時，金山曾睹日本軍艦從漢口狼狽竄出長江——民國卅七年間，亦見紅朝萬舟渡江，而作十數年來之天翻地覆之政治混亂！而金山寺之大雄寶殿、藏經殿等亦燬於南渡者之手矣！

有女初長成

上瀉文武

七零：啼笑皆非

「他漂亮嗎？」小曼說：「我那朋友是一對攣生兄弟，他倆的年紀當然相同，但是樣子都有很大的分別，我那朋友很漂亮，他的弟弟却很醜樣，所以我問你是不是很漂亮的那個……」

「是……很漂亮的……」

「哈哈……」小曼突地大笑起來，笑得美絲也覺得惘然和有點難爲情。

原來，小曼有意捉弄美絲，等她自己說那青年漂亮，這樣，她做介紹人也光采一點。半晌，小曼把車停在一旁，好像有意讓後面的車子「扒頭」似的，果然，那紅色的跑車跟着也經過，停在小曼的車子前面，那男子探出頭來問：

「小曼，你的車子有毛病嗎？」

小曼沒有做聲，却邀美絲下車，等到她倆跑到那輛紅色跑車時，小曼邀美絲上車，美絲以爲她倆轉到這輛車上去，于是先行上車，怎知她剛踏上去，還沒有坐下，那輛紅色跑車便飛也似的開行了。美絲冷不防有這一着，便仆倒在那青年的身上，雙手攫着他的頸項，美絲不知生氣，還是含羞，因爲她還未認識他，連他叫甚麼名字也不知道，便擁着他了。假如他誤會自己故意這樣做，那更是使人落得無地自容。但，她又轉念：這青年也太不是了，明知道自己還未坐下，站腳不牢，便即行開車，而且開得這末快，顯然是有意捉弄自己。還有他不等待小曼上車，便先行開車走了，這更証明他心懷鬼胎。想到這，她憤然的坐下來，頭向左望，身子斜斜的背着他。

車子風馳電掣的前衝，衝，像箭似的向前衝。這輛跑車的死氣喉發出的聲音非常響亮，惹起路人的注意，遠遠的便有人站住了腳注視她倆經過。美絲看見路人，好像都向自己投上羨慕的眼光，同時，想起那青年的樣子，實是迷人。她推想：路上的男人，可能欣賞自己的美姿，那些女人呢，可能是注視他；美絲這天真的想法，倒使她剛才的憤怒冲淡了。她認爲和這樣一位英俊的青年，同乘一輛豪華的跑車在市面上飛馳，自己的面上總有點光采……

大約車行十分鐘，車子也不知經過了多少路，但是有點納罕，回過頭看看，沒有小曼的蹤跡。暗想：這傢伙弄甚麼玄虛呢？……她想起昨晚被神秘汽車追踪那一幕，不禁猶有餘悸，終于忍耐不住的問：

「喂，你去那兒？」

市聲

心室的枷鎖

雨萍

他說了很多話，中文、英文、還夾法文。

我答得不多，心裡祇在盤算怎麼樣把話題帶到另一個男人身上去。

我必須做到不着痕跡，所以我儘量先談起學校裡的趣事，其他同事的新聞，誰跟誰又怎麼樣子，誰打麻將輸了四百塊錢，給太太抓破了皮之類。

然後，機會來了。

「我們這一羣同事都是假道學，在課堂上扳起臉說教，下了課就喝酒、打牌、跳舞，甚麼都來。」他說。

「你別忘了新來的徐，他聽上去像個好人。」我的心砰砰地跳，嘴邊却浮着滿臉的不在乎。

「他？」雷蒙從鼻孔裡哼了一聲：「他是個死心眼，一下課就回家伺候太太。」

「他有太太的嗎？」彷彿有一隻毛茸茸的大手，卡住我的咽喉，我想我的臉也許一下子變了灰，像雷蒙的西裝一樣。

幸好他正叉着一塊牛排放進嘴裡，沒有看見我的表情，「他有一個名義上的太太。」

「這個世界居然還有假鳳虛凰那一套？」

「不，不，」他指手，牛排塞滿了他的嘴巴，使他的聲音聽起來很可笑。「他的太太是一個癱子，半身不遂的。」

「癱子他也肯要？」我爲徐叫屈，那樣一個瀟洒俊朗的男人！

「是結婚以後才發病的。她生了孩子不久，和徐去旅行，從山坡上滾下來。」

我的心一沉，乳鴿變了味道，血腥直溢得不能入口。

星期一我再見到徐，一種說不出的感情在我心底蕩漾，不單是好奇，不單是同情，也不是崇拜，總之，我想接近他，想把他從那種憂鬱痛苦的生活裡揪出來。

於是，我想盡辦法把我身上的亮光灑在他身上，把我血管裡的溫暖傳到他的血管裡。過了兩個月，我們變成了無所不談的好朋友。

流水年華

夏詠平

高國鎮想一想，指着對街的一間茶室說道：

「我們進去坐一會。」

他們在茶室裏坐下以後，高國鎮拿出支票簿來，要替甜瀾還債，但甜瀾用手攔住了，說道：「國鎮哥，這是他欠下的賭債，你沒有義務代還的。而且你替他還清了，他會欠得更多一些！」

「沒有關係，他或者會爭一點面子也說不定。」

「你這樣關心我，我心裏實在慚愧！」

「何必這樣說，甜瀾，我們過去相處得不錯，依情依理我應該幫助你的。」

高國鎮將一張五千元的支票交給甜瀾時，她的眼睛有點潤濕了，她說：「國鎮哥，我對不起你！」

「這件事不值一提。」高國鎮說：「你下個月可以到我廠裏來幫忙，收入雖然不多，精神上或者會愉快一些。」

「這是最好不過的了，我可以來償還債務。」

「你太看重這點錢了。」

「怎能不看重呢，國鎮哥，大姊爲錢而死。我們爲錢煩惱而受苦難。就在昨天下午，債主在我們家裡從八點一直守候到十二點，臨走還把我侮辱一場！」

「趕緊把錢還給他！」

「你下次見到媽時，千萬不要提到這事。」

「我不會的。」

他們離開茶室時，甜瀾有點依依不捨的樣子，問道：「國鎮哥，你幾時再來呢？」

「我這幾天忙一點，等我忙定以後，我來接你到我家裡去玩。」

「我等着你。」

高國鎮從甜瀾的臉上隱約看到甜瀾的影子，引來一陣懷念。

「再見，甜瀾，我要走了！」他說。

「再見，國鎮哥。」

高國鎮走到很遠的地方，回頭看見甜瀾還痴痴地站在那裡，便揮了揮手，急急地踏沒在人叢中。

八十五

四天以後，是個賽馬的日子，甜瀾的丈夫曹彰一早就把她叫醒了，說道：「把你身邊的錢借給我，我今晚還給你就是。」

「我已經替你還了賭債，那裡還有什麼錢？」

「你一定有錢，我知道你祇還了一部分，還有錢留下。」

「我沒有錢。」

「你一定得借出來，這次我有好貼士，可以贏幾萬塊錢回來。」

「你每次都是這麼說的。」

「這次可不會叫你失望。」

「我沒有錢了，剛好替你還了債。」

「還有幾千塊錢沒有還。」

「我下午我會去還清。」

「不，借我用一下再說。」

「請問你要不要臉面？別人連你的面也沒有見過，無端端替你還債，而你居然還想拿來賭馬！」

「這又算得什麼？做小姨子的給姊夫一點方便，也就好了！」

「你在說什麼？大姊死了幾年，我們連面也沒有見過。」

「我說的是你大姊還活着的時候你就給姊夫方便了，要不然他不會這麼慷慨！」

「我說你是小人你就是個小人，」甜瀾說：「你不要以爲你是什麼人，他就是什麼人，他比你不知强多少倍！」

紅娘娘

陶洛妃作 徐夷譯

一五：紅娘娘完成了她的使命

牧童竭力要貫徹他的主張——

「假如這具屍骸，是「我」的姑母，我將把他埋葬在家族的墳地。」

「不！」我說，搖搖頭。

我們任由遺骸委諸在山谷裡，假定這是紅娘娘的骸骨，我默默估計，她在世已經有四十多年了，我不願意她死後再當一次俘虜！

她的遺容已保存在家族照相簿中。不用再估有家族墳地了。

紅娘娘逃亡的目的地究竟往那裡呢？如果我猜錯了，沒人能証明我的錯誤。

我以爲她不是去找尋她的兒子——我的紅人表哥。她走的是一南一北的相反方向，主要的目的是逃亡。

紅娘娘跑到山谷裡來，爲的是找尋生活，我無從知曉，誰也不會知曉。

紅娘娘完成了她所要完成的使命！

她所過慮的不是她自己的生命，而是她兒子的生命！可能由通譯員口中，她已知道兒子向北方逃遁，爲了迷亂緝捕人員的耳目，她故意向南方奔逃，想從死亡中救出她兒子的生命來。

紅娘娘終於把兒子救了。她本人生命的代價，僅延長了兒子的生命多活一年！

——完——

（譯者按：本篇由柏奧維收錄其私人圖書館資料室，後編入「本世紀中葉短篇小說集」，以今人而寫古人之奉獻，突突如生，若置身於美洲種族戰爭初期，其想像力之豐富，至可驚異。至其結構之宛轉曲折，如走九曲橋；題形之玲瓏突出，如觀羅漢像；故感人處在結束數段，發揮作者對生命意識之見解，如畫龍點睛，其初僅於雲霧間見游龍天矯，鱗甲燦爛，已不勝驚歎，及至騰一點，神光如炬，全身皆活，始知真神物也！樂爲迻譯，神爲之飛。一九六八年聖誕節前九日傑志）

半靜寂地帶

丹尼

「平安夜」總算平安度過了。但對「平安夜」特別高興的，有兩種人。第一種人得到的是「財散人安樂」的平安，第二種人得到的是「袋袋平安」的平安。

× × ×

有隱名人士，用雪茄木盒，將一萬元英鈔由九龍郵寄香港電台，作爲贈送給貧苦兒童度聖誕之用。

此聖誕老人也，何必逃姓匿名呢？

× × ×

聖誕市場，因天氣溫暖影響，一般應時貨品均極平淡。惟聖誕咭銷路特佳。

因爲秀才人情，根本就不會有冷暖之分。

× × ×

從下月二日開始，港幣對英鎊兌換率，一律以港幣十元本位報價。換句話說，今後將是十元港幣可兌換英鎊若干，而不是一英鎊可兌換港元若干。

其他外幣，香港在一個月後，也同樣改制。

應該站穩自己立場，捨己從人，實在不必。

癡君夢

第廿二四 發動宗中華 黨全涸鮒 慫恿羣傀儡 堪笑沐猴

毛澤東說道：「既然這樣，我們就應當設法促使日本進一步侵略中國，與國民黨政府打上，逼使介石先抗日後剿共，我們就勝利了。」

周恩來看着他，點頭說道：「這項原則倒是正確的，祇是怎麼執行呢？」

毛澤東見周恩來贊他，頓時精神來了，說道：「日本人佔了滿洲，將要建設新國，我們應當同這個新國聯繫，彼此互換使節，訂立攻守同盟，他們向山海關內進軍，我們進攻武漢，祇要他們攻下北平，我們攻下武漢，就成三國鼎立之局，到時介石就算是天神，也沒辦法收拾了。」

大家見毛澤東說得津津有味，也無人攔他，都沿着他笑。

毛澤東以爲大家都同意他的意見，更加興高采烈，繼續說道：「我們據有武漢就是古之荊州，可以西取四川，連荊益二州爲一，一旦北方有變，可命朱總司令率雄師以向宛洛，黨中央統大軍以出秦川，則中原可以一鼓而下，人民定必簞食壺漿以迎紅軍。」

大家閧然笑起來，秦邦憲說道：「澤東同志，你怎麼又對我們背起來三國演義，這是黨中央開會，不是叫你說書。」

大家又笑起來。毛澤東臉紅了一下，說道：「其實古今事體原是一樣的。」

周恩來問道：「你還有意見沒有？如果沒有，就請你停止發言，讓別人說。」

毛澤東說道：「我的話還未說完，關於同滿洲聯繫的事，劉少奇同志現在東北擔任滿洲省委，我已通知他要他設法同日本及滿洲方面聯繫，如果滿洲成立新國，他就近可以擔任駐滿洲國的公使。」

周恩來吃了一驚，問道：「你根據誰的命令派劉少奇同志去同日滿聯絡，這將有什麼後果你想到沒有？」

毛澤東平日雖然極力避免得罪周恩來，但此時也覺得難以忍受，當時冷冷說道：「我是根據我本身的職權作出的決定。」

周恩來冷笑道：「你雖是政府主席，但一切決定却要黨中央開會通過，你怎好自作主張，而且這件事根本上要扯到第三國際方面去，如果上邊怪下來，責任可要你一個人負，我們先交待明白，免得將來爭執。」

毛澤東一聽扯到第三國際就不敢硬了，馬上陪笑問道：「恩來同志，我們與滿洲方面的交涉，怎會與第三國際有關？」

周恩來說道：「你沒想過這點沒有？我們是第三國際支部，任何事情皆與第三國際有關係，尤其是東三省的問題更不簡單。因爲滿洲一向是俄日兩國爭奪場所，蘇俄大革命後暫時退出北滿，但是史達林同志對此絕不甘心，時刻想捲土重來，東北在張學良手上，蘇俄就難以插足，根據這一點來推想，一旦落入日本之手，蘇俄回來的機會比較大，史達林同志不會同意日本的行動，一定要抵制這個新國，你却要搶着同它建交，你以爲史達林同志會怎麼樣對你？」

（一一八九）

曹操

歷史小說 南宮搏著

送終樂曲

於是，賈逵過去閉了門戶，杜夫人帶了曹豹先入之後，近臣魚貫而入，看着曹操，漸漸地，他們環立在病榻之前。

曹操肌肉抽搐的面積增大了，他發覺耳根也在抽動。漸漸地，他自覺連眼球也有些扯動，這使他苦惱；想罵人，可是，他又無法再順暢地發出聲音來。

於是，他在感覺中發現了有許多人在旁邊……

——他明白，這是等待自己死亡的，由於一念，他很生氣，想揮手逐出這些人，可是，他的手臂動了一下，却舉不起來。

就在同時，他感到蝕骨的寒冷。生命的燈火在他的身體內逐漸地熄滅了！現在，時候差不多了。曹操希圖在最後掙扎，他在意念中自語：「再給我半天，讓我多做一些事情！」

衆人屏息着，等待着。四名醫生細心守在旁邊，以備報告最後的時刻，此時，銅壺滴漏被移置一個非常顯明的地方。衆人屏息着，聽銅壺滴漏的聲音……

病房內殯靜無聲，每人的心臟的脈搏跳動時所發出的微音，成了送終的樂曲。

新的痛苦使飛着曹操——那是生命結束時底最後痛苦。他覺得自己的身體被支解着，下體已失去知覺了；而腹部似是向下墜，好像，腹內所有的東西都要排洩出來，他難過，他感受到整個宇宙壓下來，壓到自己的身上。

於是，他透氣，竭力睜開眼來。一瞬間，曹操渡過了抖顫。他的視覺已經模糊了，他看到屋子內有人，許多人，可是人面模糊，似乎與自己的距離很遙遠。

於是，曹操集中全力於眼睛，努力看——幻像出現了！他在一眨眼之間，忽然看到近在自己的身邊出現了。袁紹，久已死了的，他驚然，再細看，竟是袁紹的影子，這一個幻影使曹操出了一身汗——他從感覺知道是杜夫人在替自己揩汗。

花草蟲魚

火鷄與火魚

火鷄即「吐綬鷄」，體高至三尺餘。羽毛隨其品種而異，日本名之爲「七面鳥」，爲北美原產。港人於聖誕時備之應市。太平洋沿岸有火魚，一名銅頭魚，大小不一，色甚美麗。

碩齋

我國農曆多節，三天後爲耶穌誕，亦稱聖誕，海禁初開，俗呼之爲「西人冬」，蓋以其時與冬節相近故也。是以復活節與清明節近，亦呼爲「西人清明」。

聖誕節港人莫不狂歡，不限於教徒而然也。無論大小餐館宴室，皆以「聖誕大餐」號召，而聖誕餐以火鷄爲尚，幾乎非備此不足爲聖誕餐。火鷄即「吐綬鷄」，爲鳥類，鷄類，體高，雄者約三尺餘，雌者較小，羽色隨其品種而異，或赤黃色，或青銅色，或黑，或白。頭部背色而裸出，有紅色肉瘤，喉下垂紅色肉瓣，雄者恒展其尾如扇，同時肉瘤肉瓣，皆變藍白色，故有吐綬之名。日本名之爲「七面鳥」，爲北美原產。港人大多不嗜食之，平時鮮見，將屆聖誕，始多備此以爲應市。

祇火鷄而言，其品種不一，至於鷄之種類，尤不可勝數。「原鷄」爲鷄之祖先，亦稱「野鷄」，體形狹，頭部之肉冠肉瓣皆小，尾羽長，斜垂於後，產於馬來羣島及印度等地，棲於森林，每以二三十隻爲群。印度之南方，有「灰原鷄」。至於錫蘭鷄及印尼之綠尾鷄，亦爲野鷄，但學者不認其爲鷄之祖先。野鷄別於家鷄者，未必野鷄即原鷄也。

鷄之品種，輒隨地而異，屬於「東洋種」有「黑骨鷄」，一名「烏骨鷄」，形小，羽毛細裂如絲，多白色。此鷄或云中國原產，或云印度，歐洲頗珍之，飼育以供賞玩。又有「矮鷄」，體矮小，舉動活潑，亦可供玩賞。「馬來鷄」，骨骼强大，性猛善鬥。又有「鬥鷄」，亦名「軍鷄」，尤强於「馬來鷄」者也。「長尾鷄」，雄者之尾，竟長至二丈亦有。「交趾鷄」，性溫和，易飼養，善孵卵育雛，養之以供食用，最爲適宜，常因其形色不同而異，不可以盡舉。其鷄爲我國原產，後移殖於歐洲，稱爲「上海種」，蓋於時由上海往故也。「勃拉買鷄」軀體甚大，產卵甚多，每年可產至百枚，少者亦六十，爲東印度原產，今歐美均有育之。「西洋種」中，大要已有七大類，且每類中之品種繁多，有鷄專家恐亦難盡辨。其餘有「英國種」、「美國種」、「地中海種」、「法國種」等，何可勝計。即廣東一省而論，各江之鷄，其種多隨地而異，以文昌鷄最有名。

魚類亦有以火名，太平洋沿岸，有一種火魚，爲硬鰭類，一名「銅頭魚」，形似魴鮄，體圓長，體高占體長五分之一，大小不一。頭大而堅硬，顳傾斜，吻稍狀，眼大，上顎及眼之附近有棘。背鰭分前後兩基，前有八棘，後有三棘十一刺。胸鰭甚大，部有分離之指狀刺三枚，能伸屈自如，有觸感。體赤而帶黃，腹白，胸鰭黑，邊緣帶黃，種面黑，色甚美麗，圓點及不整齊之斑紋，亦有黑及淡色之斑紋，全體長約一尺餘，棲於沿海岸沙泥底，以分離之指狀刺爬行，此爲他種魚所不能，常覓小魚而食，五、六月間產卵。與其同類者，曰「鐵頭魚」，體形似火魚，口吻則較長，前眼上具長平之三角形棘。曰「棘頭魚」，體形極如火魚，前鰓突出如棘。曰「綬鮄」，與「鐵頭魚」，與「突頭鮄」相近。曰「鬼鮄」，小，而末端逸於後脊三分之一，所逕不多，惟胸鰭比之爲大。曰「底鮄」，形體類魴鮄，但鰭比之爲大，眼窩之前有乃扁平之三角形，突出於前方，體赤色，胸鰭黑色，上方及下方俱黃綠，棲於沿海岸者也。

婦女們請注意：妳想胸部健美曲綫增加
請速利用秋冬進補 免汗蒸發 充分吸收 唯一口服
更覺速效
家乳靈

中醫師伍卓琪婦兒內科
地址：灣仔軒尼詩道二六九號 光華大廈五樓（電梯請按4字）
電話：七二〇六五七・七三二一七〇

分類廣告
腦暈 虛弱 謝健初
尿 病專科 高義元
輕重尿病 一服斷根
鼻血 痔血 長流
布朗士 皮膚 尿病 生育
羅四維女師
鼻 程普德 鼻塞 鼻涕 鼻血
百年老牌大佛腸胃丸
靜林氏 腦暈虛弱
疑難尿病 曾治明
痔瘡 黃華涵 痔血
耳鼻喉尿病 參國良
痔瘡 苗樂天
癬
婦科 伍鳳仙
朱永安 外皮 徹底根治 尿
莫平 痔瘡
朱約翰 外皮
尿病
驗血 驗虫 驗孕 巴斯德
胃 竹林氏
嚴重胃病 一服斷根
風濕 喘 咳 胃 喉
耳鼻喉 蔡德芬
黃標腰痛丹
尚有分類廣告刊在第十二頁

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，務携同身份証來本報辦理刊登手續

治刊處：
(一)中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二二二八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
(三)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
(四)油蔴地上海街三一九號老寶公司
(五)九龍城周生生金行（太子道四三二號）
(六)青山道周生生金行（青山道三二六號）
(七)油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）
(八)旺角周生生金行（上海街六三二至六三三號）
(九)深水埗周生生金行（大埔道四十七號）
(十)佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
(十一)紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）
(十二)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
(十三)元朗周生生金行（大馬路一號E）
(十四)元朗康莊街福德街六號仁愛診所

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔 4790 4780 4823 4838 4889 4897 4979 4995 1005 1006 1009 1115 1116 1118 1120

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

石犀平賣

高息舖平賣

旺舖出售

花園別墅

地下四萬

永隆大廈分層租售 深水埗青山道220—240號 O.H.I.J.R.M.N.P.Q.R.R. 各座之十樓十一樓十二樓特價廉售每層二萬元 地下舖位及樓上住宅有電梯獨立水表免找 不用廉街合訴：八九一三四六周洽

旺樓廉售

唐樓平售

九樓平售

九龍官塘興順洋樓廉價租售 九龍官塘 輔仁街82號 地點適中 廉價平售價由15000.00元起 月租200.00元 租售均可 接洽處：香港怡和街146號 厦門大廈 電話：232305或九龍 本大廈 電話 890104

香港高尚住宅區花園洋樓廉價租售 銅鑼灣大坑道五號高尚洋樓 景色幽靜 旺中帶靜 面海靠山 售價由48000.00元起 月租480.00元 欲分期付款 知辦法請電話 232327 或 89 05 接洽：香港怡和街大廈一〇六室 有四恆公司

洋樓平售

元朗大馬路建築地盤即行開工 二樓商業 適合學校・酒樓・百貨公司 面積萬呎 三便單邊適中地點 預約租售 條件特別相宜 周生生地產科電話K—866281吳主任洽

木屋平賣

招租

（香港）太安樓租 **寫字樓租** **唐樓平租** **地下招租**

（九龍）東興大廈 三面獨立大單邊樓宇

商業樓宇 **石屋住房**

平賣 **唐樓租售** **認眞抵買**

招生

大華電專 無綫電有聲實物函授科 有唱片有書本有零件在家學 除學習無期過時返校上課及試機。 無綫電工程科電視科 招早午晚新生一月七日開課 長樂街六至十二號（即彌敦道328轉入）電話K845672

理想寄宿 **士多廉讓** **旺舖招頂** **雪櫃出讓** **黃大仙** **飯店急頂** **十多平讓** **士多出讓** **小食店出讓** **士多急讓** **上水公寓**

出讓

小寫字間

英婦 速成英語會話學校

守一精神修養學院 功氣靜動 教個授別

60元寄宿

英人教授 英語會話 文法 寫作

科學電專 電器及摩打科 無綫電原子粒

哥林比亞工程學校 有聲無綫電實物函授科 無綫電及電視工程全科 日夜新班 九龍保安道22至26近仙樂戲院 電話789115或864989 （本校歷史悠久自置校舍設備規模龐大歡迎到校參觀）

香港商科語言書院 安德烈博士主理 即招日夜新生 電話858440 立案 英文拼音・日文・德文・信扎 英婦會話・法文・國語・簿記 西班牙文・打字・珠算・文法 TOEFL 航空地勤班 出入口文員班 廣告畫裝飾班 旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）

寄宿托兒

小英姐人 個別英語會話 尖沙咀 K670272

香港商科語言書院招生 立案・九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）・被稱為具規模最大及師資最好學府・電話：858440
英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文
以上各科均由各該國名教授授課・特設各科班學課 外另設考L.C.C.及PITMAN・AIA・GCE・BSC文憑試
簿記 會計 速記 打字全科 英語拼音 珠算全科 TOEFL班 英文文法及寫作・國文・滿文
全部新機・四十元學到畢業 一月速成達氏及國際音標。 學費廿元包教曉・一月速成
香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 出入口文員班 廣告畫裝飾班 模型雕塑班 國畫班 各業會計 人人可讀

醫學 **誠徵女友** **徵求** **報稅理帳** **專門報稅做數** **理帳出口** **待聘** **五元教舞書贈** **成功指導** **英人聲帶**

香港機械工程專科學院招生 塑膠五金公模技術員領班訓練班 工廠生產技術管理人員訓練班 機械工程繪圖及模具設計專科 工場數學科 工業英文班 索章即寄 電話K858908九龍彌敦道568A僑建大廈三樓九樓

英婦 招初、中、高班 立案・香港商科語言書院・安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電話858440（大人對面）

聘請

戲院帶位

美國加拿大英國請聘各種技工（料資新最送贊免）

聘請

眞善美婚姻服務公司 跑馬地黃泥涌道一六五號式樓 電話七七〇四〇四

三年得好評合如潮 獲盈千

美滿婚姻服務公司

誠徵女友

良友婚姻服務公司

誠徵伴侶

業務代理

英美加高薪聘 免費登記

聘請男性英文秘書

招請膠橡鞋養成工：

美加國英大拿國 美加僱用公司專辦海外移民就業

美國高薪聘請 免費登記

離職啓事

友聯公司啓事

招聘遊覽船上總管

招請什工 **毛衫學徒** **請女外勤** **招請學徒** **製藥廠請** **請綢廠打絲** **高薪外勤** **招請**

商業

百葉窗簾

打字機特價 專售名廠新機或二手打字機 並有修理，抹油，交換 九龍彌敦道717（八珍樓）十樓即旺角道口時代牛服樓上。 K696596飛鵬打字機行

加拿大升學 本社代學生申請入學手續（包括大學，預科，中學，護士，大專，工專，商科等學校學位）並辦理移民及辦工一切手續。 半島旅行社 電話：K675422 社址：九龍彌敦道241號金峯大廈1104室 加拿大代辦處地址：PINE TREE RESTAURANT 38, MAIN ST. W. STOUFFVILLE, ONT.

RCA收音唱片櫃機 歐風牌德國電視機 世界無綫電行 軒尼詩道317號732743 **大減價**

遺失 **遺失啓事** **遺失聲明** **遺失啓事** **餐廳招股** **友聯公司**

高價收買

莊茶・珍益 百年磚茶・宋聘普洱 聖誕特價 每個廿五元 九龍旺角砵蘭街油麻地批發市場地址 電話：八四六二一三

漏水

專裝天綫

收買舊傢俬

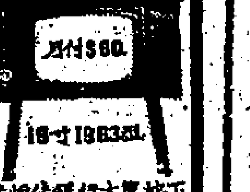
長白山參茸藥材煉製廠

來利油印

五張影印 工商 四十張

A BRAND 速滾省電・發熱芯 適用酒樓酒店理髮浴室公寓工廠 備有：110V.220V.500W.1000W.1500W.2000W. 港九澳門各大電器行均有售 經銷處：電話K889998, K889808 九龍郵箱6132

NEC日電牌 高效能電視機 分期付款 港九各大無線電行均有分銷處 總代理：太平貿易行



危兆康擇日合婚

中文打字

東方西間影印

專改西裝

改有綫機

油漆裝修

劉鐵漢

中國石行

洗潔精售

現金收購

出口客戶

昌記設計

毛棉針織 新三式打霸雙面電機 △每天產量40磅以上 △九秒咀自動換色 △無限間色達80吋 東城有限公司 805104

萬能角鋼 **瑞香園代客貯貨**

搬運

20元 忠誠搬屋

州元搬屋

誠信公司搬屋

立新公司搬屋 九：878454 九：782056 經驗最老・大小歡迎

興隆公司搬屋 九：672704 港：444566

大衆搬屋公司 九龍850841 香港727088 迅速妥善・取價最平・大小歡迎

歐亞非公司旅運部 旺角廣創興銀行十四樓17室電梯13字 特快 **泰越星馬日** 簽証（代購機票同佣等） 泰馬久居・印尼・柬埔寨・台灣 巴西出入境・美加移民或旅遊

打字機修理買賣

金寶傢俬

專改西裝

合勝公司搬屋 三十元

安全搬屋公司 九675872・672704 港444566

大信搬屋公司 港449583 445058 九881714 881730 搬屋大小歡迎 三十元

利是公司搬屋 廿五元

中聯搬屋公司 港717922・710725 九672608・667301

德利公司搬屋 港：761848 九：813075 三十元

公平搬屋 廿五元

康續搬屋

雄記搬運

忠信公司搬屋 三十元 九龍840909 香港474789

皮膚科 鼻耳喉

神經衰弱

湯漢中 三十年臨床專醫 內功 針灸

醫藥

力生搬屋公司 專車服務・大小歡迎 25元起 電話 九：810457 九：838856

立勝搬屋公司 九龍848810・885280 香港772755・773544

幸運搬屋

永安公司搬屋

東發廿元搬屋

永信公司搬屋 電813868 話819078 大小歡迎 廿五元起

尿 **尿** **精醫男女 江少卿** **尿病** **癬** **謝俊**

朱慧明最新發明生髮露 男女秃髮佳音

寶少華女黃繡瑛 針灸專家南遊歸來應診

活力丸

血壓 **關伯祥**

美德整容所 面皮 雙眼皮 隆鼻

尚有分類廣告刊在第十一頁

小便 **外皮** **朱仁生**

立即見功

專醫風濕 **保定同仁堂**

許錦波 **血癬丸**

男人虛弱 **男性寶** **謝金石**